



CABRAL
MONCADA
LEILÕES
ART AUCTIONEERS | LISBOA

Jogos de Sociedade da Ásia ao Ocidente



Society Board Games
from Asia to the West

4 JUL 2022









**CABRAL
MONCADA
LEILÕES**
ART AUCTIONEERS | LISBOA

217

LEILÃO PRESENCIAL
**JOGOS DE SOCIEDADE,
DA ÁSIA AO OCIDENTE**
4 DE JULHO DE 2022 18H00

Exposição

Rua Miguel Lupi 12 D, 1200-725 Lisboa

Horário

Segunda-feira, 27 de Junho, a Domingo, 3 de Julho,
entre as 14h00 e as 20h00



Círculo dos Campeões - António Maria Pires

Torneio da Federação Portuguesa de Xadrez

2 Julho, Sábado, 15h00 - 18h00





Jog

6

Entre o Oriente e o Ocidente

The Game

Between the East and the West

Anísio Franco

Subdiretor do Museu Nacional de Arte Antiga

Assistant Director of the National Museum of Ancient Art

O jogo une os povos porque usa uma linguagem universal. Os caminhos que os portugueses abriram entre oceanos aceleraram o processo de trocas e experiências de jogo. Ainda os portugueses não tinham tomado Malaca quando, em 1509, um dos capitães companheiros de Afonso de Albuquerque, Diogo Lopes Siqueira jogava xadrez a bordo e recebia o filho de um dos membros mais proeminentes da comunidade javanesa (Utimutiraja). Fazendo menção de parar o jogo, o javanês diz-lhe para prosseguir, pois também eles tinham aquele jogo, embora com muito mais figuras. “Aproveitava a ocasião para, de um golpe, assassinar o capitão com um Kris. Mas um grumete na cesta da gávea, qual drone quinhentista, espia a cena e avisa o capitão, que, levantando-se, derruba o jogo de xadrez e precipita a fuga dos conspiradores”.

O jogo é em si mesmo uma batalha, mas é também a representação de uma luta física ou moral. Por vezes a preferência por este combate codificado em face da verdadeira guerra torna-se a metáfora perfeita do desprezo pelas coisas do mundo, da preponderância do espírito sobre a matéria. O conto persa sobre os dois príncipes que calmamente jogam o xadrez indiferentes à guerra que se desenrola tornou-se um tema repetido da cultura tanto no oriente como no ocidente.

A maior parte dos jogos, popularizados na Europa entre os séculos XVI e inícios do XIX, vieram (exceptuando o Ganso) do Oriente; o Ocidente adaptou-os e muitas vezes devolveu-os ao Oriente, transformados em épocas posteriores, como foi o caso, por exemplo, do Gamão.

Os jogos são também socialmente transversais, pois tanto podem ser jogados em simples tabuleiros riscados a giz no chão, usando pedras vulgares para representar os elementos que se movimentam, como podem ser executados nas mais ricas matérias, servindo como presentes diplomáticos ou elementos distintivos da posição social de quem os detém.

Naturalmente, serão os requintados objetos para jogos que se apresentam aos interessados neste leilão. São peças maravilhosas, que representam esse encontro entre o Oriente e o Ocidente. Peças feitas em materiais preciosos, com técnicas de grande perícia, podendo ser utilizadas ainda hoje, ou preservadas pelos colecionadores e amantes das artes do jogo.

Mais do que qualquer outro elemento da criação humana, os jogos são metáforas da arte da guerra que, ao travarem-se num tabuleiro, são afinal símbolos da paz e conciliação entre os povos.

The game unites peoples because it uses a universal language. The paths that the Portuguese opened between oceans accelerated the process of exchanges and gaming experiences. The Portuguese had not yet taken Malacca when, in 1509, one of Afonso de Albuquerque’s fellow captains, Diogo Lopes Siqueira, played chess on board and received the son of one of the most prominent members of the Javanese community (Utimuiraja).

As if to stop the game, the Javanese tells him to continue, as they too had that game, albeit with many more figures. “He took advantage of the opportunity to, in one fell swoop, assassinate the captain with a Kris. But a cabin boy in the crow’s nest, like a sixteenth-century drone, spies the scene and warns the captain, who, getting up, overturns the chess game and precipitates the conspirators’ flight”.

The game is in itself a battle, but it is also the representation of a physical or moral struggle. Sometimes the preference for this codified combat in the face of real war becomes the perfect metaphor for contempt for the things of the world, for the preponderance of spirit over matter. The Persian tale of the two princes calmly playing chess indifferent to the unfolding war has become a repeated theme of culture in both East and West.

Most of the games, popularized in Europe between the 16th and early 19th centuries, came (with the exception of the Goose) from the East; the West adapted them and often returned them to the East, transformed in later times, as was the case, for example, with Backgammon.

Games are also socially transversal, as they can either be played on simple boards scratched in chalk on the floor, using ordinary stones to represent the elements that move, or they can be performed in the richest materials, serving as diplomatic gifts or distinctive elements of the social status of those who own them. Naturally, it will be the exquisite game objects that are presented to those interested in this auction. They are wonderful pieces, which represent this meeting between East and West. Pieces made of precious materials, with techniques of great skill, that can still be used today or preserved by collectors and lovers of the game’s arts. More than any other element of human creation, games are metaphors of the art of war which, when they are fought on a board, are, after all, symbols of peace and conciliation between peoples.

LEILÃO
217
4 JUL | 18H00
Sessão única
Lotes 1 - 86

Índice

10	Pachisi
22	Xadrez - <i>Chess</i>
94	Gamão - <i>Backgammon</i>
104	Xiangqi
112	Weiqi ou Go
114	Tangram
120	Shogi
126	Outras peças - <i>Other pieces</i>





Considerado como o jogo nacional da Índia, o Pachisi deriva o seu nome da palavra hindu paccīs, que significa vinte e cinco, a máxima pontuação possível do jogo. Apesar da data da sua criação ser incerta, julga-se ser jogado há mais de um milénio, tendo sido inicialmente um entretenimento entre os soberanos. Está na origem das versões ocidentais Ludo (Reino Unido) e Parcheesi (Estados Unidos da América). O tabuleiro do Pachisi é cruciforme, crendo-se ser uma alusão ao jardim do imperador Akbar o Grande (o terceiro imperador Mogol da Índia) e é tradicionalmente feito de tecido. Joga-se com dois a quatro jogadores sendo que as peças começam no centro do tabuleiro e o objectivo é que voltem a esta localização. As peças podem ser compostas por diferentes materiais, sendo o marfim o mais comum. Pequenos búzios eram frequentemente utilizados como dados. É valorizado como sendo um jogo que estimula a capacidade de raciocínio, discernimento e ponderação. Os jogadores deparam-se com situações tendencialmente difíceis que apelam à sua capacidade de estratégia.

Considered the national game of India, Pachisi derives its name from the Hindu word paccīs, which means twenty-five, the highest possible score of the game. Although the date of its creation is uncertain, it is believed to have been played for over a millennium, having initially been an entertainment among emperors. It is at the origin of the western versions Ludo (United Kingdom) and Parcheesi (United States of America). The Pachisi board is cruciform, believed to be an allusion to the garden of Emperor Akbar the Great (the third Mughal Emperor of India) and is traditionally made of cloth. It is played by 2 to 4 players. The pices start at the middle and the goal is that they return to this position. The pieces can be composed of different materials, with ivory being the most common. Small cowries were often used as dice. It is valued as a game that stimulates the ability to reason, discern and consider. Players are faced with potentially difficult situations that appeal to their ability to strategy. to their ability to strategy.

Pachisi





12

01

PEÇAS, DADOS E TABULEIRO DE PACHISI

peças em vidro azul, verde, vermelho e amarelo com reflexos dourados, dados em osso gravado a negro, tabuleiro em tecido bordado, peças Belgas e tabuleiro Veneziano, séc. XX pequenas esbeiçadelas, algum desgaste no tabuleiro
Dim. - (tabuleiro) 8,5 cm; (peças) 3 cm; (dados) 2 cm
€ 400 - 600

Notas: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, pp. 104-115.

Conjunto semelhante foi vendido em leilão pela Bonhams: "Chess Sets, Playing Cards & Games including the Dario Perez Collection", Outubro de 2009, lote 161.



PACHISI PIECES, DICE AND BOARD

blue, green, red and yellow glass pieces with gilt reflections, black engraved bone dice, embroidered fabric board, Belgian pieces and Venetian board, 20th C., small chips, wear on the board



02

PEÇAS E TRÊS DADOS DE PACHISI

marfim esculpido, um conjunto tingido de vermelho, outro tingido de verde e dois outros parcialmente tingidos, um de castanho e outro de vermelho, Indianos, séc. XVII, sinais de uso, acompanhado por estojo inglês do séc. XIX em madeira folheada a mogno com falta do embutido protector da chave, outras pequenas faltas e colagens

Dim. - (peças) 4 cm; (dados) 8,5 cm;
(estojo) 11,5 x 23 x 15,5 cm

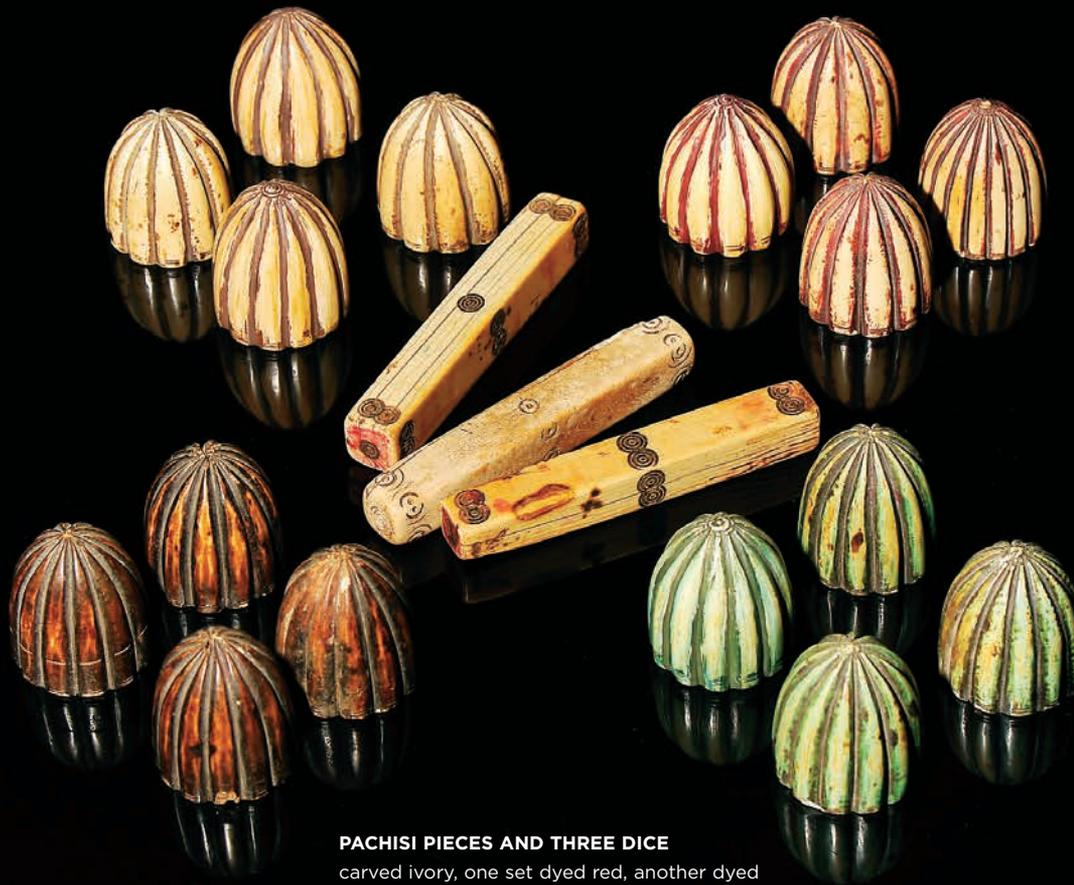
€ 1.000 - 1.500

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, pp. 104-115.

14



VISTA ALTERNATIVA



PACHISI PIECES AND THREE DICE

carved ivory, one set dyed red, another dyed green, two sets partially dyed, one in brown and the fourth in red, Indian, 17th C., with burr-mahogany veneered english 19th C. case, case with fault on the keyhole's protection, minor faults and glueing



03

DEZ PEÇAS DE PACHISI

osso e argila, Médio Oriente,
séc. X a XIV, faltas, sinais de uso

Dim. - 3,5 cm

€ 800 - 1.200



TEN PIECES OF PACHISI

bone and clay, Middle East, faults,
signs of use, 10th C. to 14th C.





04

PEÇAS, DADOS E TABULEIRO DE PACHISI

peças em vidro azul, verde, vermelho e negro com reflexos de dourado, dados em osso, tabuleiro em tecido bordado com missangas, peças Belgas e tabuleiro Veneziano, séc. XX, pequenas esbeaçadelas, faltas no tabuleiro, estojo em tecido com galão

Dim. - (peças) 1,5 cm; (dados) 10 cm; (tabuleiro) 43 x 43,5 cm

€ 300 - 450

Notas: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, pp. 104-115.

Conjunto semelhante foi vendido em leilão pela Bonhams: "Chess Sets, Playing Cards & Games including the Dario Perez Collection", Outubro de 2009, lote 161.



19

PACHISI PIECES, DICE AND BOARD

blue, green, red and black glass pieces with gilt highlights, bone dice, fabric board embroidered with beads, Belgian pieces and Venetian board, 20th C., small chips, faults on the board, Belgian pieces and Venetian board, fabric case with bordure



VISTA ALTERNATIVA

05

PEÇAS E TRÊS DADOS DE PACHISI

peças em prata relevada cravejadas com vidros, granadas, esmeralda e peridoto, dados em marfim, Indianas, séc. XIX, pequenos defeitos, peças sem marcas, ao abrigo do Decreto-Lei nº 120/2017, de 15 de Setembro - art. 2º, nº 2, alínea c)
Dim. - (dados) 8 x 1,5 x 1,5 cm

€ 1.000 - 1.500

Notas: vd. catálogo da exposição "jogos cruzados - viagens entre oriente e ocidente". lisboa: museu nacional de arte antiga, 2022, pp. 104-115.





VISTA ALTERNATIVA



21

PACHISI PIECES AND THREE DICE

silver pieces en relief set with glasses, garnets, emerald and peridot, ivory dices, Indian, 19th C., minor defects, unmarked pieces, pursuant to Decreto-Lei nº 120/2017, of 15 September - art. 2, no. 2, subparagraph c)

VISTA ALTERNATIVA



Muitos são os historiadores que apontam o jogo indiano Chaturanga como aquele que deu origem ao Xadrez, tendo o seu nome sido alterado para «Shatranj» e «Shaterej», aproximando-se da denominação que mais tarde teve na Península Ibérica (Xadrez e Ajedrez) e na Grécia (Zatrikion). Dos persas, herdámos as expressões “xeque” e “xeque-mate”, pois as palavras para “rei” e “o rei está morto” são “Shâh” e “Shâh-mât”. “Shâh” acabou por ser também a origem da denominação hoje conhecida no resto da Europa, como Chess, Échecs, Schach, Schaken ou Schack. Em 1304, D. Dinis foi presenteado pelo rei Jaime II de Aragão (1267-1327) com um tabuleiro de Xadrez. Mais tarde, as “Décadas da Ásia” de João de Barros (1496-1570) abordam uma enfermidade na armada de Afonso de Albuquerque e dá como exemplo “[...] que estando hum hóm rindo e jugando ás cártas ou enxedrez caya da outra páрте morto [...]”. Edward Terry (1590-1660), capelão da primeira embaixada inglesa ao Grão-Mogol, informa, em “A Voyage to East-India”, que “[...] eles [os membros das elites mogores] têm muito engenho para esse inocente e engenhoso jogo a que chamamos xadrez”. Também Frei Sebastião Manrique (1590-1669), no seu “Itinerário”, refere que, em Angelim, “[...] alguns «Mirzàs» [...] costumam [...] para não estarem ociosos, jogar xadrez”. François Pyrard (de Laval) (ca. 1578-1623) conta-nos que, em Goa, os portugueses “gostam muito do xadrez e das damas [...]”. Com a proliferação das mesas de jogo rococó e neoclássicas com o tampo axadrezado, percebemos que o Xadrez continuava a fazer sucesso, incentivado pela filosofia iluminista. No século seguinte, o Xadrez ganha ainda mais destaque, sendo motivo para a criação de clubes, a publicação de livros, etc. Em 1851, deu-se o primeiro torneio moderno de Xadrez, em Londres e, em 1886, acontece aquele que se definiu como o primeiro campeonato mundial de Xadrez. Mais que um jogo de tabuleiro, o Xadrez é um jogo de antecipação, de persistência e de intimidação, tendo sido sempre objecto de uma prestigiada reputação.

Many historians point to the Indian game Chaturanga as the one that gave rise to Chess. Its name would have changed to “Shatranj” and “Shaterej”, approaching the name that Chess later had in the Iberian Peninsula (Chess and Ajedrez) and Greece (Zatrikion). From the Persians, we inherited “check” and “checkmate”, as the words for “king” and “the king is dead” are “Shâh” and “Shâh-mât”. “Shâh” also ended up being the origin of the denomination in the rest of Europe, as Chess, Échecs, Schach, Schaken or Schack. In 1304, D. Dinis I of Portugal (1261-1325) was presented by Jaime II of Aragon (1267-1327) with a chess board. Later, “Décadas da Ásia” by João de Barros (1496-1570) describe the disease that raged in the fleet of Afonso de Albuquerque, and gives as an example “[...] that being a man laughing and playing cards or chess, would fall dead [...]”. Edward Terry (1590-1660), chaplain of the first English embassy to the Grand Mughal (1616-1619), informs us, in “A Voyage to East-India”, that “[...] they [the members of the Mughal elites] have a lot of ingenuity for that innocent and ingenious game we called chess.” Likewise, Friar Sebastião Manrique (1590-1669), in his “Itinerary”, mentions that, in Angelim, “[...] some «Mirzàs», [...] use to [...], in order not to be bored, play chess”. François Pyrard (de Laval) (ca. 1578-1623) tells us that, in Goa, the Portuguese “are very fond of chess and checkers [...]”. The proliferation of rococo and neoclassical game tables, many of them with checkered tops, proves that chess continued to be successful, encouraged by the Enlightenment philosophy.

In the 19th century, chess gained even greater prominence, having been created clubs, published books, etc. In 1851, the first modern chess tournament took place in London, and, in 1886, took place what became known as the first world chess championship. More than a board game, Chess is a game of anticipation, persistence and intimidation, having always been the object of a prestigious reputation.

Xadrez

chess



Jogadores: 2

Objectivo: colocar o Rei do adversário em xeque-mate, ou seja, numa situação em que não tenha hipótese de fazer mais deslocações no tabuleiro.

Peças e movimentações:

- Rei: uma casa em qualquer direcção;
- Dama: qualquer casa em qualquer direcção;
- Bispos: qualquer casa na diagonal;
- Torres: qualquer casa na linha ou na coluna;
- Cavalos: em "L" - duas casas numa direcção e outra a 90º, sendo a única peça que pode saltar sobre outras;
- Peões: uma casa em frente na coluna (à excepção da primeira jogada na qual pode andar duas).

Players: 2

Goal: make checkmate to the opponent's King, that is, in a situation where he has no chance of making more moves on the board.

Pieces and moves:

- King: one square in any direction;
- Queen: any square in any direction;
- Bishops: any diagonal square;
- Rooks: any square in the row or column;
- Knights: in "L" - two squares in one direction and another at 90 degrees, being the only piece that can jump over others;
- Pawns: one square ahead in the column (except for the first move where you can move two).

Xadrez

chess



06

**MESA DE JOGO MINIATURA
COM PEÇAS DE XADREZ**

tampo octogonal em madeira revestida
a marchetaria de marfim e matéria córnea,
cercaduras com aplicações de marfim rendilhado
e gravado a negro "Figuras hindus", verso
do tampo em pau-cetim, pé em matéria córnea
com aplicações em marfim rendilhado e pinos
em marfim, peças em marfim esculpido, um dos
conjuntos tingidos de vermelho, Anglo-Indiana -
Vizagapatam, séc. XIX (finais), ínfimas faltas
Dim. - (mesa) 19 x 27 cm; (Rei) 3,5 cm
€ 1.200 - 1.800



26

VISTA ALTERNATIVA



MINIATURE GAME TABLE WITH CHESS PIECES

wood octagonal top coated with ivory marquetry and horn, bordure with black engraved ivory tracery applications "Hindu figures", satinwood back, horn base with ivory tracery applications and ivory pegs, carved ivory pieces, one of the sets dyed red, Anglo-Indian - Vizagapatam, 19th C. (later), minor faults



CHESS PIECES

carved ivory, one of the sets
dyed red, Anglo-Indian
- Vizagapatam, 19th C., rooks
missing the flags, white queen
and horse with small fault to the
base, black king with small fault



07

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido, um dos conjuntos tingido de vermelho, Anglo-Indianas - Vizagapatam, séc. XIX, torres com falta das bandeiras, rainha e cavalo brancos com pequena falta na base, rei preto com falta no topo

Dim. - (rei) 11,5 cm

€ 1.200 - 1.800

VISTA ALTERNATIVA





30



VISTA ALTERNATIVA

08

PEÇAS DE XADREZ "JOHN COMPANY"

marfim esculpido "Hindus e Sikhs", base de um dos conjuntos tingida, ambos os conjuntos com reis e rainhas como «Howdah», bispos como "Militares montando camelos", cavalos de um conjunto como tigre e búfalo, no outro conjunto como "Militares a cavalo", torres de um lado como rinocerontes e no outro como "Figuras no topo de torres", Indianas, séc. XIX, um cavalo com pata partida e colada, esbeiçadelas, pequenas faltas
Dim. - (rei) 12 cm
€ 5.000 - 7.500

Nota: vd. "O Xadrez e o Cérebro - Arte e Ciência". Parma: Franco Maria Ricci - Fundação Champalimaud, 2021, pp. 100.

CHESS PIECES "JOHN COMPANY"

carved ivory "Hindus and Sikhs", base of one of the sets dyed, both sets with Kings and Queens as «Howdah», Bishops as "Militarys riding camels", one set with Knights as a tiger and a buffalo, other set with knights riding horses, one set with rooks as rhinoceros, other set with rooks as "Militarys on the top of a tower", Indian, 19th C., a horse with a broken and glued leg, chip, minor faults



31

VISTA ALTERNATIVA



32

VISTA ALTERNATIVA





VISTA ALTERNATIVA

33

09

PEÇAS DE XADREZ

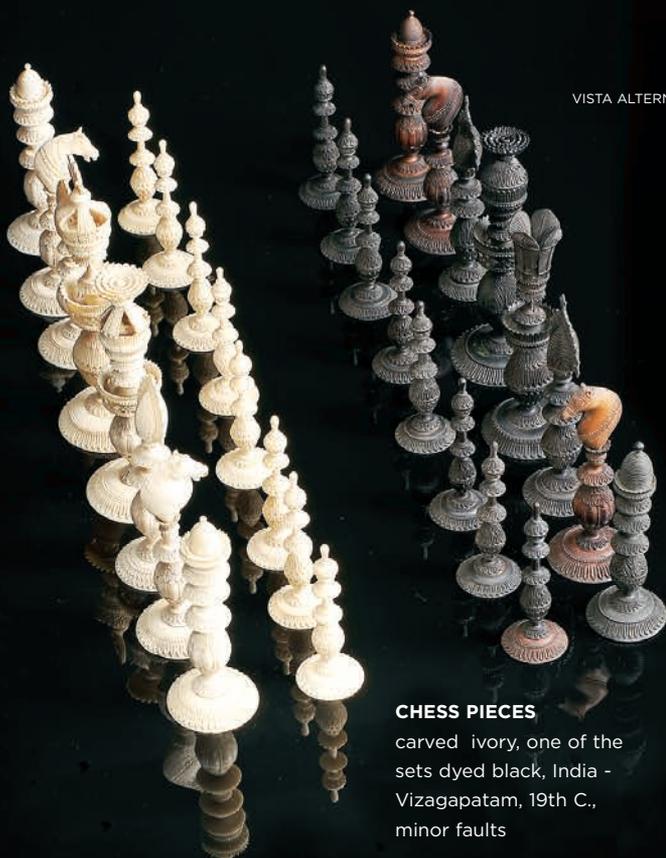
marfim esculpido "Exércitos hindus", um dos conjuntos tingido de verde e outro de vermelho, ambos com dourados, Índia-Mogol - Rajastão, séc. XVIII, rei branco com fissura, rainha branca como «Elefante» com falta das presas, bispo branco como «Elefante» com falta de parte da presa, rei e rainha pretos como «Elefantes» com falta de uma presa, outras pequenas faltas e defeitos
Dim. - (rei) 11 cm

€ 4.000 - 6.000

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 198, fig. 118.

CHESS PIECES

carved ivory "Hindu armies", one of the sets dyed green and the other dyed red, both with gilt, Mogol India - Rajasthan, 18th C., white king with cleft, white «queen» elephant with missing tusks, white «bishop» elephant with part of the tusk missing, black «king» and «queen» elephants with missing one tusk, other minor faults and defects



VISTA ALTERNATIVA

CHESS PIECES

carved ivory, one of the sets dyed black, India - Vizagapatam, 19th C., minor faults



10

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido, um dos conjuntos tingido de negro, Indianas - Vizagapatam, séc. XIX, ínfimas faltas
Dim. - (rei) 14,4 cm
€ 600 - 900

34

VISTA ALTERNATIVA



11

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido "Bustos de figuras, elefantes, cavalos e camelos", um dos conjuntos com as bases tingidas de verde, outro com a bases tingidas de vermelho, Indianas, séc. XX (inícios), ínfimos defeitos
Dim. - (rei) 6,5 cm
€ 200 - 300

CHESS PIECES

carved ivory "Figure's Busts, elephants, horses and camels", one set with base, bases dyed green and other set with base dyed red, Indian, 20th C. (early), minor defects



"PEPYS" CHESS PIECES
 carved and pierced ivory,
 one of the sets dyed black,
 Anglo-Indian, 19th C., dyed
 King with minor fault, small
 restoration, minor faults
 and defects

12

PEÇAS DE XADREZ "PEPYS"

marfim esculpido e vazado, um dos conjuntos tingido de negro, Anglo-indianas, séc. XIX, rei preto com pequena falta, pequenos restauros, pequenas faltas e defeitos

Dim. - (rei) 8,5 cm

€ 800 - 1.200



VISTA ALTERNATIVA



13

CHESS PIECES

carved ivory, one of the sets dyed green, India - Vizagapatam, 19th C., restoration, minor faults

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido, um dos conjuntos tingido de verde, Indianas - Vizagapatam, séc. XIX, restauros, ínfimas faltas

€ 1.000 - 1.500

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 188, fig. 4.





CHESS PIECES

carved ivory "King George III of England vs the Chinese Emperor with respective armies", one of the sets dyed red, Chinese, 19th C., white horses with broken and glued feet and missing part of a spear, red horse with broken and glued feet, other minor faults and defects

38



VISTA ALTERNATIVA



VISTA ALTERNATIVA

14

39

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido "Rei Jorge III de Inglaterra contra o Imperador Chinês com respectivos exércitos", um dos conjuntos tingido de vermelho, Chinesas, séc. XIX, cavalos brancos com patas partidas e coladas e falta de parte de uma lança, cavalo preto com patas partidas e coladas, outras pequenas faltas e defeitos

Dim. - (rei) 12,5 cm

€ 1.500 - 2.250

Nota: conjunto semelhante pertenceu à Coleção Karl Graf von Almeida - Carlos Augusto de Almeida (1846-1902), súbdito brasileiro, filho do 1º Visconde de Almeida e da Condessa de Bayrstorff, sendo por sua mãe, neto do Príncipe Carlos Teodoro da Baviera (1795-1875); vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 60, fig. 2.



15

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido, "Rei Jorge III de Inglaterra contra o Imperador Chinês com respectivos exércitos", um dos conjuntos tingido de vermelho, Chinesas, séc. XIX, cavalos pretos com falta de duas lanças, rei branco com falta da espada, um dos elefantes «torre» branca com falta da torre, peões brancos com falta de espadas, pequenas colagens, pequenas faltas

Dim. - (rei) 10 cm

€ 1.200 - 1.800

Notas: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 60, fig. 2.





CHESS PIECES

carved ivory, one of the "King George III of England, vs the Chinese Emperor with respective armies" sets dyed red, Chinese, 19th C., red knights missing two spears, white king missing the sword, one of the white «rook» elephants missing the rook, white pawns missing swords, small glueing, minor faults

16

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido e vazado ao estilo "Vizagapatam"
um dos conjuntos tingido de vermelho, Anglo-Chinesas
séc. XIX, uma torre preta com falta no topo da base,
pequenas faltas

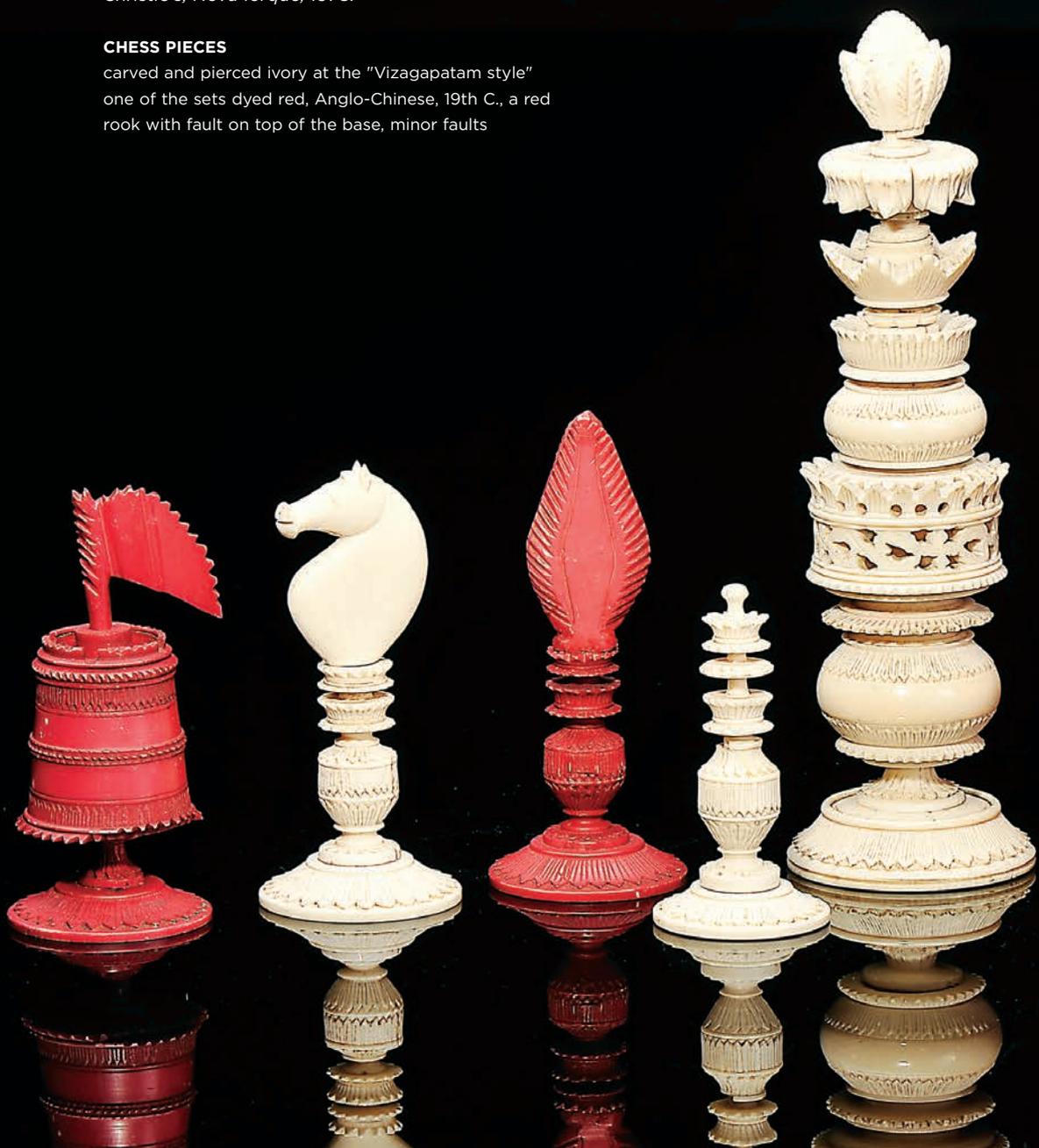
Dim. - (rei) 15,5 cm

€ 2.600 - 3.900

*Nota: conjunto semelhante integrou a coleção
Heathcote, tendo sido vendido no leilão da
Christie's, Nova Iorque, 1978.*

CHESS PIECES

carved and pierced ivory at the "Vizagapatam style"
one of the sets dyed red, Anglo-Chinese, 19th C., a red
rook with fault on top of the base, minor faults





VISTA ALTERNATIVA



**CHESS PIECES AND CHESS AND BACKGAMMON
HINGED BOARD CLOSING IN A BOX**

carved and pierced ivory "Figures on Ball of Happiness", one set dyed red, board in black lacquered wood with mother-of-pearl inlays "Oriental landscapes", gilt copper applications, Chinese, 19th C., blak rook's flag missing, top of the king's hat missing, small glueing, small faults, minor faults on the lacquer of the board





17

**PEÇAS DE XADREZ COM
TABULEIRO DE XADREZ
E GAMÃO ARTICULADO
FECHANDO EM FORMA DE CAIXA**

marfim esculpido e vazado, um dos conjuntos tingido de vermelho "Figuras sobre Bola da Felicidade", tabuleiro em madeira lacada de negro com incrustações de madrepérola "Paisagens orientais", aplicações em cobre dourado, Chinês, séc. XIX, falta da bandeira da torre preta, falta do pomo do chapéu do rei preto, pequenas colagens, pequenas faltas, pequenas faltas no lacado do tabuleiro
Dim. - (Rei) 21 cm;
(tabuleiro) 6 x 60,5 x 28,5 cm
€ 1.800 - 2.700

45



VISTA ALTERNATIVA



18



CHESS PIECES

carved and engraved ivory "Oriental figures, horses and pagodas", one of the sets partially polychrome and gilt, the other partially painted in brown, Japanese, 20th C. (early), a rook with minor fault on the top, wear on decoration, marked kings

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido e gravado "Figuras orientais, cavalos e pagodes", um dos conjuntos parcialmente policromado e dourado, o outro parcialmente pintado de castanho, Japonesas, séc. XX (inícios), uma torre com pequena falta no topo, ínfimo desgaste na decoração, reis marcados

Dim. - (rei) 6 cm

€ 3.200 - 4.800

46

VISTA ALTERNATIVA







48

19

PEÇAS DE XADREZ
marfim esculpido "Figuras
mitológicas", Birmanesas
séc. XVIII, sinais de uso
Dim. - (rei) 6 cm
€ 2.000 - 3.000

CHESSE PIECES

carved ivory "Mythological figures",
Burmese, 18th C., signs of use

VISTA ALTERNATIVA





VISTA ALTERNATIVA



VISTA ALTERNATIVA

50

20

PEÇAS DE XADREZ

madeira esculpida "Figuras Africanas",
um dos conjuntos tingido de negro, Africanas
- Madagáscar, séc. XX, um peão com falta
de um braço e escudo, outro com falta do escudo,
falta de sete lanças, um cavalo com pequena falta

Dim. - (rei) 12 cm

€ 100 - 150



CHESS PIECES

carved wood
"African
Figures", one of
the sets dyed
black, African-
Madagascar,
20th C., a pawn
missing an arm
and shield,
another missing
a shield, missing
seven spears, a
knight with fault



VISTA ALTERNATIVA



21

PEÇAS DE XADREZ "JAEGER"

madeira esculpida "Figuras do arquipélago da Filipinas", um dos conjuntos escurecido, Filipinas, séc. XX, pequenas faltas na base
Dim. - (rei) 9 cm

€ 600 - 900

Notas: integrou a Coleção Jaeger e o leilão da Phillips, Londres, Junho de 1988.

"JAEGER" CHESS PIECES

carved wood "Philippine's figures", one of the sets is darkened, Philippines, 20th C., minor faults in the base





CHESS PIECES

Carved Dieppe Ivory "Europeans and Africans", one of the sets dyed red, French, 18th C., white rook and black rooks with minor faults, minor defects

52



VISTA ALTERNATIVA

22

PEÇAS DE XADREZ

marfim de Dieppe esculpido "Bustos de europeus" e "Bustos de africanos", um dos conjuntos tingidos de vermelho, Francesas, séc. XVIII, torre branca e torres pretas com pequenas faltas, pequenos defeitos
Dim. - (rei) 8,3 cm
€ 6.000 - 9.000

Nota: Batalhas entre francesas e as colônias francesas eram temas recorrentes nas peças de Dieppe, durante os finais do séc. XVIII e séc. XIX. exemplares semelhantes foram vendidos no leilão, The Ernst Boehlen Chess Collection, Phillips, Londres, 9th Novembro de 1998, lotes 71 e 101.





VISTA ALTERNATIVA



VISTA ALTERNATIVA

23

PEÇAS DE XADREZ E PEDRAS DE GAMÃO COM TABELEIRO ARTICULADO FECHANDO EM FORMA DE CAIXA

peças e pedras em marfim esculpido, um conjunto de cada jogo tingido de negro, tabuleiro em sândalo parcialmente revestido a marfim com faixas de ébano e marfim, embutidos de ébano e marfim, interior com três caixas em sândalo revestido a marfim com faixas de ébano e marfim, Indianos - Vizagapatam, séc. XIX (meados), rainha branca com pequena falta na coroa, duas torres pretas com pequena falta na base, outras pequenas faltas e defeitos, tabuleiro com restauro, tabuleiro e caixas com pequenas faltas e defeitos, duas caixas com fundos fissurados

Dim. - (rei) 10,5 cm;

(tabuleiro) 5 x 45,5 x 47 cm

€ 4.000 - 6.000

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - Viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 209, nº 129;

vd. JAFFER, Amin - "Furniture from British India and Ceylon - A Catalogue of the Collections in the Victoria and Albert Museum and The Peabody Essex Museum". Essex: Peabody Essex Museum, 2001, pp. 209-210, nº 53;

Tabuleiro semelhante encontra-se no Metropolitan Museum de Nova Iorque, Pfeiffer Collection -

<https://www.metmuseum.org/art/collection/search/199961> consultado a 3.06.2022 às 14:02h.



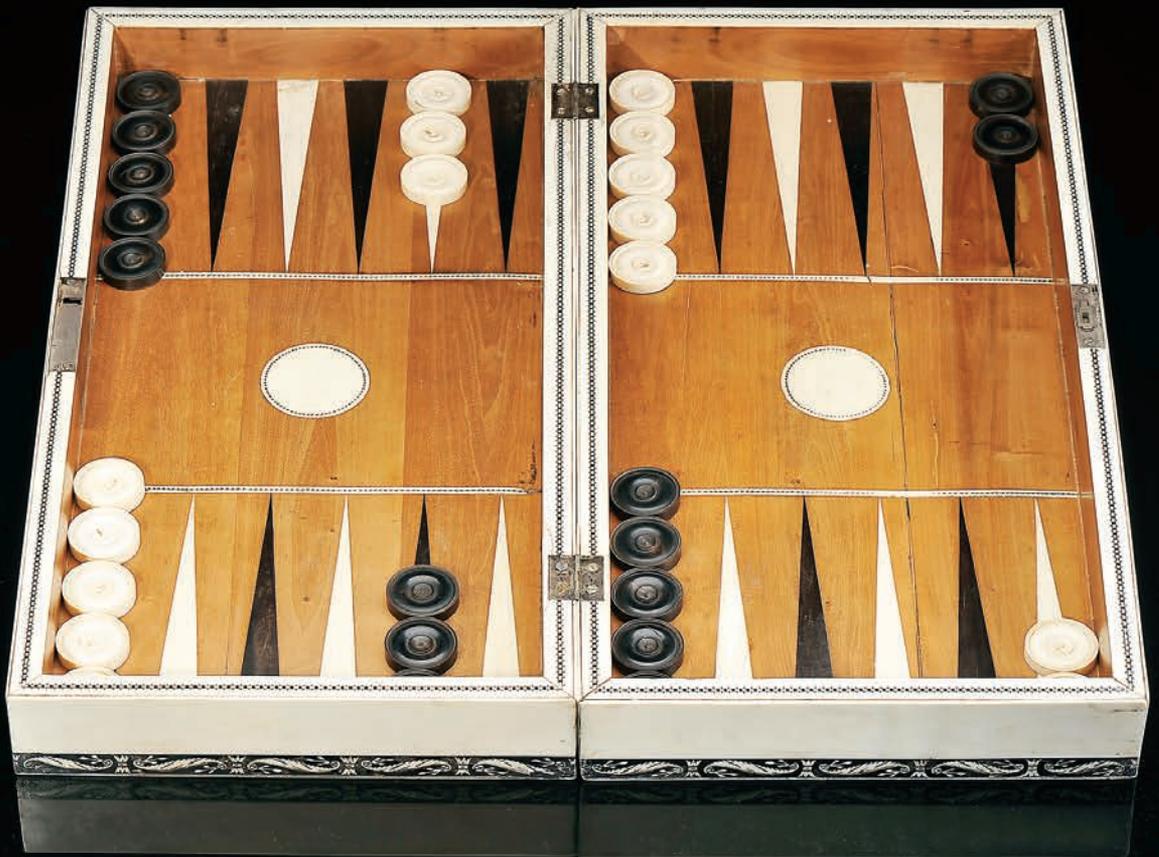
VISTA ALTERNATIVA

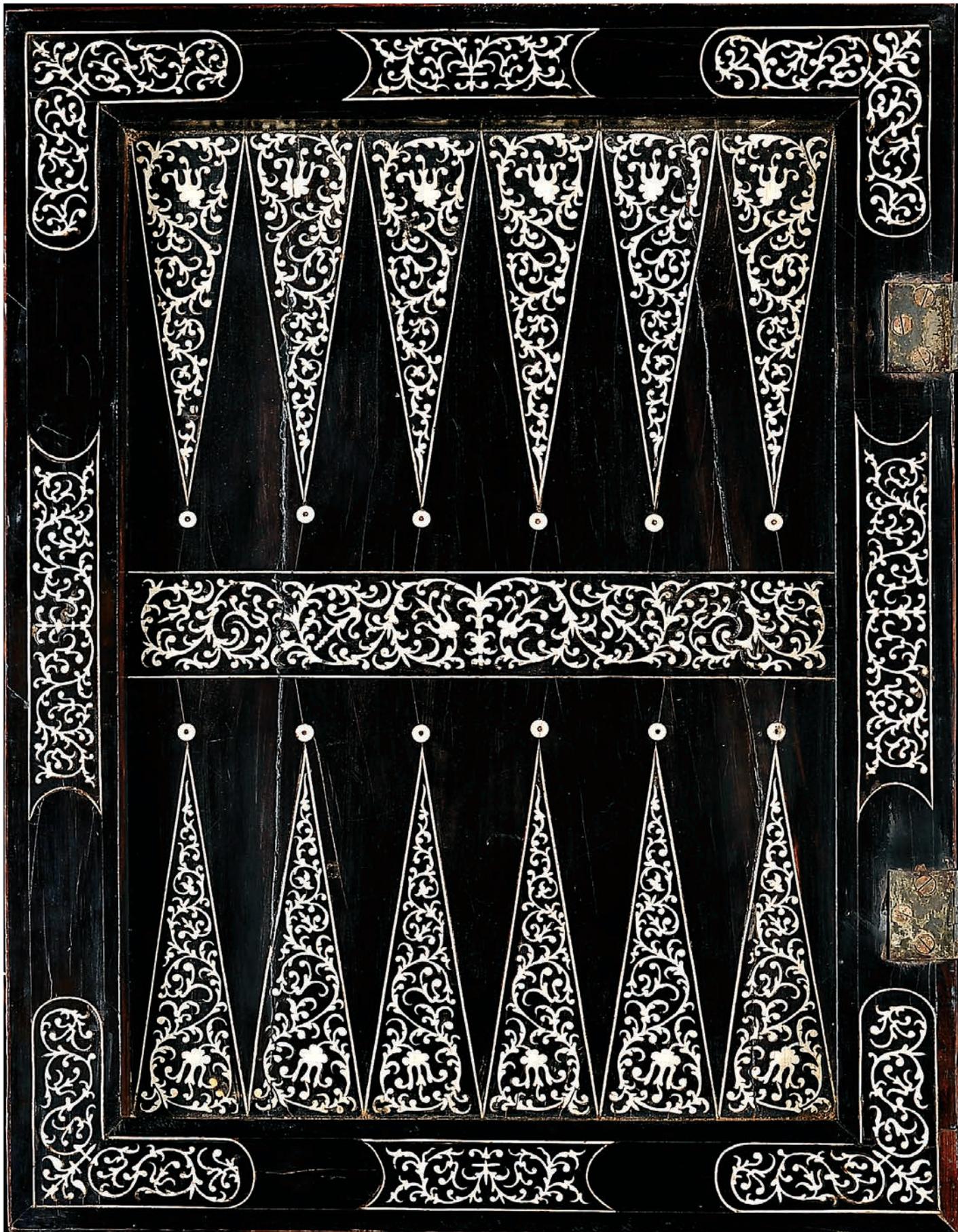
CHESSE AND BACKGAMMON PIECES WITH AN ARTICULATED BOARD CLOSING IN THE FORM OF A BOX

carved ivory, one set of each game dyed black, ivory, sandalwood and ebony wooden board, interior with three ivory and ebony lined wooden boxes, India - Vizagapatam, 19th C. (mid), white queen with minor fault in the crown, two black rooks with minor faults in the base, board with resorations, other minor faults and defects, board and boxes with minor faults and defects, two boxes with cracked bottoms

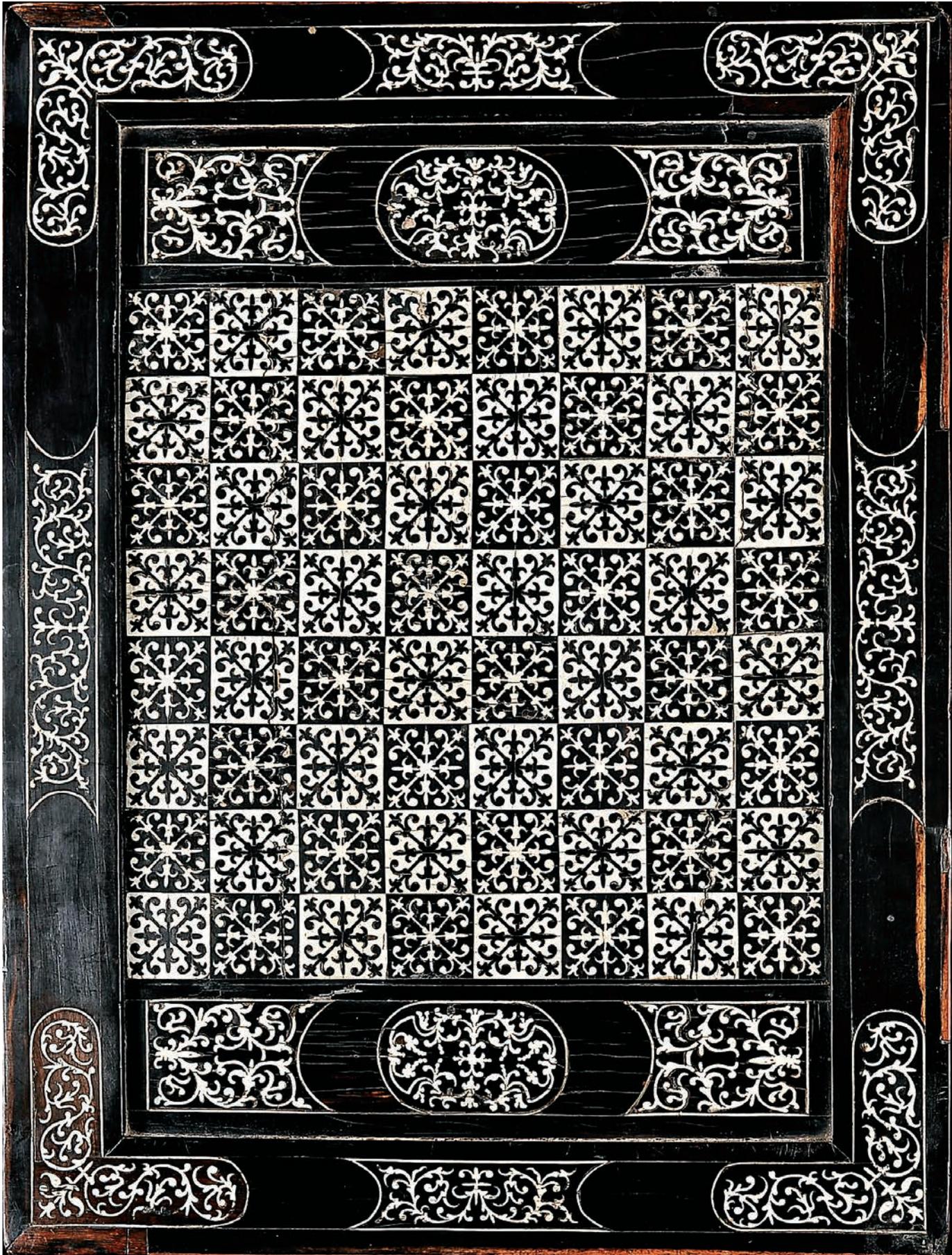


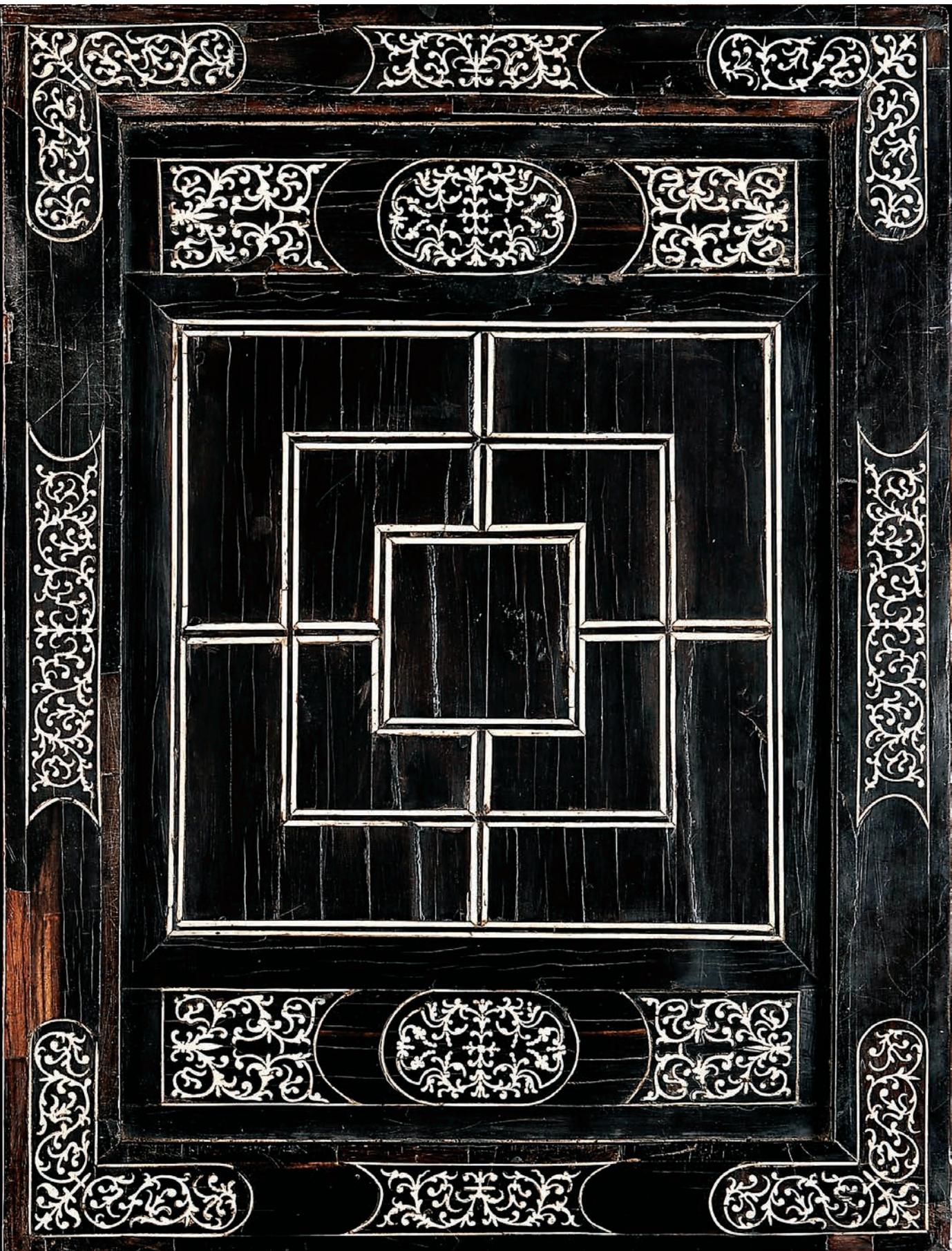
VISTA ALTERNATIVA











24

**TABULEIRO DE XADREZ, DE GAMÃO
E DE NINE MEN'S MORRIS (JOGO DO MOINHO)
ARTICULADO FECHANDO EM FORMA DE CAIXA**

madeira integralmente revestida a marchetaria de ébano e marfim "Elementos vegetalistas", laterais folheados a pau-santo, Alemão - Nuremberga, séc. XVII, restauros, pequenas faltas e defeitos, fissuras, falta nos fechos

Dim. - (aberto) 84 x 55,5 x 4,5 cm;

(fechado) 42 x 55,5 x 9,5 cm

€ 16.000 - 24.000

*Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - Viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 169, nº 93.
vd. Schach, usprung der Spielfifur, pp. 104-105.*

**CHESS, BACKGAMMON AND NINE MEN'S MORRIS
BOARD (GINNER GAME) ARTICULATED CLOSING
IN THE FORM OF A BOX**

wood entirely lined with ivory and ebony marquetry "Plant elements", laterals with Brazilian rosewood veneer, German - Nuremberg, 17th C., restoration, minor faults and defects, cracks, missing parts of the clasps







63







25

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido "Napoleão, Imperatriz Maria Luísa e exército francês e Imperador Francisco I, Imperatriz Maria Luísa de Áustria-Este e exército austríaco", outras peças dos exércitos identificadas como: exército francês - marechal francês, granadeiros, coluna com águia bicéfala; exército austríaco - um granadeiro imperial e hussardo, Francesas, séc. XIX (1º quartel), desgaste na decoração, pequenas faltas
 Dim. - (rei) 11,5 cm

€ 25.000 - 37.500

Nota: vd. "O Xadrez e o Cérebro - Arte e Ciência". Parma: Franco Maria Ricci - Fundação Champalimaud, 2021, pp. 162-163.

CHESS PIECES

carved ivory "Napoleon, Empress Marie Louise and french army vs Emperor Francis I, Empress Marie Louise of Austria-Este and austrian army", other parts of the armies identified as: French army - French marshal, grenadiers, column with eagle; Austrian army - an imperial grenadier and hussard and column with a two-headed eagle, French, 19th C. (1st quarter), wear on decoration, minor faults



VISTA ALTERNATIVA





VISTA ALTERNATIVA

68



CHESS PIECES

carved mammoth ivory "Royal figures, elephants, boats and warriors", one of the sets partially dyed green, Russian - Kholmogory, 18th C., black «bishop» elephant missing part of trunk and tusk, other minor faults and defects

VISTA ALTERNATIVA

26

PEÇAS DE XADREZ

marfim de mamute esculpido "Figuras reais, elefantes, embarcações à vela guerreiros", um dos conjuntos parcialmente tingido de verde, Russas - Kholmogory, séc. XVIII, elefante «bispo» preto com falta de parte da tromba e presa, outras pequenas faltas e defeitos

Dim. - (rei), 11,5 cm

€ 15.000 - 22.500

Notas: jogos semelhantes encontram-se no Metropolitan Museum - Pfeiffer Collection - <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/202506> consultado a 7.6. 2022 às 14:19h.

VISTA ALTERNATIVA



27

PEÇAS DE XADREZ

marfim esculpido, um dos conjuntos em marfim escurecido, modelo desenhado por Edward Birth e esculpido por Carpenter em Bath, Inglaterra, Inglesas, séc. XIX, elefantes com falta de presas, cavalos com colagens nas patas, um bastão substituído, outras pequenas faltas

Dim. - (rei) 9 cm

€ 10.000 - 15.000

VISTA ALTERNATIVA





"EDWARD BIRTH" CHESS PIECES

carved ivory, one of the sets in dark ivory designed by Edward Birth and carved by Carpenter in Bath, English, 19th C., elephants missing their tusks, horses with glued feet, a replaced cane, other minor faults

VISTA ALTERNATIVA





CHESS PIECES "LEWIS CHESSMEN"

moulded resin, one set dyed white and another dyed brown, European, 20th C. (1972), accompanied by original case, certificate and letter dedicating the game to the original owners.

28

PEÇAS DE XADREZ "LEWIS CHESSMEN"

resina moldada, um conjunto tingido de branco e outro de castanho, Europeias, séc. XX (1972), estojo, certificado e carta originais, carta dedicando o jogo aos primitivos proprietários.

Dim. - (rei) 10 cm

€ 2.000 - 3.000

Notas: cópia das peças de xadrez "Lewis Chessmen" do British Museum e do National Museum of Scotland - vd.

https://www.britishmuseum.org/collection/object/H_1831-1101-84 consultado a 30-5-2022, às 10:33; e

<https://www.nms.ac.uk/explore-our-collections/stories/scottish-history-and-archaeology/lewis-chess-pieces/> consultado a 31.05. 2022

To Eric and Lisa.....

During our trip to England in September, we saw the Lewis set in the British Museum and were quite taken with the primitive design.

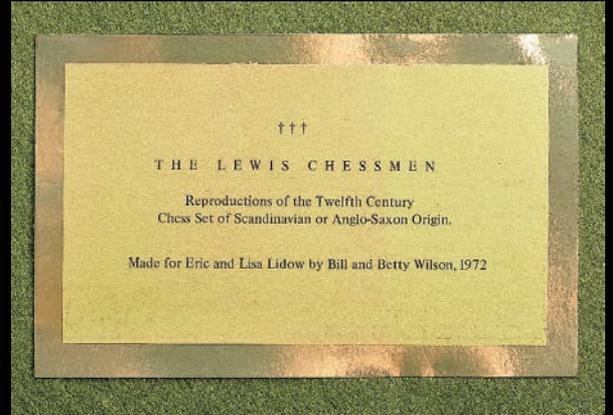
Subsequently, we ran across some molds for the key pieces, which we brought back with us.

Perhaps after all this time, I have found a set that meets your criteria of being old.

There is something else about this set that makes it unique. Betty and I had a lot of fun casting the pieces and hand antiquing them. There are only two other sets like this one in the world!

We hope you enjoy it as much as we enjoyed making it for you.

Bill and Betty
Wilson



“SPANISH PULPIT” CHESS PIECES
carved and pierced ivory “Figures”, one
of the sets partially dyed black, English,
a white rook with small restoration,
black queen with small glueing, other
minor faults

74

VISTA ALTERNATIVA





75

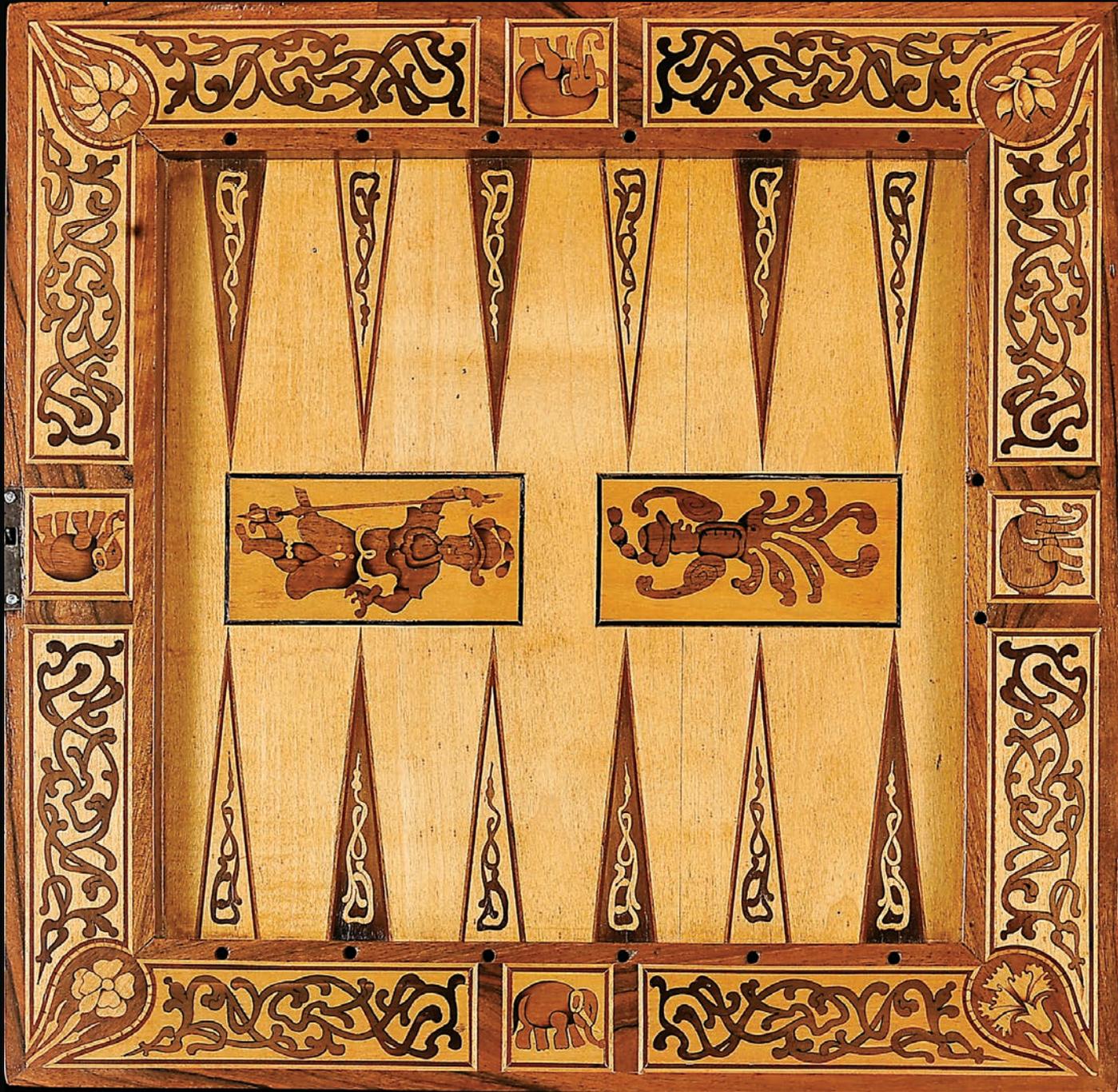
29

PEÇAS DE XADREZ "PÚLPITO ESPANHOL"

marfim esculpido e vazado "Figuras",
um dos conjuntos parcialmente tingido
de negro, Inglesas, uma torre branca
com pequeno restauro, rainha preta com
pequenas colagens, outras pequenas faltas
Dim. - (rei) 9,5 cm
€ 8.000 - 12.000

VISTA ALTERNATIVA











30

**TABULEIRO DE XADREZ, DE GAMÃO
E DE NINE MEN'S MORRIS (JOGO DO MOINHO)
ARTICULADO FECHANDO EM FORMA DE CAIXA**

nogueira, molduras com embutidos de limoeiro e buxo
"Elefantes" e "Flores diversas", diversas marcações
dos jogos em marchetaria de diversas madeiras
"Alabardeiros e figuras ataviadas com folhagem, cães
e cães ataviados em folhagem, coelhos e coelhos
ataviados em folhagem, tatus, aves e flores diversas",
ferragens em ferro, Alemão, séc. XVI (2ª metade),
pequenos restauros, pequenas faltas e defeitos
€ 6.000 - 9.000

*Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados
- viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu
Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 175, fig. 100.*

**A CHESS/BACKGAMMON/NINE MEN'S MORRIS
(MILL GAME) HINGED BOARD CLOSING IN A BOX**

walnut, frames with lemon and boxwood inlays
"Elephants" and "Various flowers", various game
markings in marquetry made of different woods
"Haberdashers and figures decorated with foliage,
hounds, other hounds decorated with foliage, rabbits,
other rabbits decorated with foliage, armadillos, birds
and various flowers", iron mounts, German, 16th C.
(2nd half), small restoration, minor faults and defects



81



"STAUNTON - CLUB SIZE" CHESS PIECES
carved ivory, one of the sets dyed red,
original mahogany case with metal mounts,
English, 19th C., signs of use, case with
defects, white king marked JAQUES
- LONDON, knight and rook of each set
marked with crown



VISTA ALTERNATIVA



31

PEÇAS DE XADREZ "STAUNTON - CLUB SIZE"

marfim esculpido, um dos conjuntos tingido de vermelho, estojo original em mogno com aplicações em metal, Inglês, séc. XIX, sinais de uso, estojo com defeitos, rei branco marcado JAQUES - LONDON, cavalo e torre de cada conjunto marcados com coroa

Dim. - (rei) 11 cm
€ 8.000 - 12.000

83



VISTA ALTERNATIVA

32



PEÇAS E TABULEIRO DE XADREZ JOHN JAQUES AND SON - MODELO STAUNTON

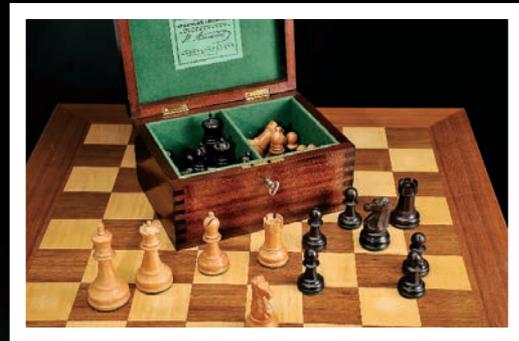
peças em madeira entalhada, um dos conjuntos tingido de negro, tabuleiro em madeira, estojo em mogno com chave, Inglês, séc. XIX (4º quartel), pequenos sinais de uso, peças marcadas, estojo marcado THE ORIGINAL STAUNTON CHESSMEN - JOHN JAQUES & SON, LIMITED - LONDON, ENGLAND

Dim. - (rei) 9,5 cm; (tabuleiro) 11 x 21,5 x 16 cm

€ 800 - 1.200

CHESS PIECES AND BOARD JOHN JAQUES AND SON - STAUNTON MODEL

carved wooden pieces, one of the sets dyed black, wooden board, mahogany case with key, English, 19th C. (4th quarter), signs of use, marked pieces, marked case THE ORIGINAL STAUNTON CHESSMEN - JOHN JAQUES & SON, LIMITED - LONDON, ENGLAND



VISTA ALTERNATIVA



85

33

PEÇAS DE XADREZ

ágata esculpida, um conjunto em tons de verde e outro em tons de cinzento, Europeias, séc. XIX (finais), rei e três peões pretos partidos e colados, esbeçadelas
Dim. - (rei) 7,5 cm
€ 2.000 - 3.000

CHESS PIECES

carved agate, one set in shades of green and the other in shades of gray, European, 19th C. (late), king and three broken and glued black pawns, chips



34

PEÇAS DE XADREZ "SELENUS"

um dos conjuntos em marfim esculpido, outro em matéria córnea esculpida, reis e rainhas com dupla galeria, bispos com plumas, cavalos com cabeça dupla de cavalos, torres com pagodes e bandeiras, Alemãs, séc. XIX (1º quartel), cavalo branco com falta de uma orelha, torre branca com falta de um merlão, rei preto com pequenas faltas e fissura, outras pequenas faltas e defeitos, pequenas colagens

Dim. - (rei) 13 cm

€ 6.000 - 9.000

Notas: pertenceu à coleção Jaeger.

VISTA ALTERNATIVA





**"SELENUS"
CHESS PIECES**

one of the sets is carved ivory, The monarchs with pierced galleries, bishops with plumed finials, knights with double horse heads, elaborate turrets surmounted by pagodas with gyral flags as rooks and pawns with gallery finals over pinwheel collars, another set in carved horn, German, 19th C. (1st quarter), white knight missing an ear, white rook missing a merlon, black king with minor faults and fissure, other minor faults and defects, small glueing



CHESS PIECES

carved wood, one of the sets dyed black, horses' eyes in glass, English, 18th C., minor faults, two pawns and two black knights with touches on the dyed



35

PEÇAS DE XADREZ

madeira esculpida, um dos conjuntos tingido de negro, olhos dos cavalos em vidro, Inglesas, séc. XVIII, pequenas faltas, dois peões e dois cavalos pretos com retoques no tingido
Dim. - (rei) 9,5 cm

€ 200 - 300

36

PEÇAS DE XADREZ "LYON PATTERN"

ébano e osso esculpidos, Rei com topos rendilhados, rainha com topo em forma de pétalas, bispos com topos achatados, cavalos com capacetes gregos com crista contrastante, torres como torreões, peões como balaústres, Francesas, séc. XIX, bispos brancos com pequena falta e um com pequeno restauro, outras pequenas faltas e defeitos

Dim. - (rei) 6,5 cm

€ 200 - 300

"LYON PATTERN" CHESS PIECES

carved ebony and bone, King with cogged Crowns, queen with petal knobs, bishops with flat capped tops, knights of unusual form with Grecian helmets and contrasting crests, rooks as turrets, pawns with baluster knobs, French, 19th C., white bishops with minor fault and one with small restoration, other minor faults and defects



37

PEÇAS DE XADREZ "SELENUS"

madeira esculpida, um dos conjuntos
escurecido, Alemãs, séc. XVII, sinais de uso
Dim. - (rei) 6 cm
€ 1.200 - 1.800

A "SELENUS" CHESS PIECES

carved wood, one of the sets is darkened,
German, 17th C., signs of use





90



VISTA ALTERNATIVA

38

PEÇAS DE XADREZ "SELENUS"

madeira torneada e vazada, cavalos com olhos de vidro, um dos conjuntos escurecido, Austríacas, séc. XVIII, rainha branca com pequena colagem e falta, rei branco com pequena falta, cavalo preto com pequena falta na orelha, dois peões pretos com pequenas faltas

€ 2.000 - 3.000

Notas: pertenceu à coleção Lothar Schmid.

"SELENUS" CHESS PIECES

turned and pierced wood, horses with glass eyes, one of the sets darkened, Austrian, 18th C., white queen with minor glueing and fault, white king with minor fault, black knight with minor fault in the ear, two black pawns with minor faults



CHESS PIECES

Regency, carved ivory,
one of the sets dyed red,
English, 19th C., kings,
a white knight, a black
knight and a black rook
with minor fault, pawn with
small restoration, other
minor defects





39

PEÇAS DE XADREZ

Regency, marfim esculpido, um dos conjuntos tingido de vermelho, Inglesas, séc. XIX, reis, um cavalo branco, um cavalo preto e uma torre preta com pequena falta, peão com pequeno restauro, outros pequenos defeitos
Dim. - (rei) 8,5 cm
€ 600 - 900

93



Apesar de ser considerado um dos jogos mais populares do mundo, as origens do Gamão não são fáceis de definir. Existem muitas e diversas teorias, mas escavações arqueológicas recentes ajudam-nos a perceber que as civilizações egípcias, sumérias e persas já se entretinham com um jogo em muito parecido com o que hoje chamamos de Gamão.

Até 1645 — data da carta mais antiga conhecida com a palavra Gamão —, este jogo aparecia apenas referido na literatura inglesa como “Tables”, em obras como as de Chaucer ou Shakespeare. Acredita-se que o nome tenha derivado do galês “bac”/“bach” + “gammon”/“cammaun” ou do inglês antigo “baec” + “gamen”, tendo em conta que o tabuleiro deste jogo (“game”) estava comumente desenhado no verso (“back”) do tabuleiro de xadrez.

O primeiro tratado com regras e estratégias do Gamão foi publicado em 1743, pelo inglês Edmond Hoyle (1762-1769).

Ao longo da história, aparece recorrentemente na pintura, como acontece no tríptico “O Jardim das Delícias Terrenas”, de Hieronymus Bosch (1450-1516), na obra “O Triunfo da Morte”, de Pieter Bruegel (c. 1525-1569), ou em muitas outras pinturas em que o tema principal é o próprio Gamão.

No século XIX, surgiram variantes em França e no século XX, nos Estados Unidos da América, novas regras foram acrescentadas, o que garantiu a manutenção da popularidade e originou o Gamão moderno.

Este famoso passatempo que exercita as capacidades estratégicas é por muitos apelidado de “o rei dos jogos e o jogo dos reis”.

Despite being considered one of the most popular games in the world, the origins of Backgammon are not easy to define. There are many different theories, but recent archaeological excavations help us to understand that the Egyptian, Sumerian and Persian civilizations already played a game very similar to what we now call Backgammon.

Until 1645 — the date of the oldest known letter with the word Backgammon — this game was only referred to in English literature as “Tables”, in works such as those by Chaucer or Shakespeare. The name is believed to have derived from the Welsh “bac”/“bach” + “gammon”/“cammaun” or from the Old English “baec” + “gamen”, given that the board of this game (“game”) it was commonly drawn on the back (“back”) of the chessboard.

The first treatise on Backgammon rules and strategies was published in 1743 by the Englishman Edmond Hoyle (1762-1769).

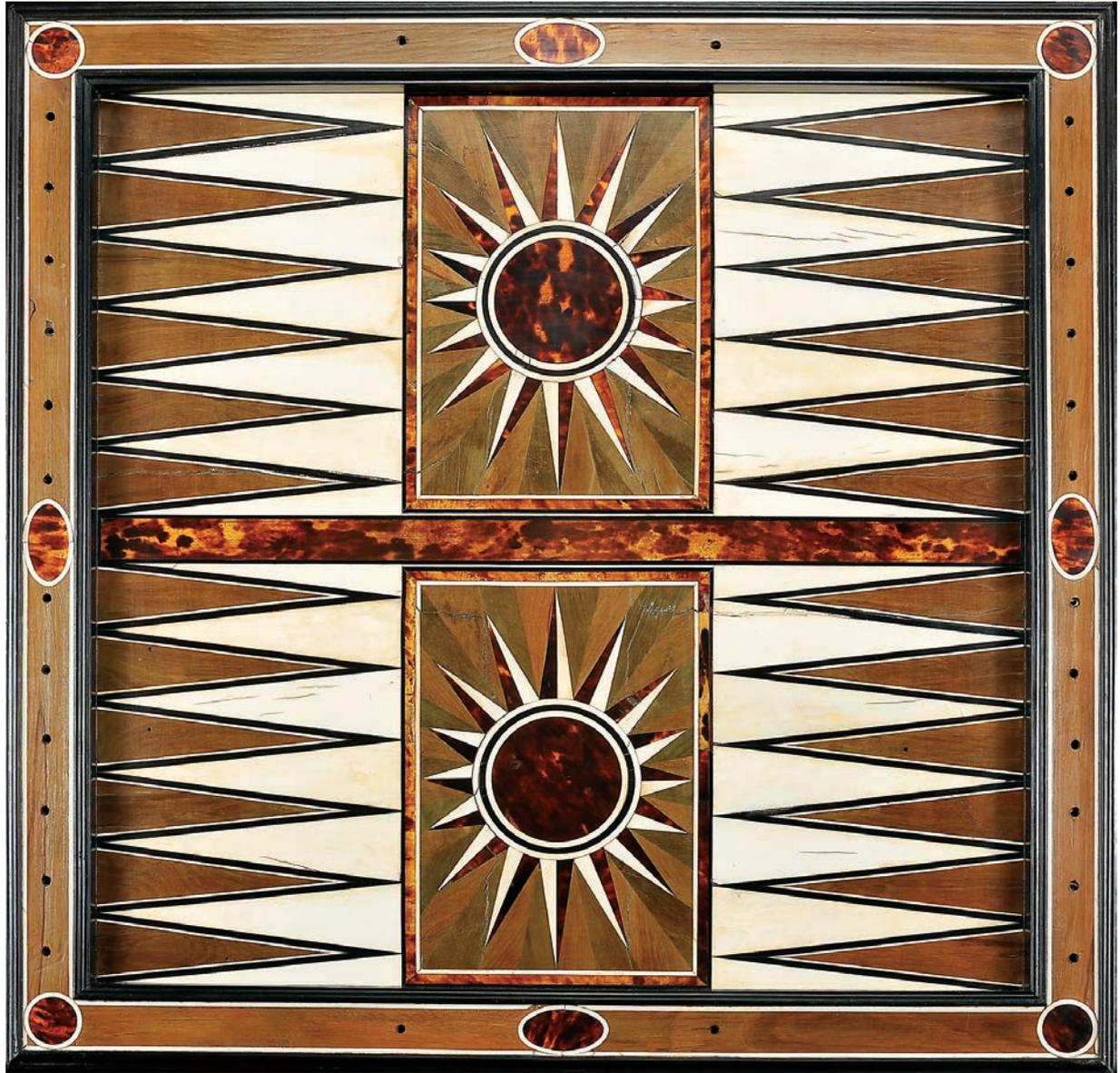
Throughout history, it appears repeatedly in painting, as in the triptych “The Garden of Earthly Delights”, by Hieronymus Bosch (1450-1516), in the work “The Triumph of Death”, by Pieter Bruegel (c. 1525-1569), or in many other paintings in which the main subject is Backgammon itself.

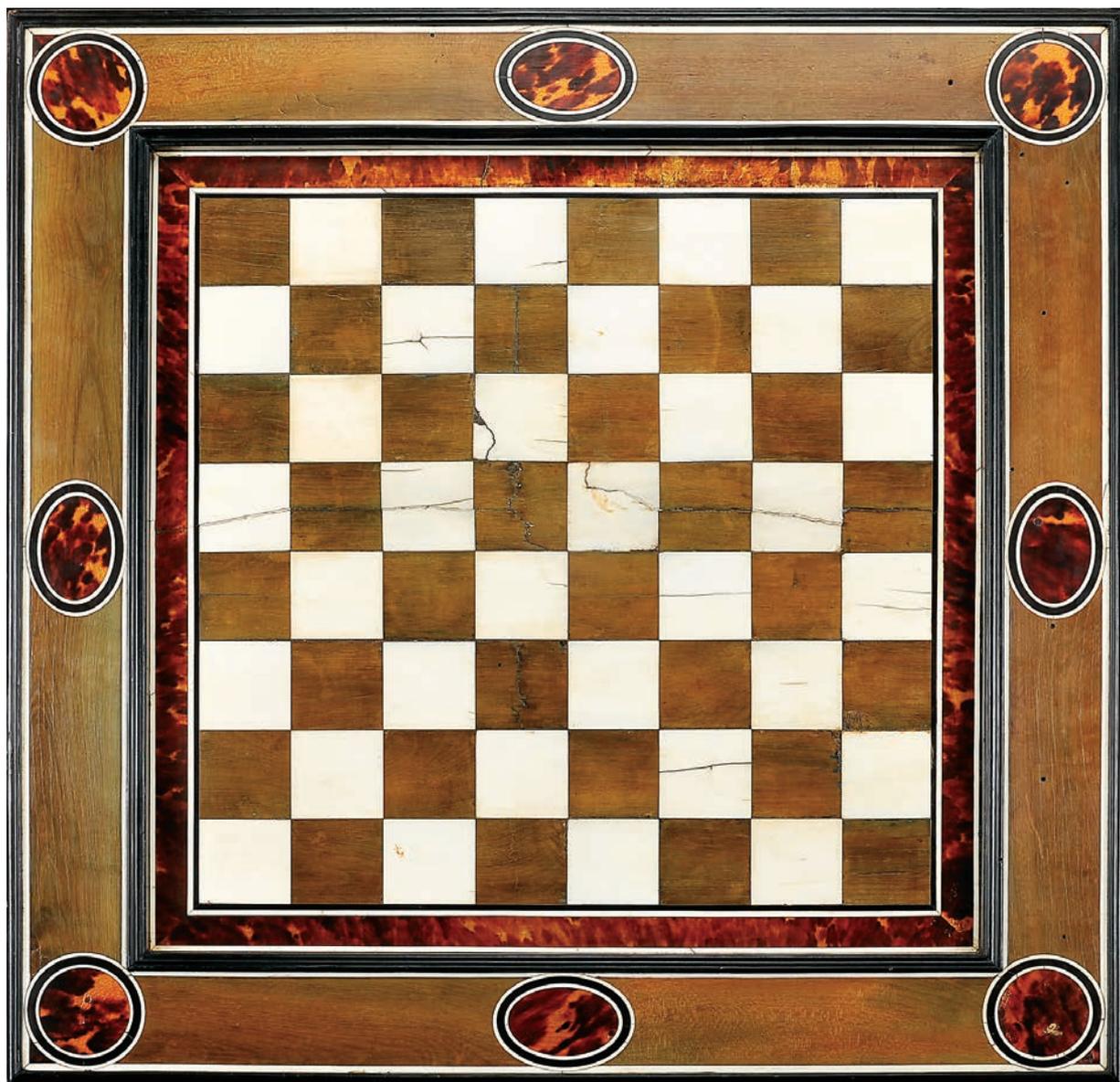
In the 19th century, variants appeared in France and in the 20th century, in the United States of America, new rules were added, which ensured the maintenance of popularity and gave rise to modern Backgammon. This famous pastime that exercises strategic skills is nicknamed by many as “the king of games and the game of kings”.

Gamão

backgammon









40

TABULEIRO DE XADREZ E DE GAMÃO COM PEDRAS DE GAMÃO, DOIS DADOS E COPO

mogno com frisos de ébano, tabuleiro de Xadrez com marchetaria de «pau-verde», marfim e tartaruga colocada sobre folha de ouro, tabuleiro de Gamão com marchetaria de «pau-verde», ébano, marfim e tartaruga colocada sobre folha de ouro "Estrelas", pedras brancas em marfim, pedras negras em ébano, dados de osso, copo em madeira torneada, acompanhado por caixa/estojo em madeira faixeada a madeira exótica com frisos de ébano, tampa deslizante e uma gaveta com puxador em osso torneado, Italiano (Florença), séc. XVIII, tabuleiro com pequenas faltas, fissuras, pequenos restauros e ligeiros vestígios de insectos xilófagos, uma pedra branca com pequena falta, sinais de uso, caixa com pequenas faltas e fissuras

Dim. - (tabuleiro) 58 x 58 x 6 cm;

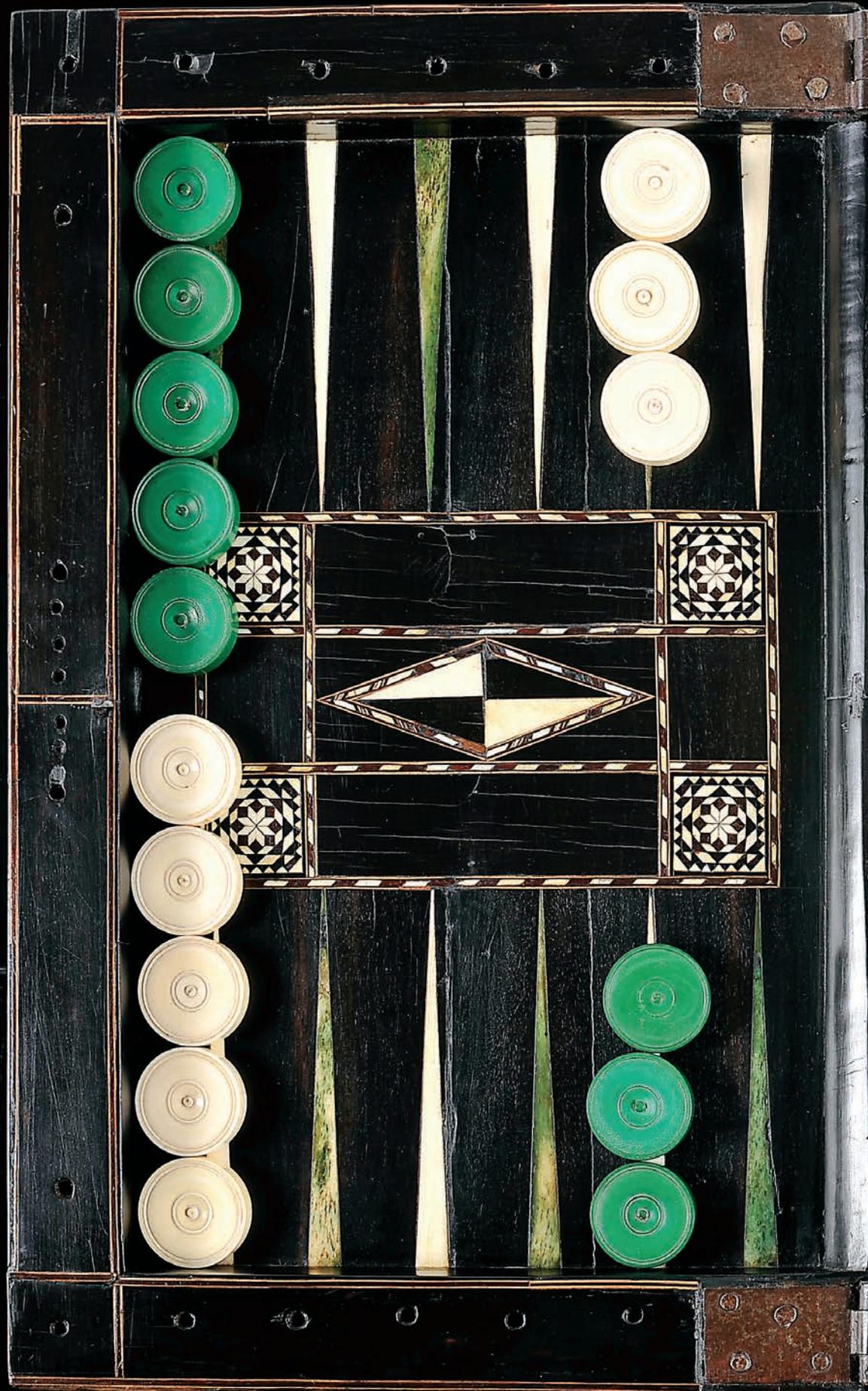
(peças) 3,5 cm; (copo) 9 cm

€ 8.000 - 12.000

CHESS AND BACKGAMMON BOARD WITH BACKGAMMON PIECES, TWO DICE AND CUP

mahogany with ebony friezes, Chess board with greenwood inlay, ivory and tortoiseshell set on gold leaf, Backgammon board with «greenwood» inlay, ebony, ivory and tortoiseshell set on gold leaf "Stars", ivory white pieces, black ebony pieces, bone dice, turned wood cup, accompanied by a box/case in exotic wood veneered wood with ebony friezes with sliding cover and a drawer with a turned bone handle, Italian, 18th C., board with minor faults, cracks, small restoration and traces of wood insects, a white piece with minor fault, signs of use, box with minor faults and cracks, Florence









41

TABULEIRO E XADREZ E DE GAMÃO ARTICULADO FECHANDO EM FORMA DE CAIXA COM PEDRAS DE GAMÃO

sisso com frisos em espinheiro, marfim e madeira exótica, tabuleiro de Xadrez com marchetaria de marfim e ébano, tabuleiro de gamão com marchetaria de ébano, marfim e marfim tingido de verde, pedras em marfim, um dos conjuntos tingido de verde, dados de osso, dois copos revestidos a pele castanha, Italiano, séc. XVII, peças do séc. XIX, tabuleiro com pequenos restauros e defeitos, infimas faltas

Dim. - (tabuleiro) 60,5 x 47,5 x 4,5 cm;
(pedra) 3,5 cm; (copo) 8,5 cm

€ 4.000 - 6.000

CHESS AND BACKGAMMON BOARD CLOSING IN THE FORM OF A BOX, THIRTY PIECES, TWO DICES AND A CUP

sissoo with thornbush, ivory and exotic wood frieze, Chess board with ivory and ebony marquetry, Backgammon board with ebony, ivory and green-dyed ivory marquetry, ivory pieces, one ste dyed green, bone dices, two cups lined with brown leather, Italian 17th C, pieces of the 19th C., board with smalll restorations and defects

103

VISTA ALTERNATIVA



Muito se tem discutido a origem do jogo Xiangqi, também conhecido como Xadrez chinês. Considerado por muitos o jogo mais popular do mundo – visto jogar-se, pelo menos, por milhões de pessoas na China e no Vietname – acredita-se que seja uma variação de outros jogos como o Liubo, do Shatranj ou do Chaturanga, este último sendo o mesmo jogo que se propõe como estando na origem do Xadrez ocidental. Contudo, são várias as hipóteses defendidas como estando na origem do Xiangqi.

Uma das versões justifica as cores das peças, afirmando que se inspirou na Guerra Chu-Han. Esta marca a derrota da dinastia Qing e o início da dinastia Han (206-202 a.C.), na qual o guerreiro Liú Bāng lidera um exército vermelho investindo vitoriosamente contra o exército preto do imperador Qing.

A sua etimologia remete para a expressão Jogo do Elefante, o que se deverá possivelmente ao facto de as peças serem tradicionalmente em marfim ou ao facto de os exércitos chineses normalmente incorporarem elefantes.

Durante a dinastia Tang (618-907), o Xiangqi aparece referido no livro sobre a história de Cen Shun. Este, depois de um sonho caricato, é levado a escavar uma zona da casa onde encontra um tabuleiro com as respectivas peças de um jogo, cujos movimentos lhe teriam sido transmitidos pela guerra com a qual sonhou.

O tabuleiro, atravessado por 10 x 9 linhas, tem duas características próprias: divide-se a meio por uma zona nomeada “rio” e contém duas áreas nomeadas “palácios”, das quais nunca as peças “guerreiros” podem sair.

Joga-se com dois jogadores e tem como objectivo colocar o Rei do adversário em xeque-mate, ou seja, numa situação em que não tenha hipótese de fazer mais deslocações no tabuleiro.

Contrasta com o Xadrez ocidental por ser rápido e fluido. Mais do que um mero passatempo chinês, o Xiangqi é tido como um verdadeiro tesouro nacional.

Much has been discussed about the origin of the game Xiangqi, also known as Chinese Chess. Considered by many to be the most popular game in the world – as it is played by at least millions of people in China and Vietnam – it is believed to be a variation of other games such as Liubo, Shatranj or Chaturanga, the latter being the same game that is proposed as being at the origin of western chess. However, there are several hypotheses defended as being at the origin of Xiangqi.

One of the versions justifies the colours of the pieces, stating that it was inspired by the Chu-Han War.

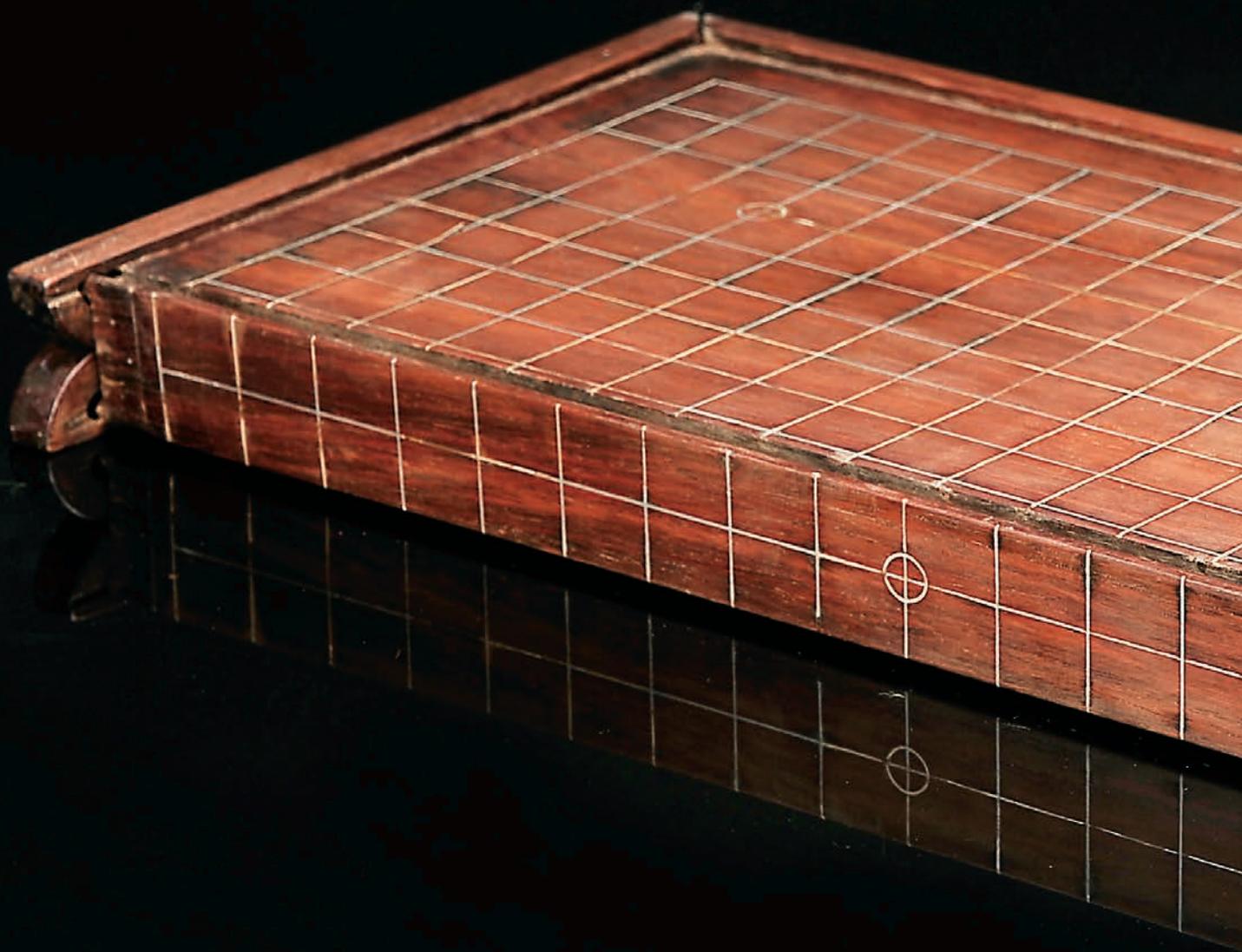
This marks the defeat of the Qing dynasty and the beginning of the Han dynasty (206-202 BC), in which the warrior Liú Bāng leads a red army victoriously charging against the black army of the Qing emperor. Its etymology refers to the expression Elephant Game, which is possibly due to the fact that the pieces are traditionally made of ivory or the fact that Chinese armies usually incorporate elephants.

During the Tang dynasty (618-907), Xiangqi is mentioned in the book on the history of Cen Shun. This one, after a silly dream, is led to excavate an area of the house where he finds a board with the respective pieces of a game, whose moves would have been transmitted to him by the war he dreamed about. The board, crossed by 10 x 9 lines, has two features of its own: it is divided in half by an area named “river” and contains two areas named “palaces”, from which the “warriors” pieces can never leave. It is played with two players and its goal is to checkmate the opponent’s King, that is, to put him in a situation in which he has no chance of making further moves on the board.

It contrasts with Western Chess for being fast and fluid. More than just a Chinese pastime, Xiangqi is regarded as a true national treasure.

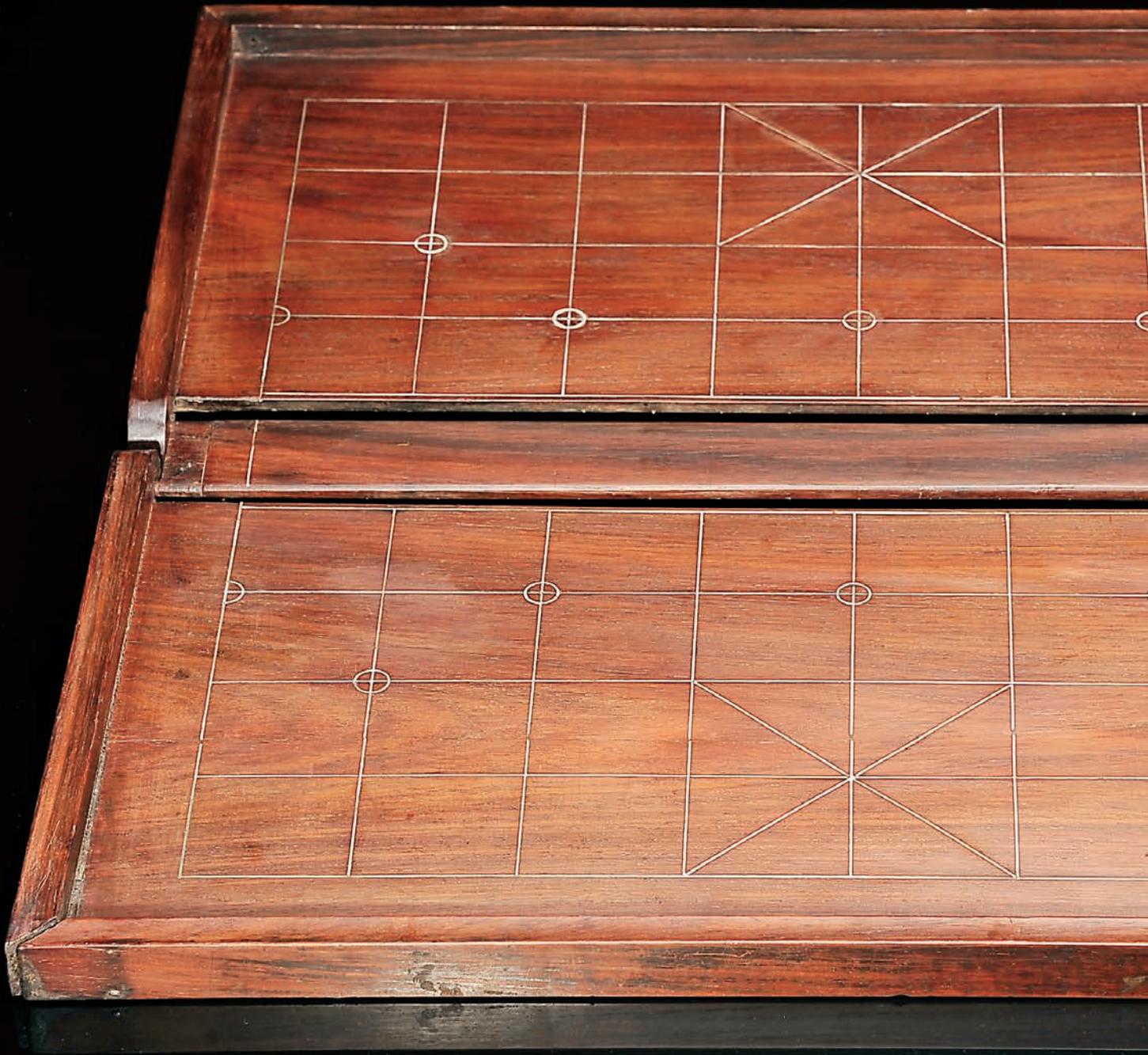
Xiangqi

The image features a collection of Xiangqi chess pieces, which are cylindrical and light-colored. The pieces are arranged on a dark, reflective surface. In the foreground, a single piece is in sharp focus, showing a detailed carving of a horse and rider. The horse is in a galloping pose, and the rider is seated on its back. The background shows several other pieces, some of which are slightly out of focus, creating a sense of depth. The lighting is soft, highlighting the texture and color of the pieces.





107





109

42

**TABULEIRO ARTICULÁVEL DE XIANGQI
(XADREZ CHINÊS)**

tamarindo filetes em metal prateado, Chinês,
séc. XIX, pequenos defeitos, sinais de uso
Dim. - 49 x 49,5 x 2 cm

€ 24.000 - 36.000

*Notas: vd. catálogo da exposição
"Jogos Cruzados - Viagens entre Oriente e
Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte
Antiga, 2022, p. 119, nº 62.*

XIANGQI (CHINESE CHESS) FOLDING BOARD

silvered metal tamarind fillets, Chinese, 19th C.,
minor defects, signs of use

43

PEÇAS DE XIANGQI (XADREZ CHINÊS)

marfim, decoração gravada "Caracteres chineses
- um dos lados com caligrafia antiga, outro com
caligrafia moderna", Chinesas, séc. XIX,
sinais de uso

Dim. - 4 cm

€ 24.000 - 36.000

*Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados
- Viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu
Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 232, nº 155.*

XIANGQI (CHINESE CHESS) PIECES

ivory, engraved decoration "Chinese characters
- one side with ancient calligraphy, the other with
modern calligraphy", Chinese, 19th C., signs of use







44

CAIXAS DE WEIQI OU GO COM PEÇAS

madeira de Huanghuali, fichas em concha e em xisto, Chinesas, séc. XIX, pequenas faltas nas fichas
Dim. - 12 cm

€ 1.500 - 2.250

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 119, fig. 62.

WEIQI OR GO BOXES WITH PIECES

Huanghuali wood, shell and shale chips, Chinese, 19th C., chips with minor faults



46

CAIXA DE WIEQI OU GO

cerâmica, metal e laca vazada

"Figuras orientais entre paisagem
montanhosa", Chinesa, séc. XIX,

desgaste na laca

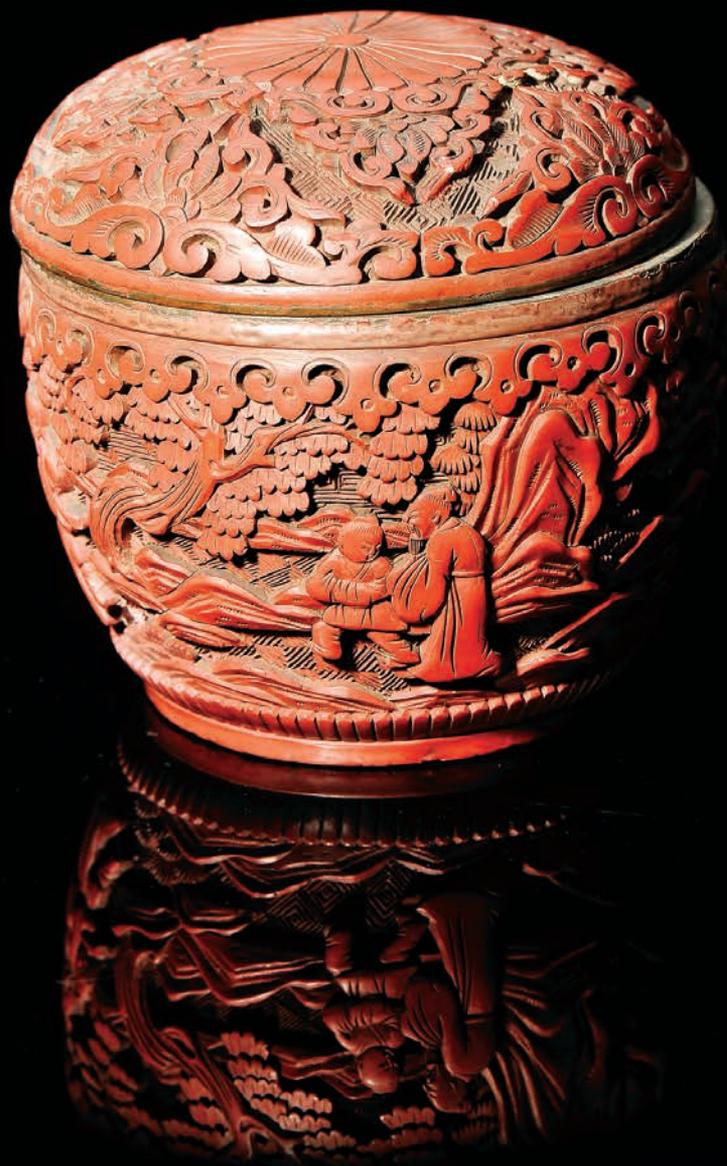
Dim. - 10 x 11 cm

€ 1.200 - 1.800

114



VISTA ALTERNATIVA



A GO/WEIQI BOX
ceramic, metal and pierced
lacquer "Oriental figures
among mountain landscape",
Chinese, 19th C., wear
on the lacquer







117

VISTA ALTERNATIVA



47

CAIXA

madeira entalhada, vazada e lacada a vermelho "Figuras orientais a jogar Weiqi", Chinesa - dinastia Ming (1368-1644), interior com pequenas faltas no lacado, pequenas fissuras
Dim. - 3,5 x 8 cm
€ 6.000 - 9.000



A BOX

carved, pierced and red lacquered wood "Oriental figures playing Weiqi", Chinese, interior with minor faults on the lacquer, small cracks, Ming dynast (1368-1644)

O Shogi ou jogo dos generais é o nome pelo qual é designada uma variante do xadrez que se desenvolveu no Japão por volta do século X. Alguns historiadores apontam a origem no jogo Chaturanga que se terá difundido pela Ásia até chegar ao arquipélago nipónico. As primeiras evidências materiais do Shogi datam do século XII, no entanto, o seu formato actual, tanto ao nível do número de peças como das regras, apenas foi fixado a partir do século XVI.

O tabuleiro de Shogi é constituído por nove colunas e nove linhas (9 x 9), e cada jogador começa o jogo com vinte peças. Ao contrário do Xadrez, onde a diferenciação das peças é feita por meio da cor e da associação a uma forma específica, no Shogi, todas as peças têm o mesmo formato pentagonal, distinguindo-se entre elas por caracteres e dimensão.

O nome pelo qual cada peça de Shogi é designada resulta em parte de uma relação de equivalência com a designação das peças de Xadrez, não se tratando de uma directa tradução do japonês. Assim, a designação das peças resulta da junção da nomenclatura do Chaturanga, como o rei, o cavalo ou o peão, com elementos do budismo como a árvore katsura, o ouro, a prata ou o incenso.

Shogi or generals game is the name by which a variant of chess is designated that developed in Japan around the 10th century. Some historians point to the origin of the game chaturanga that spread across Asia until reaching the Japanese island.

The first material evidence of shogi dates from the 12th century, however, its current format, both in terms of the number of pieces and the rules, is only fixed from the 16th century onwards.

The shogi board consists of nine columns and nine rows (9x9), and each player starts the game with twenty pieces. Unlike chess, where the differentiation of pieces is done through colour and association with a specific shape, in shogi, all pieces have the same pentagonal shape, distinguishing between them by character and dimension.

The name by which each shogi piece is designated results in part from an equivalence relationship with the designation of the chess pieces, and is not a direct translation from Japanese. Thus, the designation of the pieces results from the combination of the nomenclature of the chaturanga, such as the king, the knight or the pawn, with elements of Buddhism such as the katsura tree, gold, silver or incense.

Shogi

121



48

40 PEÇAS DE SHOGI (XADREZ JAPONÊS)

porcelana, decoração a azul
"Caracteres japoneses",
caixa/estojo em madeira,
Japonesas, séc. XX (inícios),
pequenas esbeicalas, pequenos
restauros, sinais de uso
Dim. - (a maior) 3 cm
€ 1.000 - 1.500



40 PIECES OF SHOGI (JAPANESE CHESS)

porcelain, "Japanese
characters" blue decoration,
wooden box, Japanese,
20th C. (early), enamel with
minor faults, small restoration,
signs of use



VISTA ALTERNATIVA



VISTA ALTERNATIVA



VISTA ALTERNATIVA



49

MESA/TABULEIRO DE SHOGI COM QUARENTA PEÇAS COM CAIXA/ESTOJO "TOMBAKO"

madeira lacada a castanho com decoração a dourado "Sagitarías", pernas esculpidas "Kuchinashi (gardenia)", peças em madeira com caracteres pintados, Japonesas, período Meiji (1868-1912), falta de duas peças substituídas por duas peças diferentes, pequenas faltas no lacado
Dim. - (mesa) 11,5 x 18 x 19,5 cm; (caixa) 4 x 5,5 x 5 cm; (peças) 1,8 cm

€ 5.000 - 7.500

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - Viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, pp. 118, 159 e 189, nºs 60, 158 e fig. 8.

Peças semelhantes encontram-se no Metropolitan Museum, Nova Iorque - Pfeiffer Collection.

SHOGI TABLE/BOARD WITH FORTY PIECES IN "TOMBAKO" BOX

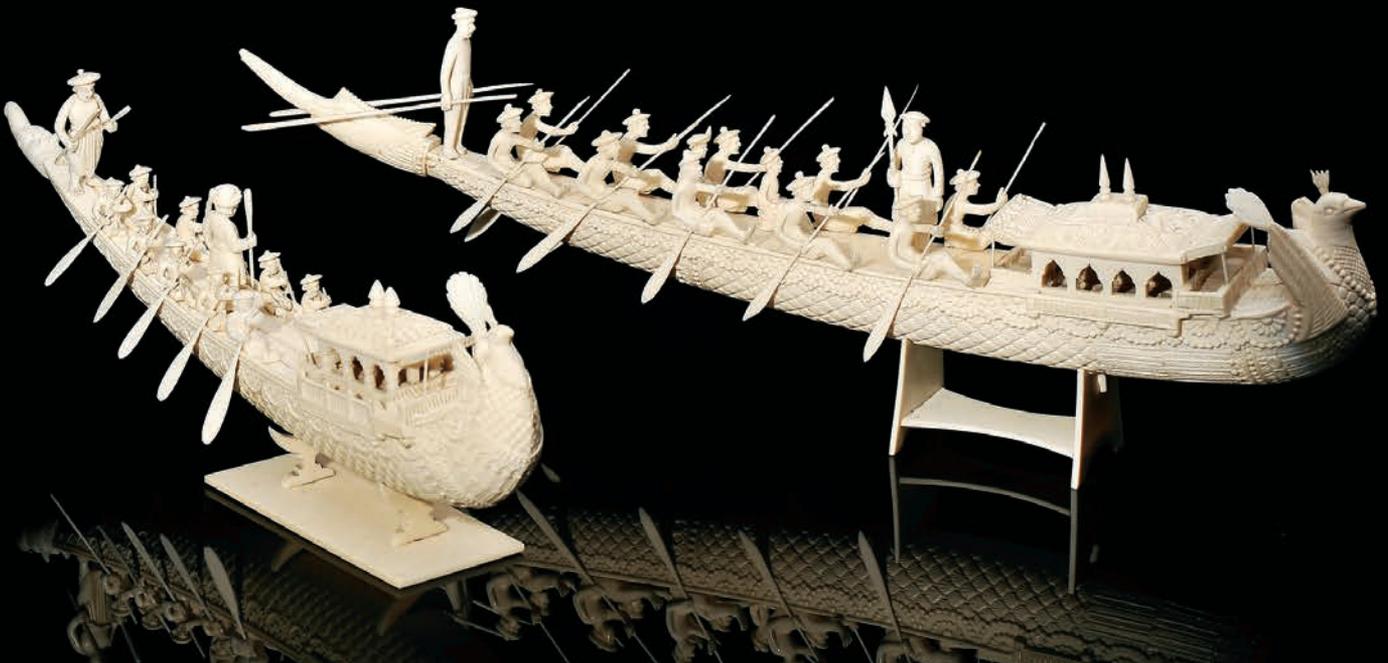
brown lacquered wood with golden decoration "Sagitarías", carved "Kuchinashi (gardenia)" legs, wooden pieces with painted characters, Japanese, Meiji period (1868-1912), missing two pieces replaced by two different pieces, minor faults on the lacquer



VISTA ALTERNATIVA



PROCESSION BOATS
two carved ivory groups,
Indian, 19th C., minor faults



50

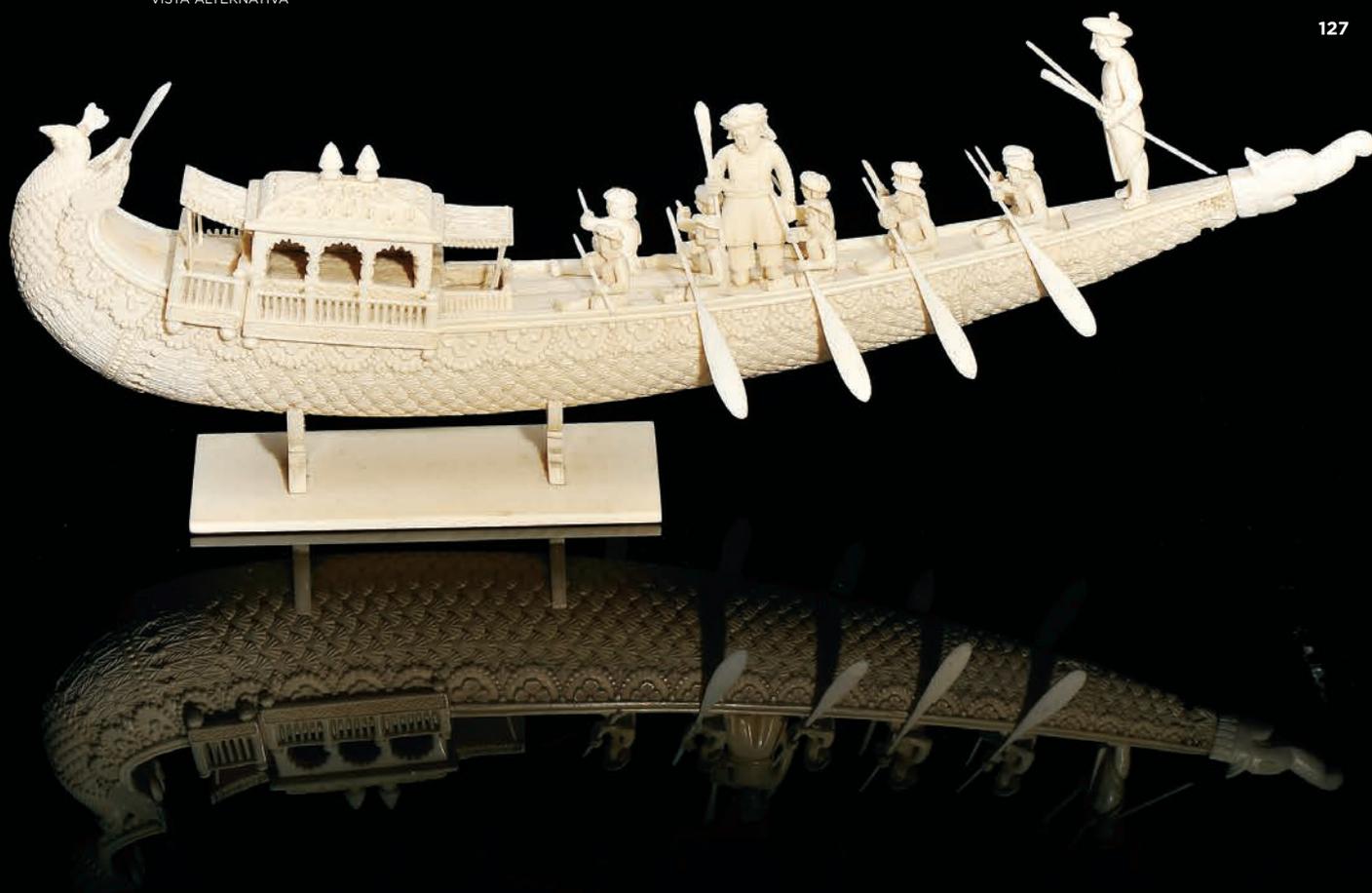
BARCOS DE PROCISSÃO

dois grupos escultóricos em marfim,
Indianos, séc. XIX, pequenas faltas
Dim. - 40 cm

€ 800 - 1.200

*Notas: estas esculturas serviam
de modelo para peças "Torre"
de jogos de Xadrez indianos.*

VISTA ALTERNATIVA





**MAHARAJA SITTING SMOKING
A PIPE BEING ENTERTAINED
WITH A BOARD'S GAME**

carved ivory sculpture group, oval
wooden base with ivory gallery,
Indian, 19th C., minor fault on the
gallery, other minor faults



51

VISTA ALTERNATIVA

**MARAJÁ SENTADO A FUMAR
CACHIMBO COM TABULEIRO
DE JOGO À SUA FRENTE**

grupo escultórico em marfim, base oval
em madeira com gradinha em marfim,
Indiano, séc. XIX, pequena falta na
gradinha, outras pequenas faltas
Dim. - 6 x 16 x 12 cm
€ 800 - 1.200

128



52

REI COM CEPTRRO

escultura em marfim, provavelmente
uma peça de um jogo,
Russa- Kholmogory, séc. XVIII,
cabeça partida e colada,
pequena falta na coroa
Dim. - 9 cm
€ 300 - 450

KING WITH SCEPTER

ivory sculpture, probably a game piece
Russian - Kholmogory, 18th C.,
broken and glued head,
minor fault on the crown



VISTA ALTERNATIVA

KNIGHT ON HORSEBACK
polychrome and gilt wood
sculpture, probably a game's
piece, Chinese, 19th C.,
faults, traces of wood insects



VISTA ALTERNATIVA



53

CAVALEIRO A CAVALO
escultura em madeira
policromada e dourada,
provavelmente uma peça de um
jogo, Chinesa, séc. XIX, faltas,
vestígios de insectos xilófagos
Dim. - 13 cm
€ 100 - 150

129

54

PEÇA DE XADREZ
"FIGURA SOBRE ELEFANTE"
escultura em pedra, Indiana,
séc. XII, falta da cabeça da figura
Dim. - 10,5 cm
€ 100 - 150



VISTA ALTERNATIVA

**CHESS PIECE "FIGURE
ON ELEPHANT"**
12th C. stone carving, Indian,
figure's head missing



55

**"MAESTRO E QUARTETO DE MÚSICOS"
- POSSIVELMENTE PEÇAS DE XADREZ**

cinco esculturas em marfim, provavelmente peças de Xadrez, bases em madeira torneada e parcialmente pintada "Pipas", Alemãs, séc. XIX/XX, pequenos restauros

Dim. - 12 cm

€ 800 - 1.200

130



VISTA ALTERNATIVA

Nota: vd. "O Xadrez e o Cérebro - Arte e Ciência". Lisboa: Franco Maria Ricci - Fundação Champalimaud, 2021, p. 166.



**CHESSE PIECES "MAESTRO
AND QUARTET OF MUSICIANS"
- PROBABLY CHESSE PIECES**

five ivory sculptures, probably chess pieces
turned and partially painted wood bases
"Barrels", German, 19th/20th C.,
small restoration

132

VISTA ALTERNATIVA



56

DOIS GUERREIROS

duas esculturas em prata e prata dourada de 925/1000, decoração relevada, vazada e cinzelada, cabeças em marfim esculpido, Alemãs, séc. XIX/XX, marca de garantia de teor de Hanau, marca de ourives de Ludwig Neresheimer & Co., Hanau (pós-1903), prata sem marcas Portuguesas, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 120/2017, de 15 de Setembro - art. 2º, nº 2, alínea c). Dim. - 24 cm; Peso - 1,324 g.

€ 2.800 - 4.200

Notas: Estas figuras de guerreiros são inspiradas nas estátuas existentes no monumento ao Imperador Maximiliano I em Hofkirche na cidade de Innsbruck. Exemplares idênticos foram vendidos na Sotheby's em 30 de Abril de 2015 "Collections", lote 702, por 4.100; em 24 de Outubro de 2012 "19th century furniture", lote 164, por 11.600; e na Christie's a 19 de Abril de 2002 "Important Silver, Objects of Vertu and Russian Works of Art", lote 85, por 16.600; em 1 de Dezembro de 2005, "Important Silver", lote 324, por 13.300.

TWO WARRIORS

two sculptures in silver and 925/1000 gilt silver, pierced and chiseled decoration en relief, carved ivory heads, German, 19th/20th C., warranty mark of Hanau, goldsmith's mark of Ludwig Neresheimer & Co., Hanau (post-1903), silver without Portuguese marks, pursuant to Decreto-Lei no. 120/2017, of 15 September - art. 2, no. 2, subparagraph c).



57

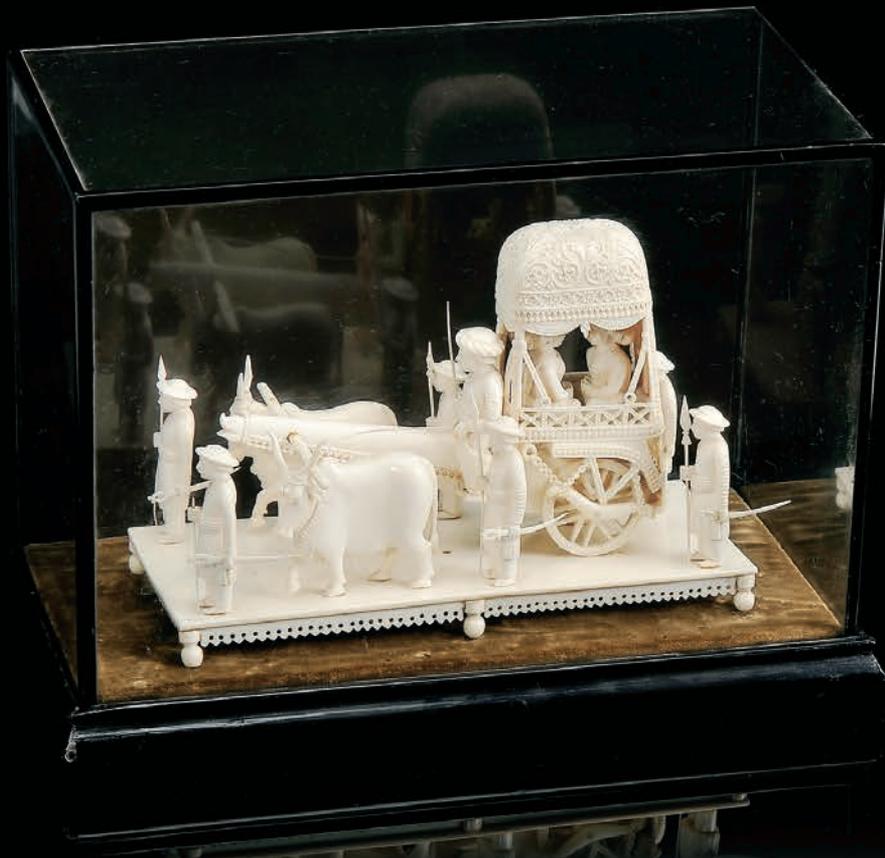
CARRUAGEM COM FIGURAS FEMININAS E GUARDAS

grupo escultórico em marfim, redoma de vidro com base em madeira, Indiano, séc. XIX (c. 1860), pequenas colagens
Dim. - 14 x 21 x 8,5 cm
€ 2.000 - 3.000

A CHARIOT WITH FEMALE FIGURES AND GUARDS

carved ivory set, glass dome with an wood base, India, 19th C., minor glueing, (c. 1860)





VISTA ALTERNATIVA





VISTA ALTERNATIVA



58

FIGURA MASCULINA

escultura em marfim parcialmente policromado, Indiana, séc. XVIII, falta de parte de um pé, desgaste na decoração
Dim. - 17,5 cm
€ 400 - 600



A MALE FIGURE

partially polychrome ivory sculpture, Indian, 18th C., missing part of a foot, wear on decoration

59

HOMEM COM CÃO

escultura em marfim parcialmente tingido de vermelho e dourado, Indiana - Rajastão, séc. XVIII/XIX, falta da cauda do cão, falta de parte da base, pequenos repintes, pequenas colagens
Dim. - 10 cm
€ 200 - 300

A MAN WITH HOUND

ivory sculpture partially dyed red and gilt, Indian - Rajasthan, 18th/19th C., missing the dog's tail, missing part of the base, small repaints, small glueing



VISTA ALTERNATIVA





CHESS PIECES, "KING" AND "QUEEN"
carved and pierced ivory, Burmese, 19th C.,
king with a broken and glued hand and
missing the sword and part of the flag

VISTA ALTERNATIVA



60

PEÇAS DE XADREZ "REI" E "RAINHA"
marfim esculpido e vazado, Birmanesas, séc. XIX, rei com uma mão
partida e colada e falta da espada e parte da bandeira
Dim. - (rei) 18,5 cm; (rainha) 17 cm
€ 600 - 900

137

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 199, fig. 119.



61

VISTA ALTERNATIVA

**PEÇAS DE XADREZ
"IMPERADOR E
IMPERATRIZ MOGOL"**

duas esculturas em marfim,
Indianas, séc. XX (inícios),
imperador com cabeça restaurada,
fissurada e pequena falta,
imperatriz com pequena colagem
Dim. - (rei) 13,5 cm
€ 300 - 450

**CHESS PIECES MUGHAL
EMPEROR AND EMPRESS**

two ivory sculptures, Indian,
20th C. (early), Emperor with
restored head, cracked and small
fault, Empress with small glueing





62

CAIXA PARA INCENSO - PEÇA DE XADREZ "TORRE"

marfim torneado parcialmente tingido de verde e vermelho, composta por três partes que se separam, mostrando recipientes, Indiana, séc. XIX, pequenas faltas e fissuras, desgaste na decoração

Dim. - 11 cm

€ 200 - 300

AN INCENSE BOX - CHESS PIECE "ROOK"

turned ivory, partially dyed green and red, composed of three separate parts, showing containers, Indian, 19th C., small chips and cracks, wear on decoration

63

"CAVALEIRO"

marfim esculpido, provavelmente uma peça de Xadrez, Tailandesa séc. XIX (inícios), falta de parte da parte de uma das rédeas, pequenas faltas

Dim. - 13,5 cm

€ 400 - 600

"KNIGHT"

carved ivory, probably a chess piece Thailand, 19th C. (early), missing part of the reins, minor faults



64

«HOWDAH» SOBRE ELEFANTE

escultura em marfim, Indiana, séc. XIX, pequenas faltas e defeitos

Dim. - 17,5 cm

€ 400 - 600

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 195, fig. 115.

«HOWDAH» AND ELEPHANT

ivory sculpture set, India-Cashmere, Indian, 19th C., minor faults and defects



VISTA ALTERNATIVA



65

«HOWDAH» SOBRE ELEFANTE

escultura em marfim, Indiana, séc. XIX, presas partidas, falta de uma corrente, falta de parte da vara, pequenas faltas

Dim. - 15 x 15 cm

€ 300 - 450

Nota: vd. catálogo da exposição "Jogos Cruzados - viagens entre Oriente e Ocidente". Lisboa: Museu Nacional de Arte Antiga, 2022, p. 195, fig. 115.

«HOWDAH» AND ELEPHANT

ivory sculpture, Indian, 19th C., broken tusks, missing a chain, missing part of the rod, minor faults



VISTA ALTERNATIVA

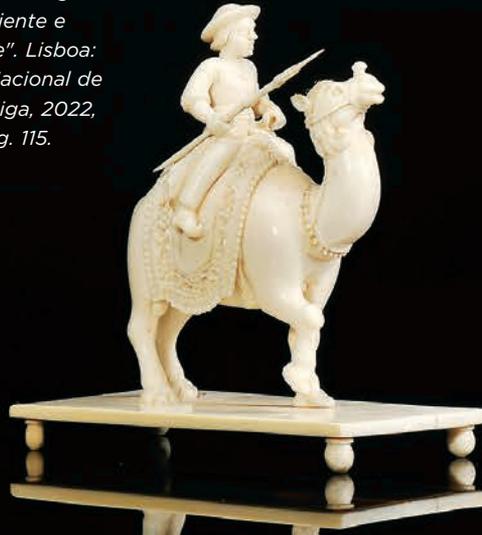
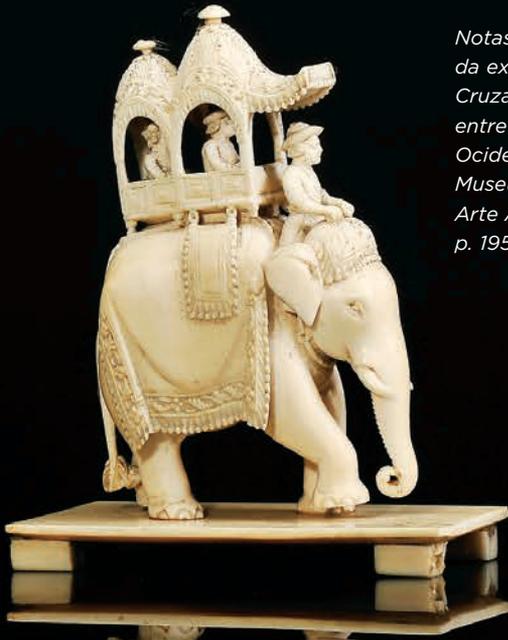
66

**“GUERREIRO EM CAMELO” E
“HOWDAH” SOBRE ELEFANTE**

duas esculturas em marfim, Indianas,
séc. XIX, toldo do elefante com colagem,
um topo não original, pequenas faltas
Dim. - (guerreiro a camelo) 9 cm;
(elefante) 12 cm
€ 200 - 300

**“WARRIOR ON CAMEL”
AND “HOWDAH”
AN ELEPHANT**

two ivory sculptures,
Indian, 19th C., the
elephant canopy with
glueing, a non-original
peg, minor faults



*Notas: vd. catálogo
da exposição “Jogos
Cruzados - viagens
entre Oriente e
Ocidente”. Lisboa:
Museu Nacional de
Arte Antiga, 2022,
p. 195, fig. 115.*

67

NOVE PEÇAS DE JOGO COM ONZE FIGURAS

marfim esculpido parcialmente policromado, Indianas,
séc. XIX, peças numeradas na base, falta de parte
de um braço de uma figura, falta de uma lança,
outras pequenas faltas
Dim. - (a maior) 7 cm
€ 150 - 225

NINE GAME PIECES WITH ELEVEN

carved and partially polychrome ivory sculptures,
Indian, 19th C., numbered pieces at the base, part of a
figure's arm missing, a spear missing, other minor faults



**TWELVE ASSORTED
GAME PIECES**
carved ivory, Indian, 19th C.,
faults, one marked piece



68

DOZE PEÇAS DE JOGO DIVERSAS
marfim esculpido, Indianas, séc. XIX,
faltas, uma peça marcada
Dim. - (a maior) 8 cm
€ 400 - 600



141

VISTA ALTERNATIVA



**TWELVE ASSORTED CHESS PIECES,
"INDIAN SOCIETY AND ITS TRADITIONS"**
carved ivory, some partially polychrome
and gilt pieces, Indian, 18th/19th C.,
missing a chair leg, smaller piece with
part of the legs missing, other small faults,
wear on decoration

69

**DOZE PEÇAS DE XADREZ DIVERSAS
"A SOCIEDADE INDIANA E AS SUAS TRADIÇÕES"**

marfim esculpido, algumas peças parcialmente policromadas
e douradas, Indianas, séc. XVIII/XIX, falta de uma perna da
cadeira, peça mais pequena com falta de parte das pernas,
outras pequenas faltas, desgaste na decoração
Dim. - (a maior) 8,5 cm
€ 800 - 1.200

VISTA ALTERNATIVA





VISTA ALTERNATIVA



70

**OITO PEÇAS DE XADREZ “QUATRO REIS”
E “QUATRO RAINHAS”**

marfim esculpido, quatro peças tingidas de vermelho,
Chinesas, séc. XIX, uma peça preta com falta de parte
da base, outras pequenas faltas

Dim. - (a maior) 13,5 cm

€ 400 - 600

**EIGHT CHESS PIECES, “FOUR KINGS”
AND “FOUR QUEENS”**

carved ivory, four pieces dyed red,
Chinese, 19th C., a black piece with part
of the base missing, other minor faults



VISTA ALTERNATIVA

**SEIS PEÇAS DE XADREZ
"TRÊS REIS" E "TRÊS
RAINHAS" SOBRE
"BOLA DA FELICIDADE"**

marfim esculpido e vazado,
quatro peças tingidas de
vermelho, Chinesas, séc. XIX,
pequenas faltas

Dim. - (a maior) 15 cm

€ 600 - 900

*Nota: vd. catálogo da exposição
"Jogos Cruzados - viagens entre
Oriente e Ocidente". Lisboa:
Museu Nacional de Arte Antiga,
2022, p. 216, fig. 137; vd. "O
Xadrez e o Cérebro - Arte e
Ciência". Parma: Franco Maria
Ricci - Fundação Champalimaud,
2021, p. 93.*

VISTA ALTERNATIVA

**SIX CHESS PIECES, "THREE KINGS" AND
"THREE QUEENS" ON "BALL OF HAPPINESS"**

carved and pierced ivory, four pieces dyed red,
Chinese, 19th C., minor faults

145



**PEÇAS DE XADREZ "IMPERADOR"
E "IMPERATRIZ" ASSENTES SOBRE
"BOLA DA FELICIDADE"**

marfim esculpido e vazado, Chinesas,
séc. XIX, pequenas faltas

Dim. - (rei) 26 cm

€ 1.000 - 1.500

*Nota: vd. catálogo
da exposição
"Jogos Cruzados -
viagens entre
Oriente e
Ocidente". Lisboa:
Museu Nacional de
Arte Antiga, 2022,
p. 216, fig. 137.*



**CHESS PIECES,
"EMPEROR" AND
"EMPRESS" BASED
ON "BALL OF
HAPPINESS"**

carved and pierced
ivory, Chinese,
19th C., minor faults

**"EMPEROR"
AND "EMPRESS"
CHESS PIECES
BASED ON
"BALL OF
HAPPINESS"**

carved and pierced
ivory dyed red,
Chinese, 19th C.,
king missing the
finial of the hat,
minor faults



**PEÇAS DE XADREZ "IMPERADOR"
E "IMPERATRIZ" ASSENTES SOBRE
"BOLA DA FELICIDADE"**

marfim esculpido e vazado tingido
de vermelho, Chinesas, séc. XIX, rei com
falta do pomo do chapéu, pequenas faltas
Dim. - (rei) 24 cm

€ 800 - 1.200



*Nota: vd. catálogo
da exposição
"Jogos Cruzados -
viagens entre
Oriente e
Ocidente". Lisboa:
Museu Nacional de
Arte Antiga, 2022,
p. 216, fig. 137; e.
"O Xadrez e o
Cérebro - Arte e
Ciência". Parma:
Franco Maria Ricci
- Fundação
Champalimaud,
2021, p. 93.*

74

PEÇA DE XADREZ "REI"

escultura em marfim, Chinesa, séc. XX (1ª década), um pé com restauro, falta de grande parte da lança
Dim. - (total) 22 cm
€ 300 - 450

A CHESS PIECE "KING"

ivory carving, Chinese, 20th C. (1st decade), Ivory carving, one foot with restoration, missing most of the spear



VISTA ALTERNATIVA

148

75

HOMEM A CAVALO

escultura em marfim parcialmente pintado de negro e vermelho, Chinesa, séc. XIX, falta da espada, desgaste na decoração
Dim. - 12 x 10 x 13,5 cm
€ 300 - 450

A MAN ON HORSEBACK

ivory sculpture partially painted black and red, Chinese, 19th C., sword missing, wear on decoration



VISTA ALTERNATIVA

76

DUAS PEÇAS DE XADREZ "REI" E "RAIINHA"

par de esculturas em marfim,
decorações gravadas com fundo
preenchido a negro, Japonesas,
séc. XX, rei marcado
Dim. - 10,5 cm
€ 300 - 450

CHESS PIECES "KING" AND "QUEEN"

a pair of ivory sculptures,
grooved decorations with black
filled background, Japanese,
20th C., marked king



VISTA ALTERNATIVA



VISTA ALTERNATIVA





VISTA ALTERNATIVA

77

SEIS NETSUKES, SETE SNUFF BOTTLES E DUAS ESCULTURAS

marfim esculpido, gravado e parcialmente policromado, snuff bottles policromadas e douradas, Japoneses, séc. XX (início), falta da palheta numa snuff bottle, desgaste na decoração, netsukes marcados

Dim. - 8 cm

€ 800 - 1.200

SIX NETSUKES, SEVEN SNUFF BOTTLES AND TWO SCULPTURES

engraved and partially polychrome sculptured ivory, polychrome and gilt snuff bottles, Japanese, 20th C. (early), missing reed in a snuff bottle, wear on decoration, marked netsukes

78

DOZE NETSUKES E UMA SNUFF BOTTLE

marfim esculpido e gravado a negro, Japoneses, séc. XX (inícios), falta de uma mão, sinais de uso, quatro netsukes marcados

Dim. - (o maior) 6,5 cm

€ 800 - 1.200

TWELVE NETSUKES AND A SNUFF BOTTLE

carved and engraved black ivory, Japanese, 20th C. (early), one hand missing, signs of use, four netsukes marked





79

DEZASSEIS NETSUKES “FIGURAS E SÍMBOLOS DIVERSOS” E UMA SNUFF BOTTLE

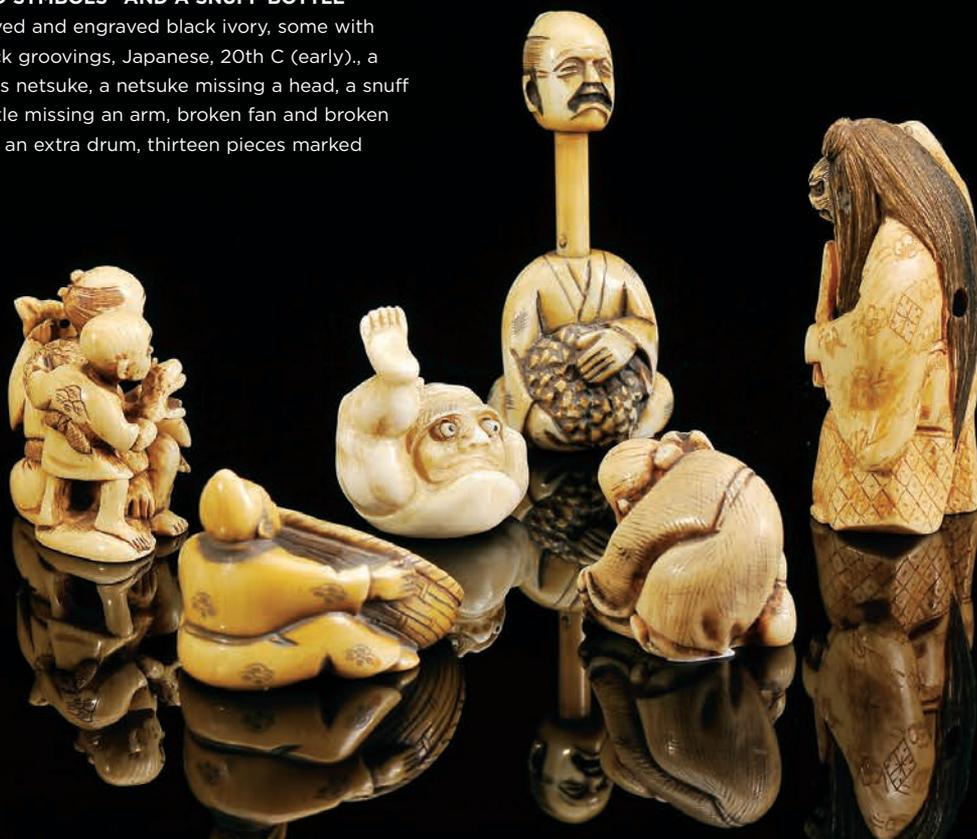
marfim esculpido e gravado a negro, alguns com fundos preenchidos a negro, Japoneses, séc. XX (inícios), um netsuke em massa, um netsuke com falta de uma cabeça, snuff bottle com falta de um braço, leque partido e vareta partida, um tambor a mais, treze peças marcadas
 Dim. - (o maior) 7 cm
 € 800 - 1.200

151



SIXTEEN NETSUKES “VARIOUS FIGURES AND SYMBOLS” AND A SNUFF BOTTLE

carved and engraved black ivory, some with black groovings, Japanese, 20th C (early), a mass netsuke, a netsuke missing a head, a snuff bottle missing an arm, broken fan and broken rod, an extra drum, thirteen pieces marked



VISTA ALTERNATIVA

80



PEÇA DE XADREZ "RAINHA"

marfim esculpido parcialmente policromado, Alemã, séc. XIX, fissuras, pequenas faltas

Dim. - 13 cm

€ 400 - 600

CHESS PIECE, "QUEEN"

partially polychrome carved ivory, German, 19th C., cracks, minor faults

VISTA ALTERNATIVA

152

81

PEÇA DE XADREZ "REI"

marfim esculpido, provavelmente inglesa, séc. XIX (2ª metade)

Dim. - 11 cm

€ 300 - 450

CHESS PIECE, "KING"

carved ivory, possibly English, 19th C. (2nd half)



VISTA ALTERNATIVA

CHESS PIECES - MAXIMILIAN I OF THE HOLY ROMAN EMPIRE (1459-1519) AND HIS MOTHER LEONOR OF PORTUGAL (1434-1467)

two ivory sculptures, European, 18th/19th C., Maximiliano I with small restoration and minor faults, Leonor missing part of the crown

82

PEÇAS DE XADREZ - MAXIMILIANO I, IMPERADOR DO SACRO IMPÉRIO ROMANO GERMÂNICO (1459-1519) E SUA MÃE DONA LEONOR DE PORTUGAL (1434-1467)

duas esculturas em marfim, Europeias, séc. XVIII/XIX, Maximiliano I com pequenos restauros e pequenas faltas, Dona Leonor com falta de parte da coroa

Dim. - (Maximiliano I) 19,5 cm; (Dona Leonor) 17 cm

€ 1.500 - 2.250



153

Notas: Maximiliano I (Viena, 22 de março de 1459 - Wels, 12 de janeiro de 1519) foi Imperador Romano-Germânico de 1508 até sua morte, além de Arquiduque da Áustria a partir de 1493 e Rei da Germânia desde 1493. Era filho do imperador Frederico III e de Dona Leonor de Portugal, filha do Rei D. Duarte - https://pt.wikipedia.org/wiki/Maximiliano_I_do_Sacro_Imp%C3%A9rio_Romano-Germ%C3%A2nico consultado a 09.06.222 às 12:42h.

VISTA ALTERNATIVA





83

PEÇA DE XADREZ "DEUS ROMANO - MERCÚRIO"

marfim esculpido, Alemã, séc. XIX, colagem numa asa do capacete

Dim. - 12,5 cm

€ 400 - 600

CHESS PIECE, "ROMAN GOD - MERCURY"

carved ivory, German, 19th C., glueing on a helmet wing

84

PEÇA DE XADREZ "REI KHOLMOGORY NO SEU TRONO"

marfim de morsa esculpido e vazado, Russa, séc. XVIII, pequenas faltas

Dim. - 10,5 cm

€ 400 - 600

CHESS PIECE, "KING KHOLMOGORY ON HIS THRONE"

carved and pierced walrus ivory, Russian, 18th C., minor faults

154

VISTA ALTERNATIVA



VISTA ALTERNATIVA



85

PEÇA DE XADREZ "NAPOLEÃO"
marfim esculpido, Francesa, séc. XX
(inícios), espada com pequena
esbeaçadela
Dim. - 13,5 cm
€ 300 - 450

CHESS PIECE, "NAPOLEON"
carved ivory, French, 20th C. (early),
sword with small chip



VISTA ALTERNATIVA

155

86

**PEÇA DE XADREZ
"REI (?) COM MANTO"**
marfim esculpido, Francesa,
séc. XIX, falta de uma mão
Dim. - 16 cm
€ 600 - 900

**CHESS PIECE,
"A KING (?) WITH A MANTLE"**
carved ivory, French, 19th C.,
missing a hand



VISTA ALTERNATIVA



EVOLUÇÃO DA LICITAÇÃO

valores em euros €

0 a 200 | 10 em 10

200 a 500 | 20 em 20

500 a 1.000 | 50 em 50

1.000 a 3.000 | 100 em 100

3.000 a 5.000 | 200 em 200

5.000 a 10.000 | 500 em 500

10.000 a 50.000 | 1.000 em 1.000

50.000 a 100.000 | 2.000 em 2.000

100.000 a 300.000 | 5.000 em 5.000

300.000 a 500.000 | 10.000 em 10.000

Acima de 500.000 | 20.000 em 20.000

@FPXADREZ

CM
CABRAL
MONCADA
LEILÕES
ART AUCTIONEERS | LISBOA



CIRCUITO DOS CAMPEÕES

ANTÓNIO MARIA PIRES (1911)

02 JULHO 22 LISBOA



POLÍTICA DE PRIVACIDADE DA CABRAL MONCADA LEILÕES

A presente Política de Privacidade da Sociedade Comercial de Leilões “O Pregão”, Lda., que opera sob a denominação comercial Cabral Moncada Leilões, com sede na Rua Miguel Lupi, 12 A, 1200-725 Lisboa, com o número único de matrícula e de pessoa colectiva 503556858 e com o capital social de € 120.000 (cento e vinte mil euros) (adiante a “**Cabral Moncada Leilões**”) estabelece a forma como a Cabral Moncada Leilões recolhe e trata os dados pessoais dos seus clientes.

Recomendamos a leitura atenta e completa deste documento. A disponibilização dos seus dados pessoais implica o conhecimento e aceitação dos termos e condições da presente Política de Privacidade.

1. Responsável pelo tratamento de dados

O responsável pelo tratamento dos dados pessoais disponibilizados é a Cabral Moncada Leilões.

Não obstante, a Cabral Moncada Leilões poderá, no âmbito da sua actividade, recorrer a parceiros para a prossecução das finalidades de recolha de dados *infra* indicadas. Nestes casos, a Cabral Moncada Leilões garante que tais parceiros oferecem garantias suficientes de execução das medidas técnicas e organizativas e asseguram os direitos dos titulares dos dados.

2. Dados pessoais recolhidos e tratados

Nos termos da regulamentação aplicável, constituem dados pessoais quaisquer informações, de qualquer natureza e independentemente do respectivo suporte, incluindo som e imagem, relativas a uma pessoa singular identificada ou identificável. É considerada identificável a pessoa que possa ser identificada directa ou indirectamente, designadamente por referência a um número de identificação ou a um ou mais elementos específicos da sua identidade física, fisiológica, psíquica, económica, cultural ou social.

A informação pessoal recolhida pela Cabral Moncada Leilões pode incluir o seu nome, endereço de correio electrónico, número de telefone, fax, morada, data de nascimento, cartão de cidadão ou outro documento de identificação, número de contribuinte e dados bancários e/ou outros.

Alguns dados pessoais recolhidos são de disponibilização obrigatória pelo que, em caso de falta ou insuficiência desses dados, a Cabral Moncada Leilões poderá não conseguir prestar-lhe os serviços ou as informações por si solicitadas. Em cada caso concreto, a Cabral

Moncada Leilões informá-lo-á da natureza obrigatória ou facultativa do fornecimento dos dados pessoais em causa.

A Cabral Moncada Leilões assume que os dados foram fornecidos pelo titular dos mesmos ou que este deu autorização para o efeito e presume que os mesmos são verdadeiros e se encontram actualizados, até indicação em contrário por parte do titular.

3. Regras gerais aplicáveis à recolha e ao tratamento

A Cabral Moncada Leilões compromete-se a tratar os dados pessoais de forma lícita, com respeito pelo princípio da boa-fé e com absoluta confidencialidade.

Os dados pessoais apenas são recolhidos para finalidades determinadas, explícitas e legítimas, não sendo, em circunstância alguma, tratados de forma incompatível com essas finalidades.

A Cabral Moncada Leilões garante que os dados pessoais recolhidos são adequados, pertinentes e não excessivos relativamente às finalidades para que são recolhidos e tratados.

4. Formas de recolha e tratamento de dados pessoais

Os dados pessoais são recolhidos por via electrónica ou em suporte papel e tratados nas seguintes situações:

i) no quadro da celebração, ou da potencial celebração (propostas contratuais), pelo titular dos dados, de **contratos** com a Cabral Moncada Leilões, designadamente para efeitos de **prestação de serviços de avaliação ou colocação de bens em leilão**;

ii) no quadro dos **leilões** organizados pela Cabral Moncada Leilões, aquando da **inscrição/registo do titular para efeitos de participação** nos mesmos ou através da submissão de **ordens de compra ou pedidos de licitação telefónica ou no acto de compra de bens retirados**;

iii) através do preenchimento e submissão de um **Formulário de Consentimento pelo titular dos dados**;

Os dados recolhidos são processados informaticamente, sendo armazenados em bases de dados específicas criadas e geridas para o efeito pela Cabral Moncada Leilões, no estrito cumprimento da legislação de protecção de dados pessoais.

5. Legitimidade e finalidade da recolha dos dados pessoais

Os dados pessoais são recolhidos e tratados quando o tratamento seja legitimamente necessário para efeitos de:

i) cumprimento pela Cabral Moncada Leilões de obrigações contratuais e pré-contratuais, incluindo avaliações de bens, colocação de bens em leilão e participação do titular em leilões, quer por via presencial, quer através de ordens de compra ou pedidos de licitação telefónica;

ii) cumprimento pela Cabral Moncada Leilões de obrigações legais a que se encontre sujeita.

Caso seja prestado o necessário consentimento aquando da recolha dos dados pessoais ou posteriormente, os dados pessoais são ainda recolhidos e utilizados para fins de marketing, incluindo o envio, por correio postal e/ou correio electrónico

e/ou SMS, de informações, convites e outras acções comerciais tendo por objecto os leilões organizados e outros serviços prestados pela Cabral Moncada Leilões. Neste âmbito, poderão ainda ser realizadas segmentações e/ou criados perfis com a mesma finalidade promocional/publicitária.

Residualmente, e nos termos e limites da legislação de protecção de dados pessoais, os dados pessoais poderão ainda ser recolhidos e tratados quando o tratamento seja legitimamente necessário para efeitos de:

- i) protecção de interesses vitais do titular dos dados, se este estiver física ou legalmente incapaz de dar o seu consentimento;
- ii) prossecução de interesses legítimos do responsável pelo tratamento ou de terceiro a quem os dados sejam comunicados, desde que não devam prevalecer os interesses ou os direitos, liberdades e garantias do titular dos dados.

6. Partilha de dados pessoais

A Cabral Moncada Leilões poderá partilhar os dados pessoais com entidades oficiais, tendo por base imposições legais.

A Cabral Moncada Leilões poderá ainda partilhar os dados pessoais com parceiros e prestadores de serviços da Cabral Moncada Leilões, para efeitos da prestação dos referidos serviços, sempre com respeito pelo dever de confidencialidade e pelo princípio da finalidade que presidiu à recolha.

Caso ocorram transferências de dados para países terceiros que não pertençam à União Europeia ou ao Espaço Económico Europeu, a Cabral Moncada Leilões cumprirá com a lei, nomeadamente no que respeita à adequabilidade do país de destino quanto à protecção de dados pessoais e aos requisitos que são aplicáveis a estas transferências, não sendo, em circunstância alguma, transferidos dados pessoais para jurisdições que não ofereçam adequadas garantias de segurança e protecção.

7. Prazo de conservação de dados pessoais

O período de tempo durante o qual os dados são armazenados e conservados varia de acordo com a

finalidade para a qual tiverem sido recolhidos. Sempre que não exista uma exigência legal específica, os dados serão armazenados e conservados apenas pelo período mínimo necessário para as finalidades que motivaram a sua recolha e posterior tratamento.

Para efeitos de marketing, os dados pessoais recolhidos serão conservados pelo período máximo de 5 (cinco) anos contados da data de recolha do consentimento ou do último contacto realizado (consoante o que ocorrer em último lugar), sem prejuízo de o consentimento poder ser retirado a todo o tempo.

Uma vez atingido o prazo máximo de conservação, os dados pessoais serão destruídos de forma segura.

8. Medidas de Segurança

A Cabral Moncada Leilões assume o compromisso de garantir a protecção e a segurança dos dados pessoais recolhidos e tratados. Para o efeito, adopta diversas medidas de segurança, de carácter técnico e organizativo, de forma a proteger os dados pessoais contra a difusão, perda, uso indevido, alteração, tratamento ou acesso não autorizado, bem como contra qualquer outra forma de tratamento ilícito.

Tais medidas incluem, designadamente, o seguinte:

- i) acesso pessoal limitado aos dados pessoais com base no critério da “necessidade de conhecer” e apenas no âmbito das finalidades comunicadas;
- ii) transferência de dados recolhidos de forma encriptada;
- iii) armazenamento de dados altamente confidenciais (e.g. informações relativas a cartão de crédito) de forma encriptada;
- iv) protecção dos sistemas de tecnologias de informação através de firewall, por forma a minimizar o risco de acessos não autorizados;
- v) monitorização dos acessos aos sistemas de tecnologias de informação, tendo em vista prevenir e detectar o uso indevido de dados pessoais.

A Cabral Moncada Leilões exige aos seus parceiros que adoptem as medidas de segurança, de carácter técnico e organizativo, equivalentes àquelas que pratica.

9. Direitos do titular dos dados pessoais

A Cabral Moncada Leilões garante ao titular dos dados, em permanência, todos os direitos decorrentes da legislação de protecção de dados pessoais, incluindo os direitos de acesso, actualização, rectificação, esquecimento, limitação de tratamento ou eliminação dos dados pessoais e, quando aplicável, o direito de portabilidade dos mesmos.

A Cabral Moncada Leilões confere ao titular dos dados, em especial, o direito de, a todo o tempo, revogar, retirar, diminuir o âmbito ou limitar o alcance de qualquer consentimento previamente dado, designadamente quanto à utilização dos dados para efeitos de marketing.

O exercício destes direitos deverá ser realizado através do endereço de correio electrónico privacidade@cml.pt ou mediante o envio de carta registada com aviso de recepção para a sede da Cabral Moncada Leilões (morada acima indicada).

10. Alterações à Política de Privacidade

A Cabral Moncada Leilões reserva-se o direito de, a qualquer altura, alterar a presente Política de Privacidade. No caso de tais alterações serem materialmente relevantes, a ponto de ser razoavelmente de presumir que se encontram comprometidas as condições em que fundamentou o seu consentimento, a Cabral Moncada Leilões assume o compromisso de tornar a solicitá-lo.

Maio de 2018







**CABRAL
MONCADA
LEILÕES**
ART AUCTIONEERS | LISBOA

CONDIÇÕES NEGOCIAIS

A Sociedade Comercial de Leilões “O Pregão”, Lda., adiante designada por “Cabral Moncada Leilões”, sujeita a sua actividade de leiloeira ao disposto na legislação portuguesa, incluindo o Decreto-Lei n.º 155/2015, que estabelece o regime jurídico da actividade leiloeira, às Condições Negociais constantes do articulado seguinte e ainda a quaisquer outras expressas em local próprio. As presentes Condições Negociais aplicam-se a todos os leilões organizados pela “Cabral Moncada Leilões”, sejam eles presenciais ou online. As presentes Condições Negociais têm quatro Secções (condições para vendedores; condições para compradores; condições comuns a vendedores e compradores; e condições adicionais para leilões online e participações online em leilões presenciais); tal repartição tem por mera finalidade simplificar e facilitar a consulta do articulado, que, no entanto, constitui um todo e como tal deverá sempre ser entendido.

A. CONDIÇÕES RELATIVAS AOS VENDEDORES

A.1. CONTRATO

ART. 1º - Contrato de prestação de serviços

O vendedor de um bem e a “Cabral Moncada Leilões” estão vinculados entre si a partir do momento em que seja assinado por ambas as partes o respectivo contrato de prestação de serviços, adiante designado por “Contrato”.

ART. 2º - Menções obrigatórias do Contrato

Do Contrato deverão constar obrigatoriamente:

- a identificação completa do vendedor e, se for o caso, do seu representante;
- a identificação e a descrição, ainda que sumária, do bem;
- o preço mínimo de venda do bem acordado pelas partes;
- a comissão devida pelo vendedor à “Cabral Moncada Leilões”;
- as taxas devidas relativas ao seguro e à inventariação do bem;
- quaisquer outras taxas acordadas pelas partes, nomeadamente as relativas a transportes, fotografias, etc.;
- indicação, quando o vendedor é sujeito passivo de IVA agindo enquanto tal, dos casos em que a transmissão do bem não está isenta de IVA [nos termos do art.º 9, alínea 32), ou do art.º 53.º, do Código do IVA, ou de disposição idêntica da legislação do Estado-membro da União Europeia onde ocorra a transmissão] nem se encontra sujeita ao regime especial de tributação da margem (aprovado pelo Decreto-Lei n.º 199/96, de 18 de Outubro, ou de acordo com regime idêntico do Estado-membro da União Europeia onde ocorra a transmissão);
- quaisquer outras menções obrigatórias nos termos da legislação aplicável (em especial, o Decreto-Lei n.º 155/2015);

i) a assinatura do vendedor ou seu representante com poderes para o acto, declarando conhecer e aceitar as presentes Condições Negociais e as condições particulares a que haja lugar.

ART. 3º - Garantias e obrigações do Vendedor

Ao celebrar o Contrato, o vendedor:

- garante ter capacidade e legitimidade para contratar e, em especial, ser proprietário e legítimo possuidor do bem e que o mesmo se encontra livre de quaisquer ónus, encargos ou restrições, designadamente quanto à detenção, uso, fruição ou transmissibilidade, incluindo classificação, inventariação ou arrolamento por qualquer entidade oficial, mais não tendo sido iniciado procedimento tendente a tal fim; no caso de, na vigência do Contrato, o vendedor ser notificado ou tomar de alguma forma conhecimento do início de um procedimento tendente à classificação, inventariação ou arrolamento do bem ou que qualquer terceiro se arroga qualquer direito sobre este, deverá informar de imediato a “Cabral Moncada Leilões” de tal facto;
- garante não ter ocultado à “Cabral Moncada Leilões” quaisquer elementos ou informações que, se tivessem sido por esta conhecidos, fossem susceptíveis de modificar a vontade desta em contratar ou de alterar a descrição do bem e/ou o valor que lhe é atribuído;
- obriga-se a entregar o bem ou a mantê-lo à disposição da “Cabral Moncada Leilões” e do comprador, logo e sempre que tal lhe seja solicitado.

ART. 4º - Representação por terceiro

No caso de o vendedor ser representado por um terceiro, o disposto no artigo anterior aplica-se a este último, com as devidas adaptações, mais se obrigando o representante a apresentar à “Cabral Moncada Leilões” documentos que titulem a respectiva relação com o proprietário vendedor.

ART. 5º - Prova da legitimidade

A “Cabral Moncada Leilões” reserva-se o direito de solicitar a todo o tempo a apresentação de documentos

comprovativos da capacidade e legitimidade do vendedor, incluindo, sem limitar, documentos comprovativos da propriedade do bem, designadamente documentos que titulem a respectiva aquisição pelo vendedor.

ART. 6º - Exames e peritagens

A “Cabral Moncada Leilões” reserva-se igualmente o direito de, a todo o tempo, efectuar ou mandar efectuar exames e/ou peritagens ao bem, por forma a confirmar ou infirmar a respectiva descrição efectuada no Contrato. No caso de tais exames ou peritagens permitirem concluir que o Contrato não se encontra materialmente correcto, poderá a “Cabral Moncada Leilões” denunciá-lo ou resolvê-lo e, no caso de o vendedor ter actuado com dolo ou negligência grosseira na negociação e celebração do Contrato, deverá indemnizar a “Cabral Moncada Leilões” pelos danos e prejuízos por esta sofridos, incluindo o dano de imagem no caso de a venda do bem já ter sido publicitada. Poderá ainda a “Cabral Moncada Leilões” denunciar ou resolver o Contrato, sem que por isso tenha o vendedor direito a qualquer indemnização, no caso de tais exames ou peritagens não se revelarem conclusivos mas, ainda assim, subsistirem para a “Cabral Moncada Leilões” fundadas dúvidas sobre a correcção material do Contrato.

ART. 7º - Alterações ao Contrato

O Contrato apenas pode ser alterado por mútuo acordo, sem prejuízo de, no catálogo onde venha a ser incluído o bem, a “Cabral Moncada Leilões” poder alterar a descrição e aumentar o preço mínimo de venda do bem constantes do Contrato, assim como estabelecer livremente o número de bens a colocar em cada lote.

ART. 8º - Incumprimento

Em caso de incumprimento, por parte do vendedor, das respectivas obrigações emergentes do Contrato, incluindo, designadamente, a obrigação de

disponibilizar o bem à “Cabral Moncada Leilões”, poderá esta notificar o vendedor para sanar o incumprimento em prazo razoável e útil, findo o qual, se a situação de incumprimento persistir, a “Cabral Moncada Leilões” terá o direito de resolver o Contrato com efeitos imediatos, tendo ainda direito a reclamar do vendedor, a título de cláusula penal, uma quantia correspondente às comissões que seriam devidas por vendedor e comprador em caso de venda do bem pelo valor de reserva estipulado no Contrato, acrescida de quaisquer outras quantias devidas pelo vendedor ao abrigo do Contrato e sem prejuízo de um eventual dano excedente.

ART. 9º - Vigência

O Contrato durará por tempo indeterminado, pelo que a respectiva vigência apenas poderá cessar por (i) mútuo acordo; (ii) denúncia nos casos expressamente previstos nas presentes Condições Negociais; (iii) resolução unilateral com justa causa; ou (iv) consoante o caso, com o pagamento do preço ou a devolução do bem ao vendedor pela “Cabral Moncada Leilões”.

A.2. RESPONSABILIDADE

ART. 10º - Responsabilidade do vendedor pelo transporte

Salvo quando tenha sido expressamente contratado com a “Cabral Moncada Leilões”, o transporte para, e o depósito do bem nas instalações da “Cabral Moncada Leilões”, bem como o seu posterior levantamento e transporte em caso de não venda, são da inteira responsabilidade do vendedor, considerando-se que qualquer ajuda prestada pela “Cabral Moncada Leilões”, seus representantes, trabalhadores ou colaboradores, o é a título de cortesia, não podendo recair qualquer tipo de responsabilidade sobre estes pelo facto. A eventual indicação de empresa ou pessoa para o fazerem exclui, igualmente, qualquer responsabilidade da “Cabral Moncada Leilões”, seus representantes, trabalhadores ou colaboradores.

ART. 11º - Responsabilidade do vendedor pela posse

Quaisquer perdas ou danos, incluindo furto ou roubo, que ocorram num bem enquanto este estiver na posse do vendedor, mesmo depois de assinado o Contrato, são da sua inteira e exclusiva responsabilidade, encontrando-se este obrigado a indemnizar a “Cabral Moncada Leilões” e/ou o comprador por todos os danos e prejuízos sofridos.

ART. 12º - Responsabilidade da “Cabral Moncada Leilões” pelo depósito

Com excepção dos casos em que se estabeleça expressamente regra diferente nas presentes Condições Negociais, a “Cabral Moncada Leilões” apenas se responsabiliza pelos bens que estejam depositados nas suas instalações desde que o respectivo Contrato esteja devidamente assinado pelas partes ou que os bens lhe tenham sido formalmente

confiados para efeitos de transporte, identificação e avaliação. A responsabilidade da “Cabral Moncada Leilões” por eventuais perdas ou danos, incluindo furto ou roubo, que possam ocorrer em bens que lhe tenham sido formalmente confiados está coberta por seguro pelo valor da reserva acordada.

A.3. PAGAMENTO

ART. 13º - Dedução da comissão e de outros valores
O vendedor autoriza expressamente a “Cabral Moncada Leilões” a deduzir do montante da arrematação:

- a) a comissão que lhe é devida nos termos do Contrato, acrescida do IVA à taxa legal; e
- b) o valor dos serviços e outros pagamentos devidos nos termos do Contrato, acrescidos do IVA à taxa legal.

ART. 14º - Prazo

A “Cabral Moncada Leilões” obriga-se a fornecer a conta de venda ao vendedor no prazo de 10 (dez) dias a contar do pagamento integral e levantamento do bem pelo comprador. O pagamento ao vendedor da quantia da venda, deduzidas as comissões, serviços e impostos devidos, ocorrerá no prazo de 8 (oito) dias subsequente à disponibilização da conta de venda, cabendo ao vendedor contactar a “Cabral Moncada Leilões” para o efeito. Considerando que o comprador deve efectuar o pagamento no prazo de 10 (dez) dias a contar da data da última sessão do leilão, é, por conseguinte, expectável (mas não garantido, na medida em que dependente do pagamento e levantamento do bem pelo comprador) que o pagamento ao vendedor tenha lugar no prazo de 28 (vinte e oito) dias a contar da data da última sessão do leilão.

ART. 15º - Direito de sequência

No caso de o bem vendido constituir uma obra de arte original, na acepção do art.º 54º do Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos (na redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 24/2006, de 30 de Junho), a quantia líquida a receber pelo vendedor compreende o montante devido ao autor ou, se for o caso, aos herdeiros do autor, a título de direito de sequência.

O vendedor obriga-se a reter tal quantia e pagá-la ao autor ou, se for o caso, aos herdeiros do autor, a solicitação destes ou de quem validamente os represente.

Como excepção ao disposto nos dois parágrafos anteriores, e no caso de o autor, os herdeiros do autor ou quem validamente os representar solicitar tal pagamento à “Cabral Moncada Leilões” antes de esta ter efectuado o pagamento ao vendedor, o vendedor autoriza expressamente a “Cabral Moncada Leilões” a deduzir do montante líquido que lhe seria devido nos termos do artigo 13º da presente secção, a quantia pelo mesmo devida a título de direito de sequência.

ART. 16º - Compensação

O vendedor autoriza ainda a “Cabral Moncada Leilões” a deduzir do montante líquido que lhe seria devido nos

termos do artigo 13º da presente secção, quaisquer quantias pelo mesmo devidas enquanto comprador de outros bens, operando, nessa medida, a compensação.

ART. 17º - Incumprimento do comprador

a) Decorrido o prazo de 10 (dez) dias em que o comprador deve efectuar o pagamento, nos termos do artigo 14º da presente secção, se a “Cabral Moncada Leilões” não tiver recebido o valor total da venda, deverá interpelar o comprador, exigindo o pagamento em falta num prazo razoável, sob pena de resolução do contrato de compra e venda, mas sem prejuízo de eventual acção judicial de cobrança, e informar o vendedor desse facto.

b) Se o pagamento devido pelo comprador não tiver sido efectuado no prazo razoável que para o efeito lhe for conferido na interpelação, a “Cabral Moncada Leilões”, depois de consultado o vendedor, poderá optar por:

- (i) intentar uma acção judicial de cobrança da quantia total da venda; nesse caso, na medida em que a reacção contra o comprador careça da intervenção do vendedor, deverá este conferir à “Cabral Moncada Leilões” os poderes que se revelem necessários ou convenientes para o efeito; ou
 - (ii) resolver o contrato com o comprador faltoso.
- c) No caso de a “Cabral Moncada Leilões” conseguir cobrar, de forma judicial ou extrajudicial, o crédito sobre o comprador, entregará o valor devido ao vendedor nos 8 (oito) dias subsequentes à efectiva cobrança.

A.4. NÃO VENDA DE UM BEM

ART. 18º - Pagamento e levantamento

No caso de não venda de um bem em leilão, e no prazo de 1 (um) mês a contar da última sessão deste, o vendedor obriga-se a:

- a) pagar à “Cabral Moncada Leilões” o que estiver estipulado no Contrato, não tendo direito a qualquer compensação ou indemnização pelo facto da não venda do bem; e
- b) proceder ao levantamento do bem.

ART. 19º - Venda fora de leilão

A “Cabral Moncada Leilões” reserva-se o direito de proceder à venda fora de leilão de qualquer bem não vendido em leilão, pelo preço mínimo de venda acordado, acrescido da comissão e imposto devidos, a todo o tempo, até efectivo levantamento do bem pelo vendedor, a não ser que este, aquando da celebração do contrato ou posteriormente, tenha indicado de forma expressa à “Cabral Moncada Leilões” que apenas pretende vender o bem em leilão.

ART. 20º - Incumprimento do prazo de levantamento

Decorrido o prazo referido no artigo 18º da presente secção sem que o bem tenha sido levantado pelo vendedor, considerar-se-á invertido o título da posse sobre o bem, para todos os efeitos legais, sem prejuízo

de o vendedor passar a ficar responsável pela perda ou dano, incluindo furto ou roubo, que possa ocorrer no bem, não podendo a partir dessa data nem a “Cabral Moncada Leilões”, nem os seus representantes, trabalhadores ou colaboradores ser responsabilizados por essa eventualidade. O vendedor ficará igualmente responsável por todas as despesas de remoção, armazenamento ou seguro do bem a que haja lugar, nos termos do preçário em vigor.

ART. 21º - Recolocação em leilão

Passados 90 (noventa) dias sobre o termo do prazo referido no artigo 18º da presente secção e não tendo o vendedor cumprido voluntariamente as obrigações aí previstas, poderá a “Cabral Moncada Leilões” colocar novamente o bem em leilão, presencial ou online, sem sujeição ao preço mínimo de venda acordado, recebendo a comissão e as taxas fixadas no Contrato e tendo o direito, ainda, a deduzir todas as quantias em dívida pelo vendedor.

B. CONDIÇÕES RELATIVAS AOS COMPRADORES

B.1. REGISTO

ART. 1º - Registo e respectivos requisitos

Para poder licitar, um potencial comprador deverá ser maior de idade, registar-se antecipadamente e possuir um número de licitação, devendo constar obrigatoriamente do registo o nome, a morada, o número de contribuinte, o contacto telefónico e a assinatura do potencial comprador ou seu representante com poderes para o acto, declarando conhecer e aceitar as presentes Condições Negociais. No acto do registo, o potencial comprador declara que toda a informação por si prestada é verdadeira e que os dados fornecidos se referem ao próprio, tendo conhecimento de que o preenchimento de dados falsos e/ou a utilização abusiva e/ou não consentida de dados alheios é passível de responsabilidade civil e criminal.

ART. 2º - Prova da identificação

A “Cabral Moncada Leilões” assume que os dados foram fornecidos pelo titular dos mesmos, sendo este responsável pela respetiva veracidade e atualização. A “Cabral Moncada Leilões” reserva-se, no entanto, o direito de, no acto de registo ou em momento posterior, solicitar a apresentação do original de um documento de identificação válido e em vigor ao potencial comprador ou seu representante.

ART. 3º - Exigência de garantia

A “Cabral Moncada Leilões” reserva-se igualmente o direito de, no acto de registo ou em momento posterior, solicitar a qualquer potencial comprador ou seu representante a apresentação de uma garantia, que a “Cabral Moncada Leilões”, de acordo com a sua política comercial e de crédito e de acordo com o histórico do potencial comprador, considere razoável, tanto quanto à forma como quanto ao montante.

ART. 4º - Incumprimentos prévios

A “Cabral Moncada Leilões” reserva-se ainda o direito de recusar o registo ou ignorar um qualquer lance a quem não tiver pontualmente cumprido obrigações, designadamente de pagamento e levantamento de um ou mais bens, em leilões anteriores.

ART. 5º - Representação de terceiro

A “Cabral Moncada Leilões” considera que quem solicita o seu registo como potencial comprador actua por si, só podendo actuar em representação de outrem mediante a entrega de procuração juridicamente válida para o efeito, até dois (2) dias úteis antes da venda do bem. No caso de, a final, a procuração ser validamente contestada pelo suposto representado, será considerado comprador o suposto representante e licitante.

B.2. LICITAÇÃO E COMPRA

ART. 6º - Licitação presencial, ordens de compra, licitação telefónica e licitação online

Sempre que um potencial comprador pretenda certificar-se da efectiva licitação de determinado ou de determinados bens, deverá comparecer e licitar pessoalmente no respectivo leilão, considerando a “Cabral Moncada Leilões” que a presença do potencial comprador é, em qualquer caso, a forma mais adequada de salvaguardar os seus interesses.

a) Ordens de compra

A “Cabral Moncada Leilões” poderá licitar em nome e por conta dos potenciais compradores que expressamente o solicitem, através de:

(i) impresso próprio e nos termos e condições dele constantes, desde que o pedido seja recebido 3 (três) horas antes do início da respectiva sessão; ou

(ii) pedido submetido por intermédio de uma ou mais plataformas online em que o leilão em causa tenha sido disponibilizado pela “Cabral Moncada Leilões”, desde que o pedido seja recebido em tempo útil.

As ordens de compra para um determinado bem serão executadas pela “Cabral Moncada Leilões” ao melhor preço permitido por quaisquer outras ordens de compra e licitações eventualmente recebidas para o mesmo bem.

b) Licitação telefónica

Mediante solicitação dos potenciais compradores, recebida com a antecedência mínima de 3 (três) horas em relação ao início da respectiva sessão, a “Cabral Moncada Leilões” disponibiliza-se igualmente para efectuar as diligências razoáveis para os contactar telefonicamente, por forma a permitir a sua participação, por essa via, na licitação de um ou mais bens previamente determinados;

c) Licitação online

Nas plataformas *online* em que o leilão em causa tenha sido disponibilizado pela “Cabral Moncada Leilões”, poderá ainda ser possível, em acréscimo à submissão de ordens de compra a que acima se fez referência, efectuar licitações online no decurso do leilão.

d) Os serviços de execução de ordens de compra e de licitação por telefone e *online*, referidos nas alíneas anteriores, são prestados a título de cortesia aos potenciais compradores que não possam estar presentes e têm carácter confidencial e gratuito; a “Cabral Moncada Leilões” efectuará todas as diligências razoáveis ao seu alcance para a sua correcta e pontual execução; todavia, nem a “Cabral Moncada Leilões”, nem os seus representantes, trabalhadores ou colaboradores poderão, em caso algum, ser responsabilizados por qualquer erro ou omissão, ainda que culposos, que eventualmente possam ocorrer na sua execução; especificamente no caso de ordens de compra e licitações *online*, aplica-se ainda o disposto na secção D das presentes Condições Negociais.

ART. 7º - Evolução dos lances

Cabe ao pregoeiro decidir, com total poder discricionário, o montante em que os lances evoluem na licitação de cada bem, nunca podendo, porém, o pregoeiro exceder 10% do valor do lance anterior, nem qualquer lance ser inferior a €10 (dez euros), excepto nos leilões *online*.

ART. 8º - Preferência e resolução de dúvidas

a) A “Cabral Moncada Leilões” considera comprador aquele que, por si ou representado por terceiro com poderes para o acto, licitar e arrematar o bem pelo valor mais alto, mas sem prejuízo da possibilidade de exercício da preferência ou opção por entidades oficiais, nos termos da legislação aplicável;

b) No caso de serem recebidas diversas ordens de compra ou licitações *online*, de idêntico valor, para o mesmo bem, prevalece a que primeiro tiver sido registada na plataforma online da “Cabral Moncada Leilões” www.cml.liveauctions.pt;

c) Cabe ao pregoeiro decidir, com total poder discricionário, qualquer dúvida que ocorra, incluindo retirar qualquer bem do leilão ou voltar a pôr o bem em venda, devendo nesse caso recomençar a licitação pelo respectivo valor de base.

B.3. PAGAMENTO E LEVANTAMENTO

ART. 9º - Comissão

a) O comprador obriga-se a pagar à “Cabral Moncada Leilões” a quantia total devida pela venda do bem, ou seja, o montante da arrematação acrescido de uma comissão, a qual inclui IVA à taxa legal, aplicada por escalões:

até € 300 (inclusive) – 24,60%;

na parte que exceda € 300 e até € 1.000 (inclusive) – 22,14%;

na parte que exceda € 1.000 e até € 3.000 (inclusive) – 18,45%;

na parte que exceda € 3.000 e até € 20.000 (inclusive) – 14,76%;

na parte que exceda € 20.000 – 12,30%;

b) Se, porém, a compra for efectuada através de alguma plataforma que não seja a plataforma online da “Cabral

Moncada Leilões” www.cml.liveauctions.pt o comprador obriga-se a pagar à “Cabral Moncada Leilões” a quantia total devida pela venda do bem, ou seja, o montante da arrematação acrescido de uma comissão de 24,60%, a qual inclui IVA à taxa legal;

c) Sem prejuízo do que antecede, nos casos excepcionais devidamente assinalados no catálogo, poderá ainda ser devido IVA, à taxa legal, sobre o montante da arrematação.

ART. 10º - Meios de pagamento

a) O comprador deverá efectuar o pagamento referido no artigo anterior em numerário, multibanco, cheque visado ou transferência bancária.

b) Eventuais pagamentos em numerário apenas serão admitidos em montante inferior a €3.000 (três mil euros) ou, no caso de pessoa singular não residente em território português e desde que não atue na qualidade de empresário ou comerciante, em montante inferior a €10.000 (dez mil euros).

c) Para sujeitos passivos de IRC, bem como sujeitos passivos de IRS que disponham ou devam dispor de contabilidade organizada, os pagamentos de valor igual ou superior a € 1.000 (mil Euros) devem ser efetuados através de meio de pagamento que permita a identificação do respetivo destinatário.

d) No caso de o pagamento ser efectuado através de cheque não visado, só se considera paga a quantia total da venda depois de boa cobrança, independentemente do bem poder já estar na posse do comprador.

ART. 11º - Prazo de pagamento

O comprador obriga-se a proceder ao pagamento devido e a levantar o bem durante os 10 (dez) dias seguintes à data da última sessão do leilão, podendo ser exigido, no momento da arrematação, um sinal de 30% do valor da mesma que não esteja coberto por garantia. Decorrido o referido prazo de 10 (dez) dias, a “Cabral Moncada Leilões” reserva-se o direito de cobrar juros à taxa legal para as operações comerciais.

ART. 12º - Levantamento e transferência de titularidade

O levantamento de qualquer bem pelo comprador só será autorizado depois de integralmente paga a quantia devida à “Cabral Moncada Leilões”. De igual forma, a transferência para o comprador da titularidade sobre o bem só ocorrerá após pagamento integral, permanecendo o bem, até lá, propriedade do vendedor.

ART. 13º - Responsabilidade pelo levantamento

O levantamento e transporte de um bem é da inteira responsabilidade do comprador, considerando-se que qualquer ajuda prestada pela “Cabral Moncada Leilões”, seus representantes, trabalhadores ou colaboradores o é a título de cortesia, não podendo decorrer qualquer tipo de responsabilidade pelo facto. A eventual indicação de empresa ou pessoa para o fazerem inclui, igualmente, qualquer responsabilidade da “Cabral Moncada Leilões”, seus representantes, trabalhadores ou colaboradores.

ART. 14º - Responsabilidade após o prazo de levantamento

Levantado o bem, ou decorrido o prazo de 10 (dez) dias contados da data da última sessão do leilão sem que o bem seja levantado pelo comprador, ficará este responsável pela perda ou dano, incluindo furto ou roubo, que possa ocorrer no bem. O comprador fica igualmente responsável por todas as despesas de remoção, armazenamento e/ou seguro do bem a que haja lugar, nos termos do preçário em vigor.

ART. 15º - Responsabilidade da “Cabral Moncada Leilões”

Qualquer perda ou dano, incluindo furto ou roubo, tendo por objecto algum bem arrematado e não levantado, que ocorra no prazo de 10 (dez) dias a que se refere o artigo 11º da presente secção, apenas confere ao comprador o direito a receber quantia igual à paga até esse momento pelo bem, não tendo direito a qualquer compensação, indemnização ou juros.

ART. 16º - Consequências do não pagamento integral

a) Caso o comprador não proceda ao pagamento da quantia total da venda no prazo de 10 (dez) dias contados da data da última sessão do leilão, a “Cabral Moncada Leilões” poderá, a todo o tempo, por si e/ou em representação do vendedor, e sem que o comprador possa exigir quaisquer compensações ou indemnizações por tal facto:

(i) intentar acção judicial de cobrança da quantia total da venda; ou

(ii) notificar o comprador da resolução do contrato de venda.

b) As alternativas que antecedem deverão ser entendidas sem prejuízo de quaisquer outros direitos de que a “Cabral Moncada Leilões” possa ser titular, incluindo o direito de reclamar o pagamento de juros e das despesas de remoção, armazenamento e/ou seguro do bem a que haja lugar.

c) O facto de a “Cabral Moncada Leilões” optar inicialmente pela hipótese prevista na subalínea (i) da alínea a) do presente artigo deverá ser entendido sem prejuízo do direito de, a todo o tempo, pôr termo a tal acção e resolver o contrato de venda nos termos previstos na subalínea (ii) da referida alínea a).

d) Em caso de resolução, na hipótese prevista na subalínea (ii) da alínea a) do presente artigo, a “Cabral Moncada Leilões” terá direito a fazer suas quaisquer quantias recebidas do comprador a título de pagamento parcial (aceitando o comprador que, para o efeito, seja conferida a natureza de sinal a qualquer eventual pagamento parcial) e ainda a receber, a título indemnizatório, as comissões que seriam devidas pelo vendedor e pelo comprador em caso de cumprimento do contrato por este.

B.4. RESPONSABILIDADE DA “CABRAL MONCADA LEILÕES”

ART. 17º - Responsabilidade pelas descrições

a) A “Cabral Moncada Leilões” responsabiliza-se pela exactidão das descrições (entendendo-se como tal as referências à época, ao estilo, ao autor, aos materiais e ao estado de conservação) dos bens efectuadas nos seus catálogos, sem prejuízo de as poder corrigir pública e verbalmente até ao momento da venda.

b) Todos os bens colocados em venda pela “Cabral Moncada Leilões” que sejam constituídos por metais preciosos observam o disposto na Lei nº 98/2015, de 18 de Agosto (Regime Jurídico da Ourivesaria e das Contrastarias) e no Decreto-Lei nº 44/2016, de 17 de Agosto, encontrando-se devidamente contrastados sempre que tal é legalmente exigível.

c) Todos os bens colocados em venda pela “Cabral Moncada Leilões” que incorporem materiais de espécies da fauna e flora selvagens protegidas foram previamente certificados em conformidade com as disposições da CITES - Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies de Fauna e Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção. Nos termos da legislação aplicável, o respectivo comprador deverá solicitar novo registo em seu nome junto da autoridade competente.

ART. 18º - Estado de conservação e casos especiais

Todos os bens são vendidos no estado de conservação em que se encontram, cabendo aos potenciais compradores confirmar pessoalmente, através do prévio exame do bem, a exactidão da descrição constante do catálogo, designadamente no que diz respeito a eventuais restauros, faltas ou defeitos que ali se mencionem, e devendo ainda considerar-se o seguinte:

a) no caso de bens cuja constituição inclua mecanismos, tais como relógios ou caixas de música, sempre que a descrição do bem no catálogo não refira expressamente a eventual “necessidade de conserto do mecanismo” ou expressão equivalente, deve entender-se que o mecanismo do bem se encontra em funcionamento;

b) nos casos previstos na alínea anterior, a responsabilidade da “Cabral Moncada Leilões” restringe-se ao mero funcionamento do mecanismo, e não ao seu perfeito funcionamento, e cessa, em qualquer caso, no momento do levantamento do bem pelo comprador;

c) a menção a assinaturas, nomes, iniciais, marcas ou siglas existentes num bem e a sua mera transcrição factual na respectiva descrição não significa a atribuição de autoria pela “Cabral Moncada Leilões” a não ser nos casos em que essa autoria seja expressamente assumida no início da descrição ou conste de certificado de autenticidade emitido pela “Cabral Moncada Leilões”.

ART. 19º - Vícios das descrições

Verificando-se a existência de discrepância entre a descrição e a realidade do bem no momento da arrematação, pode o comprador (ou quem lhe suceder, nos termos da lei), durante o prazo de 3 (três) anos contado da data da arrematação, solicitar a devolução

da quantia total da venda mediante a restituição do bem, no estado de conservação em que se encontrava no momento da arrematação, não tendo, no entanto, direito a qualquer compensação, indemnização ou juros.

ART. 20º - Ónus da prova

Nos termos e dentro dos limites legais, incumbe ao comprador a demonstração da existência de discrepância relevante entre a descrição e a realidade do bem, nos termos e para os efeitos dos artigos anteriores.

ART. 21º - Peritagem de suporte

A “Cabral Moncada Leilões” poderá exigir ao comprador reclamante a apresentação de uma exposição escrita acompanhada por peritagem subscrita por perito reconhecido no mercado nacional ou internacional, sem prejuízo do direito que lhe assiste, em qualquer caso, e a todo o tempo, de contrapor à peritagem apresentada outra de valor equivalente.

ART. 22º - Fotografias

As fotografias ou representações do bem no catálogo destinam-se, exclusivamente, à identificação do bem sujeito a venda.

ART. 23º - Reivindicações de terceiros

A “Cabral Moncada Leilões” não é responsável perante o comprador por qualquer bem que, por facto imputável ao vendedor ou a terceiro, venha a ser objecto de reclamações ou reivindicações de terceiros e/ou apreendido, a título provisório ou definitivo, pelas autoridades competentes, independentemente da data em que haja sido determinada ou efectivada a respectiva reclamação, reivindicação ou apreensão, e da natureza ou montante de quaisquer prejuízos, perdas ou danos que para o comprador possam decorrer desse facto, os quais deverão ser reclamados pelo comprador directamente ao vendedor ou terceiro causador.

ART. 24º - Restrições à transmissão, exportação e similares

A “Cabral Moncada Leilões” não é igualmente responsável perante o comprador por qualquer bem que venha a ser impedido de sair do país ou sujeito a qualquer outro ónus, encargo ou restrição, designadamente quanto à detenção, uso, fruição ou transmissibilidade, incluindo ao abrigo da legislação de protecção do património cultural, independentemente da data em que haja sido efectivada a respectiva classificação, inventariação ou arrolamento, e da natureza ou montante de quaisquer prejuízos, perdas ou danos que para o comprador possam decorrer desse impedimento, os quais deverão ser reclamados pelo comprador directamente ao vendedor ou terceiro causador. De igual forma, constitui responsabilidade do comprador informar-se sobre (e, se for o caso, obter) quaisquer (i) licenças e outras formalidades ou restrições à exportação, de Portugal para o país de destino pretendido pelo comprador; e (ii) licenças e outras formalidades ou restrições à importação no país de destino pretendido pelo comprador – v.g.,

determinados países estabelecem restrições à importação de bens incorporando elementos vegetais ou animais.

ART. 25º - Limitação de responsabilidade

Excepto em caso de dolo e sem prejuízo do seguro legalmente obrigatório, a eventual responsabilidade da “Cabral Moncada Leilões” perante o comprador fica, em qualquer caso, limitada ao montante efectivamente pago por este pela aquisição do bem.

C. CONDIÇÕES COMUNS A VENDEDORES E COMPRADORES

ART. 1º - Independência

A “Cabral Moncada Leilões”, respectivos sócios ou representantes legais ou seus cônjuges, ascendentes ou descendentes, não actuam, em circunstância alguma, em seu próprio nome como vendedores ou compradores dos bens colocados em leilão.

ART. 2º - Autorização de publicitação

O vendedor e o comprador autorizam expressamente a “Cabral Moncada Leilões” a fotografar, publicar, publicitar e utilizar, sob qualquer forma e a todo o tempo, para fins comerciais, culturais, académicos ou outros, relacionados ou não com a realização do leilão, a imagem e a descrição de todos os bens que através dela tenham sido colocados em leilão.

ART. 3º - Prevenção e Combate ao Branqueamento de Capitais e ao Financiamento do Terrorismo

Nos termos da Lei n.º 83/2017, de 18 de Agosto, e do Regulamento (UE) n.º 314/2018, de 25 de Maio, a “Cabral Moncada Leilões” está sujeita ao cumprimento dos deveres gerais de PCBC/FT, incluindo, designadamente, o dever de identificação e diligência (art. 23º e segs. da Lei e art. 5º do Regulamento) que é exigível para o estabelecimento de relações de negócio, bem como para a realização de transacções ocasionais de montante igual ou superior a € 15.000 (quinze mil euros), independentemente da forma de pagamento e de a transacção ser realizada através de uma única operação ou de várias operações aparentemente relacionadas entre si.

ART. 4º - Regulamento Geral de Protecção de Dados (RGPD)

Nos termos e para os efeitos do RGPD e conforme a Política de Privacidade a que está adstrita, e para a qual se remete, a “Cabral Moncada Leilões” compromete-se a tratar os dados pessoais de forma lícita, com respeito pelo princípio da boa-fé e com absoluta confidencialidade, garantindo que os dados pessoais recolhidos são adequados, pertinentes e não excessivos relativamente às finalidades para as quais são recolhidos e tratados.

ART. 5º - Livro de Reclamações

A “Cabral Moncada Leilões” disponibiliza um livro de reclamações, nos termos legais, em formato físico e em formato eletrónico.

ART. 6º - Foro

a) Para a resolução de qualquer conflito entre as partes sobre a interpretação ou validade do contrato, incluindo as presentes Condições Negociais, bem como sobre a execução e cumprimento do mesmo, será exclusivamente competente o foro da comarca de Lisboa.

b) Em caso de litígio, o consumidor pode recorrer a uma Entidade de Resolução Alternativa de Litígios de Consumo, nos termos da Lei n.º 144/2015, de 8 de Setembro:

Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Lisboa:

<http://www.centroarbitragemlisboa.pt/>

Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo do Vale do Ave/Tribunal Arbitral:

<http://www.triave.pt/>

CIAB – Centro de Informação, Mediação e Arbitragem de Consumo (Tribunal Arbitral de Consumo):

<http://www.ciab.pt/pt/>

CNIACC – Centro Nacional de Informação e Arbitragem de Conflitos de Consumo:

<https://www.cniacc.pt/pt/>

Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo do Distrito de Coimbra:

<http://www.centrodearbitragemdecoimbra.com>

Centro de Informação, Mediação e Arbitragem de Conflitos de Consumo do Algarve:

<http://www.consumoalgarve.pt>

Centro de Informação de Consumo e Arbitragem do Porto:

<http://www.cicap.pt;>

Mais informações em Direcção-Geral do Consumidor (<https://www.consumidor.gov.pt/>).

D. CONDIÇÕES RELATIVAS AOS LEILÕES ONLINE E À PARTICIPAÇÃO ONLINE EM LEILÕES PRESENCIAIS

As Condições Negociais antecedentes aplicam-se aos leilões *online* e à participação *online* em leilões presenciais, com as seguintes adaptações e modificações, decorrentes da sua especificidade:

ART. 1º - Plataformas

A “Cabral Moncada Leilões” organiza leilões exclusivamente *online*, no sítio Internet / website da “Cabral Moncada Leilões”, em www.cml.pt – adiante a “Plataforma CML online www.cml.pt”.

A “Cabral Moncada Leilões” permite ainda a participação *online* (incluindo a emissão de ordens de compra e a licitação) nos respectivos leilões presenciais, através da sua Plataforma CML presencial www.cml.liveauctions.pt; e noutras plataformas geridas por terceiros – adiante as “Plataformas de Terceiros”.

ART. 2º - Catálogo dos leilões online

Os catálogos com as imagens e as descrições dos bens que integram os leilões *online* apenas estão disponíveis em versão digital na Plataforma CML online www.cml.pt.

ART. 3º - Registo online

a) Para poder emitir ordens de compra e licitar num leilão *online*, o potencial comprador deverá ser maior de idade e registar-se antecipadamente na Plataforma CML *online* www.cml.pt, preenchendo obrigatoriamente os campos de onde constem o seu nome, morada, número de contribuinte, contacto telefónico e email e declarando conhecer e aceitar as presentes Condições Negociais;

b) Para poder emitir ordens de compra e licitar *online* num leilão presencial, o potencial comprador deverá registar-se antecipadamente na Plataforma CML presencial www.cml.liveauctions.pt ou noutras “Plataformas de Terceiros” – em que o leilão em causa tenha sido disponibilizado pela “Cabral Moncada Leilões”, cumprindo as regras e vinculando-se aos termos e condições de tal plataforma. Ao fazê-lo e ao emitir ordens de compra e/ou licitar num leilão presencial da “Cabral Moncada Leilões”, o potencial comprador aceita ainda vincular-se às presentes Condições Negociais, que prevalecerão, em caso de contradição, sobre os termos e condições de tal plataforma;

c) A palavra-passe escolhida e demais meios de autenticação aquando do registo na Plataforma CML presencial www.cml.liveauctions.pt ou na Plataforma CML *online* www.cml.pt ou noutras plataformas geridas por terceiros deverão ser mantidos confidenciais pelo potencial comprador, responsabilizando-se este por qualquer acesso não autorizado à respectiva conta;

d) A “Cabral Moncada Leilões” reserva-se o direito de cancelar ou suspender o registo de quem não tiver pontualmente cumprido as suas obrigações, designadamente de pagamento e levantamento de um ou mais bens, em leilões anteriores.

ART. 4º - Ordens de compra e licitações nos leilões online

a) Nos leilões *online* da “Cabral Moncada Leilões” só serão aceites ordens de compra e licitações *online* através da Plataforma CML *online* www.cml.pt, devendo o licitante e potencial comprador registar-se nos termos da alínea a) do artigo anterior;

b) Só serão aceites ordens de compra e licitações de valor igual ou superior ao valor de base de cada bem;

c) As ordens de compra *online* para um determinado bem serão automaticamente executadas pela “Cabral Moncada Leilões” ao melhor preço permitido por quaisquer outras ordens de compra ou licitações *online* eventualmente recebidas para o mesmo bem;

d) Os incrementos dos lances *online* não excederão em nenhum caso 10% do valor da ordem de compra precedente;

e) As ordens de compra e licitações *online* recebidas e aceites pela “Cabral Moncada Leilões” são confidenciais;

f) O licitante e potencial comprador aceita que as suas ordens de compra e licitações na Plataforma CML *online* www.cml.pt, uma vez aceites, são definitivas e não podem, por qualquer meio, ser anuladas ou revogadas até ao termo do prazo em que decorra o leilão em causa.

ART. 5º - Inexistência do direito de livre resolução

O comprador *online* em leilões *online* ou presenciais reconhece que, por ter efectuado uma compra em leilão e ter tido a oportunidade de inspecionar previamente o bem, não beneficia do direito de livre resolução do contrato previsto na legislação que regula os contratos celebrados à distância. Como única excepção a quanto antecede, o comprador que seja consumidor poderá ser titular de um direito de livre resolução apenas no caso de leilões *online*, sempre que o vendedor do bem em causa seja um profissional e verificados os demais pressupostos e requisitos legalmente previstos.

ART. 6º - Responsabilidade

a) A Plataforma CML presencial www.cml.liveauctions.pt e a Plataforma CML *online* www.cml.pt operam, em todas as fases (incluindo, sem limitar, registo, acesso à conta por parte de utilizadores registados, gestão de ordens de compra e licitações, determinação da licitação vencedora e comunicação com os utilizadores registados) de forma totalmente automatizada. As Plataformas de Terceiros operam igualmente de forma pelo menos parcialmente automatizada. Podem ocorrer períodos de indisponibilidade nas referidas Plataforma CML *online* www.cml.pt e Plataforma CML presencial www.cml.liveauctions.pt e, bem assim, nas Plataformas de Terceiros e/ou problemas e erros de funcionamento das mesmas, os quais podem ser causados por múltiplos factores, incluindo, designadamente, problemas de ligação à Internet, sobrecarga, vírus e ataques informáticos e inconsistências e erros de programação – adiante os “Problemas de Funcionamento da Plataforma”;

b) No caso dos leilões *online*, os Problemas de Funcionamento da Plataforma CML *online* www.cml.pt podem comprometer a realização de um ou mais leilões *online* ou afectar, dentro de determinado leilão, um ou mais lotes; de igual forma, os Problemas de Funcionamento da Plataforma podem afectar a generalidade dos utilizadores, um grupo de utilizadores ou apenas determinado utilizador em concreto, que pode, designadamente, não se conseguir registar, não conseguir aceder à respectiva conta, não conseguir colocar uma ordem de compra ou uma licitação, colocar uma ordem compra ou uma licitação que não venha a ser tida em consideração ou não receber determinadas comunicações (por exemplo, de licitação ultrapassada) ou receber comunicações erradas;

c) No caso dos leilões presenciais, os Problemas de Funcionamento da Plataforma CML presencial www.cml.liveauctions.pt ou de uma Plataforma de Terceiros podem levar a que um ou mais utilizadores não se consigam registar, não consigam aceder à respectiva conta, não consigam colocar ordens de compra ou licitações, coloquem uma ordem de compra ou uma licitação que não venha a ser tida em consideração ou não recebam determinadas comunicações (por exemplo, de licitação ultrapassada) ou recebam comunicações erradas. Assim, sempre que um potencial comprador pretenda certificar-se da efectiva licitação de determinado ou de determinados bens, deverá comparecer e licitar pessoalmente no respectivo leilão, considerando a “Cabral Moncada Leilões” que a presença do potencial comprador é, em qualquer caso, a forma mais adequada de salvaguardar os seus interesses;

d) Nem a “Cabral Moncada Leilões”, nem os seus representantes, trabalhadores ou colaboradores poderão, em caso algum, ser responsabilizados por quaisquer Problemas de Funcionamento das Plataformas;

e) No caso de se verificar um Problema de Funcionamento da Plataforma CML *online* www.cml.pt, a “Cabral Moncada Leilões” poderá, mas não se encontra obrigada a, repetir o leilão *online* afectado ou recolocar os bens afectados em novo leilão presencial ou *online*. No caso de se verificar um Problema de Funcionamento da Plataforma CML presencial www.cml.liveauctions.pt ou de uma Plataforma de Terceiros num leilão presencial, caberá ao pregoeiro decidir, com total poder discricionário, qualquer dúvida que ocorra.

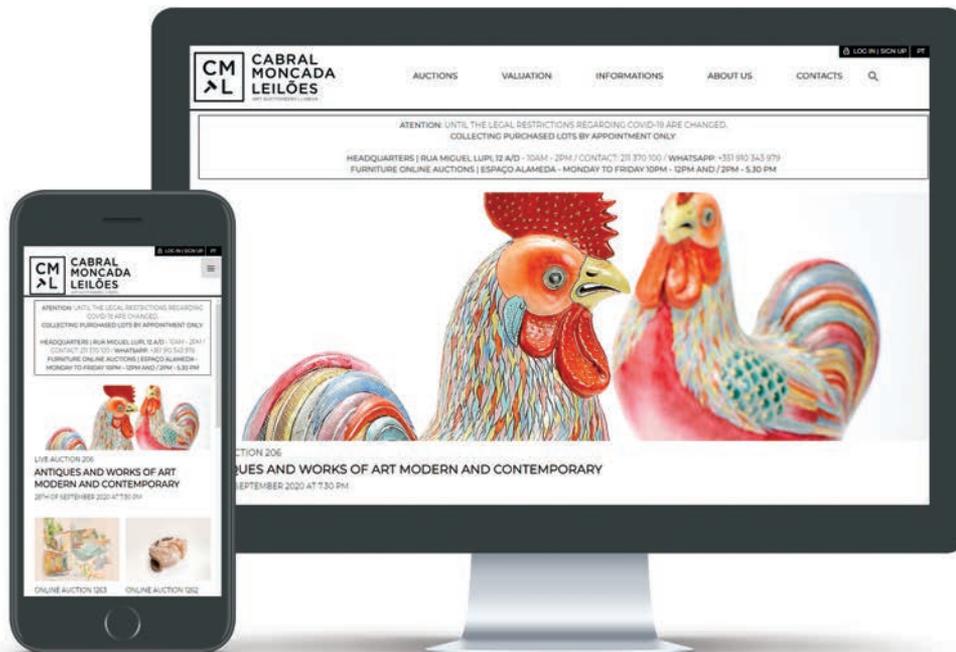
PREPARADO PARA LICITAR ONLINE?

REGISTE-SE EM www.cml.liveauctions.pt

Através da nossa plataforma dedicada - em que se deve registar previamente, ainda que já esteja registado nos nossos leilões online - poderá acompanhar este leilão presencial e licitar em directo, sem qualquer agravamento de custos relativamente às formas tradicionais.

LICITE ONDE QUISER

É cada vez mais fácil participar nos nossos leilões. Veja os leilões que estão a decorrer, pesquise lotes, assista aos nossos leilões presenciais e licite a partir do seu telemóvel.





**CABRAL
MONCADA
LEILÕES**
ART AUCTIONEERS | LISBOA

Sociedade Comercial de Leilões “O Pregão”, Lda.
Rua Miguel Lupi, 12 A/D • 1200-725 Lisboa • Portugal
Tel:(+351) 213 954 781 • Fax: (+351) 213 955 115
info@cml.pt • www.cml.pt

PESSOA COLECTIVA 503 556 858 • MATRICULADA NA CONSERVATÓRIA DO REGISTO
COMERCIAL SOB O MESMO NÚMERO • CAPITAL SOCIAL DE 120.000 EUROS
TITULAR DE AUTORIZAÇÃO DGAE PARA O EXERCÍCIO DA ACTIVIDADE LEILOEIRA DE 23.11.2015
TITULAR DA APÓLICE DE SEGURO DE RESPONSABILIDADE CIVIL HISCOX € 200.000 N.º 2503667
REPRESENTANTES LEGAIS: MIGUEL CABRAL DE MONCADA - NIF 153528362 • PEDRO MARIA DE ALVIM - NIF 180311336

Informações Gerais Leilões Presenciais

HORÁRIO DE FUNCIONAMENTO

De segunda a sexta-feira, das 10h00 às 19h00
(de acordo com as restrições em vigor)

VENDA DE BENS EM LEILÃO

AVALIAÇÃO INFORMAL / MARCAÇÕES

213 954 781 - info@cml.pt

A avaliação informal de bens para efeitos da sua colocação em leilão é um serviço prestado gratuitamente e sem compromisso.

As marcações deverão ser efectuadas previamente, com a possível antecedência, ficando sujeitas à ordem por que forem recebidas.

AVALIAÇÃO FORMAL / MARCAÇÕES

213 954 781 - info@cml.pt

A Cabral Moncada Leilões assegura um serviço permanente de avaliação formal de bens, designadamente para efeitos de partilha, de seguro, de venda em leilão, de actualização de activos patrimoniais, etc.

Para obter informação mais detalhada sobre os serviços de avaliações prestados, respectivas condições, tabela de honorários em vigor, etc., consulte o “Guia do Cliente”.

COMPRA DE BENS EM LEILÃO

Presencialmente

Necessário preencher e assinar o impresso próprio; ser-lhe-á entregue uma raquete numerada com que deverá licitar.

Através de ordem de compra

Necessário preencher e assinar o impresso próprio (disponível em www.cml.pt) pelo menos três horas

antes do início da respectiva sessão. O pregoeiro licitará e adquirirá pelo interessado o bem ou bens indicados pelo mais baixo valor que lhe for possível, não excedendo o valor máximo que para os mesmos tenha sido especificado.

Por telefone

Necessário preencher e assinar o impresso próprio (disponível em www.cml.pt) pelo menos três horas antes do início da respectiva sessão. A CABRAL MONCADA LEILÕES disponibiliza-se igualmente para efectuar as diligências necessárias para os contactar telefonicamente, de forma a permitir a sua participação por essa via na licitação de um bem ou bens determinados.

Online

Através da Plataforma www.cml.liveauctions.pt

TESOURARIA - COMPRADORES

Rosário Azevedo / Helena Bairrão Oleiro /
Alexandra Gameiro / Maria Guimarães da Silva -
tc@cml.pt

TESOURARIA - VENDEDORES

Dulce Quaresma / Diogo Wagner de Alvim / Maria
Guimarães da Silva - tvf@cml.pt

SHIPPING SUPPORT

Clara Ferraz / Pedro Brum da Silveira
- shipping@cml.pt

RESULTADOS DOS LEILÕES estão disponíveis em www.cml.pt.

Pagamento e levantamento de lotes adquiridos: deverão ser efectuados pelo comprador nos 10 dias seguintes à data da compra; o respectivo levantamento poderá ser efectuado imediatamente após o final do leilão e diariamente durante o horário de expediente.

PRÓXIMOS LEILÕES

LEILÃO PRESENCIAL 218

Antiguidades e Obras de Arte

26 de Setembro de 2022

LEILÕES ONLINE

Regularidade Semanal

Carácter Temático

www.cml.pt

**Seguramos os bens que nos são
confiados numa companhia
e numa corretora de referência,
especializadas em seguros de arte**

HISCOX
SEGUROS DE ARTE

villas-boas CORRETORES ASSOCIADOS
DE SEGUROS S.A.
EST 1944
acp

Contacto directo: José de Bragança
jbraganca@villasboas.pt, 91 70776 76

GUIA DO CLIENTE

APRESENTAÇÃO

Fundada em 1996, e sediada no centro de Lisboa, a Sociedade Comercial de Leilões “O Pregão”, Lda, comercialmente designada por **CABRAL MONCADA LEILÕES** é uma empresa portuguesa especializada em ANTIGUIDADES E OBRAS DE ARTE e ARTE MODERNA E CONTEMPORÂNEA, desenvolvendo a sua actividade em duas áreas principais: **LEILÕES - PRESENCIAIS E ONLINE - e AVALIAÇÕES**; e duas complementares: **PERITAGENS e CONSULTADORIA**.

Sujeita a sua actividade ao disposto no **Decreto-Lei n.º 155/2015**, que estabelece o regime jurídico da actividade leiloeira, e às suas **Condições Negociais**, disponíveis em todos os seus catálogos e no seu website **www.cml.pt**.

É titular de autorização DGAE para o exercício da actividade leiloeira de 23.11.2015 e da apólice de seguro de responsabilidade civil Hiscox € 200.000 n.º 2503667. É administrada pelos seus sócios **Miguel Cabral de Moncada e Pedro Maria de Alvim**.

MISSÃO E VALORES

VALORIZAR O PATRIMÓNIO CULTURAL MÓVEL APROXIMANDO O MERCADO DE ARTE À ACADEMIA
Uma empresa de referência no mercado de arte em Portugal

Apostados desde o início na **profissionalização**, na **credibilização** e na **responsabilização do Mercado de Arte em Portugal**, sempre acreditámos que é possível e desejável que existam empresas de sucesso económico nesta área e que esse sucesso não é de forma alguma incompatível com isenção, exigência cultural, rigor e seriedade.

Pelo contrário, o dinamismo de empresas comerciais isentas e culturalmente exigentes no mercado de arte, como a **CABRAL MONCADA LEILÕES** tem procurado ser, em proximidade e até em parceria com universidades, academias, museus e outras instituições e agentes culturais, tem contribuído decisivamente não só para esbater o afastamento tradicionalmente existente entre o mundo comercial e empresarial e o mundo cultural e académico, mas também para a valorização, a divulgação e a preservação do Património Cultural Móvel, não só no segmento das Antiguidades e Obras de Arte ditas clássicas mas também, e crescentemente, na área dedicada às obras de Arte Moderna e Contemporânea.

Na **CABRAL MONCADA LEILÕES** valorizamos em primeira linha:

SENTIDO DE RESPONSABILIDADE – reflectido na **isenção**, na **eficácia** e no **empenhamento** de todos os Colaboradores, em todos os momentos;

COMPETÊNCIA – reflectida na preocupação pelo **conhecimento técnico**, pela **exigência** e pelo **rigor**, em todas as vertentes;

INTEGRIDADE – quer na estrita **observância da legislação vigente e das melhores e mais exigentes práticas nacionais e internacionais do mercado de arte**, quer na postura assumida interna e externamente: **transparência, correcção, lealdade**.

• É nossa convicção de que o **leilão público de obras de arte**, tal como o entendemos e praticamos – em ambiente de

livre concorrência, com ampla divulgação nacional e internacional, sujeito a regras claras e escritas, com descrições rigorosas dos bens em venda e dos seus preços de partida, formalizados através de contratos escritos e assinados pelas partes – é a forma mais segura, mais eficiente e mais transparente de vender e valorizar na justa medida uma obra de arte;

• Não adquirindo nem podendo adquirir bens para si própria, não vendendo nem podendo vender bens próprios, nem em leilão nem fora deles, nem directa nem indirectamente, a **CABRAL MONCADA LEILÕES**, que actua sempre e apenas por conta de terceiros, que contratualmente representa, continua a acreditar que é essa a única forma – hoje felizmente legalmente consagrada – de anular o crónico conflito de interesses que desde sempre minou, em maior ou menor grau, a credibilidade da generalidade dos agentes intermediários e de assegurar um maior grau de isenção ao sistema e uma maior credibilidade na formação dos preços no mercado;

• Assumindo expressamente nas nossas Condições Negociais a responsabilidade pela exactidão e rigor das descrições dos lotes nos nossos catálogos e recorrendo por isso a um corpo alargado e devidamente identificado de peritos prestigiados, totalmente independentes e autónomos, nas várias áreas em que se desenvolve a nossa actividade;

• Observando estritamente a **legislação vigente e as melhores e mais exigentes práticas nacionais e internacionais do mercado de arte**, a todo o tempo e a todos os níveis, designadamente na realização dos seus catálogos, dos seus leilões, independentemente da sua natureza, presencial ou online, na divulgação pública dos seus resultados, no rigor e na exactidão dos dados fornecidos e das informações prestadas ao público e ao mercado;

• a **CABRAL MONCADA LEILÕES** proporciona em primeira linha aos Vendedores e aos Compradores seus Clientes, e através deles ao mercado de arte, entendido na sua globalidade, um **acrescido grau de confiança**, que nos permitiu crescer continuamente, atraindo, alargando e fidelizando um número sempre crescente de Clientes, tornando-nos uma **empresa de referência no Mercado de Arte em Portugal**.

OBJECTIVOS

• Assegurar em todos os momentos uma postura consentânea com as preocupações de fundo que nos norteiam e estar à altura – no conteúdo e na imagem – do estatuto de **empresa de referência no Mercado de Arte em Portugal** que o próprio mercado nos reconhece;

• **A prestação de um serviço irrepreensível e personalizado a todos os nossos Clientes** – antes, durante e após a realização de cada leilão e de cada avaliação e em todas as circunstâncias, dentro ou fora das nossas instalações – uma preocupação que ditou a criação de um departamento próprio para o efeito – **Customer Care**. Dirigido por um director, visa coordenar, sistematizar e otimizar todas as relações com os Clientes.

• Continuar a promover activamente, directa e indirectamente, a correcta valorização das obras de arte e dos bens culturais móveis, a sua divulgação e preservação, designadamente através da realização e da publicação de trabalhos de investigação cultural e artística em Portugal, como temos vindo a fazer sistematicamente no âmbito da **SCRIBE, Produções Culturais Lda.**, empresa já hoje reconhecida e prestigiada, participada desde a sua génese pela **CABRAL MONCADA LEILÕES**.

SERVIÇOS

Para além dos seus próprios leilões, a **CABRAL MONCADA LEILÕES** está preparada para organizar e realizar leilões específicos / temáticos, de maior ou menor dimensão, únicos ou periódicos, a solicitação das pessoas ou empresas interessadas.

Paralelamente, a **CABRAL MONCADA LEILÕES** assegura um serviço permanente de consultadoria, peritagem e avaliação de bens, em particular antiguidades, mobiliário, pintura, escultura e arte sacra, arte Lusíada, pratas, jóias e moedas, porcelanas orientais e europeias, faianças, tapeçarias, bronzes e metais, objectos de arte e de decoração, relógios, armas, uniformes, arte tribal, vinhos, brinquedos, livros, manuscritos, encadernações, gravuras, etc., designadamente para efeitos de partilha, de seguro, de venda em leilão, de actualização de activos patrimoniais, etc.

O presente **GUIA DO CLIENTE** constitui uma síntese meramente informativa das **CONDIÇÕES NEGOCIAIS** em vigor (para que se remete em **www.cml.pt**), e dos passos a seguir para uma eventual venda ou compra em leilão. Nele poderão ser obtidas respostas para as questões que mais frequentemente nos são colocadas.

Nota preliminar: as **CONDIÇÕES NEGOCIAIS aplicam-se a todos os leilões organizados pela CABRAL MONCADA LEILÕES sejam eles presenciais ou online; aos leilões online e à participação online em leilões presenciais**, as referidas Condições Negociais são aplicáveis com as adaptações e modificações decorrentes da sua especificidade nelas expressamente previstas e para que se remete.

COMO VENDER BENS EM LEILÃO?

Avaliação informal de bens para efeitos da sua colocação em leilão – gratuita*

Deverá simplesmente contactar a **CABRAL MONCADA LEILÕES** e marcar uma data para o efeito.

A **avaliação informal**, a realizar nas instalações da empresa, para um **número necessariamente restrito de bens**, será apresentada sob a forma de **Proposta de Contrato**; é **gratuita** e não implica qualquer obrigação de colocação em leilão. *(Excepto vinhos).

Que fazer no caso de não poder trazer o bem consigo? Se o bem for de difícil transporte ou muito frágil, poderá, nos casos em que a **CABRAL MONCADA LEILÕES** assim o entenda, ser feita uma estimativa provisória a partir de uma boa fotografia do bem, com indicação das respectivas dimensões e referência a eventuais marcas, assinaturas ou quaisquer outras referências relevantes. Da mesma forma, a avaliação, informal, é gratuita e não implica qualquer obrigação de colocação em leilão.

Avaliação de bens em casa

A solicitação do interessado, e sempre que o entender necessário ou conveniente, a **CABRAL MONCADA LEILÕES** poderá fazer deslocar peritos seus à casa ou ao local onde se encontrem os bens, para aí procederem à respectiva **avaliação informal** para efeitos da sua colocação em leilão. Tal como nos casos anteriores, a avaliação, informal, é gratuita e não implica qualquer obrigação de colocação em leilão.

Avaliação formal de bens

Sempre que, porém, o interessado pretenda dispor de uma avaliação formal, escrita e assinada – designadamente para efeitos de partilhas, de seguro, de colocação em leilão, de actualização de activos patrimoniais, ou qualquer outra finalidade – e o solicite, a **CABRAL MONCADA LEILÕES** poderá igualmente fazer deslocar peritos seus para esse efeito à casa ou ao local onde se encontrem os bens.

Neste caso, a marcação e as condições da avaliação deverão ser estabelecidos previamente, sendo o custo da avaliação, sobre a qual incide IVA, calculado por escalões, da seguinte forma:

até € 50.000 – 2%

entre € 50.001 e € 100.000 – 1,75%

entre € 100.001 e € 500.000 – 1,5%

entre € 500.001 e € 1.000.000 – 1,25%

entre € 1.000.001 e € 1.500.000 – 1,00%

entre € 1.500.001 e € 2.000.000 – 0,75%

superior a € 2.000.001 – 0,50%

Notas:

1. Sempre que a **CABRAL MONCADA LEILÕES** entenda que determinados bens, ou autorias, embora insusceptíveis de peritagem são susceptíveis de avaliação, os respectivos valores serão indicados sob reserva e a título necessariamente indicativo; para efeitos do cálculo dos honorários tais valores serão reduzidos, nesses casos, em 50%;

2. O custo da avaliação formal dos bens que subsequentemente sejam colocados em leilão será deduzido ao montante devido pelo proprietário à **CABRAL MONCADA LEILÕES**.

Independentemente da sua colocação em leilão, a **CABRAL MONCADA LEILÕES** chama a atenção para a conveniência de:

- **Assegurar o seguro dos bens em causa**, de preferência através de uma companhia e de uma corretora de referência, especializadas em seguros de arte;
- No caso de os bens estarem seguros, **proceder à sua actualização**, e consequente revisão dos respectivos prémios;
- **A CABRAL MONCADA LEILÕES** recomenda para o efeito a **Hiscox / Villas-Boas ACP – Seguros de Arte (contacto directo: José de Bragança, jbraganca@villasboas.pt, 917077676)**, junto de quem segura todos os bens que lhe são confiados e com quem mantém uma parceria há mais de dez anos, no âmbito da qual lhe prestarão toda a assistência de que possa necessitar.

Que fazer em seguida?

Tomada a decisão de colocar o bem ou bens em leilão, a **CABRAL MONCADA LEILÕES** informá-lo-á da data da realização dos leilões subsequentes e das condições negociais em vigor.

Do “**Contrato de Prestação de Serviços para Colocação de Bens à Venda em Leilão**” a celebrar necessariamente entre a **CABRAL MONCADA LEILÕES** e o vendedor proprietário do bem constarão obrigatoriamente, para além das **Condições Negociais inerentes ao vendedor, a identificação completa, civil e fiscal deste, a identificação e a descrição de todos e cada um dos bens, a comissão e taxas devidas e o preço mínimo de venda acordado pelas partes.**

O preço mínimo de venda acordado pelas partes, também designado por **reserva**, corresponderá ao valor estipulado pela

avaliação efectuada; o mesmo valor constará **expressamente no correspondente catálogo.**

(Preço mínimo de venda acordado pelas partes no contrato / reserva = valor de base de licitação para leilão, no catálogo).

Encargos sobre o vendedor

Comissão[®] variável em função do montante da venda

Seguro^{**} *Hiscox / Villas-Boas ACP* 1% sobre o valor da reserva, incluindo bens não vendidos

Despesas administrativas

Leilões presenciais: € 10,00 por bem, incluindo bens não vendidos

Leilões online € 2,00 por bem, incluindo bens não vendidos

Fotografias no catálogo^{****} variável em função da dimensão

IVA incide apenas sobre a comissão e demais serviços prestados (não sobre o valor da arrematação)

DIREITOS DE AUTOR – Lei 24/2006^{*****} quando o preço de venda seja superior a € 3.000; % variável em função do valor, nos termos da lei; no caso de o autor, os herdeiros do autor ou quem validamente os representar solicitar tal pagamento à **CABRAL MONCADA LEILÕES** antes de esta ter efectuado o pagamento ao vendedor, o vendedor autoriza expressamente a **CABRAL MONCADA LEILÕES** a deduzir do montante líquido que lhe seria devido a quantia devida a título de sequência.

* devida apenas em caso de venda do bem; incide sobre o preço de venda atingido; e deduzir do montante da arrematação

** incide sobre o valor da reserva acordada

*** Preçário: 1/1 pág. – € 120; 1/2 pág. – € 60; 1/4 pág. – € 30

**** 4% sobre o preço de venda entre € 3.000 e € 50.000; 3% entre € 50.000,01 e € 200.000; etc.

o montante total da participação do autor em cada transacção não pode exceder € 12.500,00

NOVO REGIME JURÍDICO DA OURIVESARIA E DAS CONTRASTARIAS – Lei n.º 98/2015, de 18.08.2015 e Dec. Lei n.º 44/2016 de 17.8.2016

Todos os bens colocados em venda pela **CABRAL MONCADA LEILÕES** que sejam constituídos por metais preciosos encontram-se devidamente contrastados sempre que tal é legalmente exigível.

Custos:

Certificado ou Declaração que seja necessário emitir por Perito para efeitos da legalização do lote junto da **Imprensa Nacional - Casa da Moeda: € 10 (+ IVA)**

Aposição de marcas pela IN-CM: as diversas taxas estão previstas na Portaria 403-B/2015.

CERTIFICADO CITES – Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies de Fauna e Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção

Todos e cada um dos bens incorporando materiais de espécies da fauna e flora selvagens protegidas a colocar em venda pela **CABRAL MONCADA LEILÕES** terão de ser previamente certificados, em conformidade com as disposições da CITES, pelo Instituto da Conservação da Natureza e das Florestas. Nos termos da legislação aplicável, o respectivo comprador deverá solicitar novo registo em seu nome junto da autoridade competente.

Custos por certificado / por lote:

Emissão do certificado pelo ICNF€ 31,80 (isento de IVA)

Administrativos€ 10 (+ IVA)

Quando recebe o vendedor a quantia da venda?

No caso de venda do bem, a **CABRAL MONCADA LEILÕES** obriga-se a fornecer ao vendedor a conta de venda no prazo de dez (10) dias a contar do pagamento integral pelo comprador; o pagamento da quantia da venda, deduzidas as comissões, serviços e impostos devidos, ocorrerá no prazo de oito (8) dias subsequente à disponibilização da conta de venda, cabendo ao vendedor contactar a leiloeira para o efeito.

Considerando que o comprador deve efectuar o pagamento no prazo de 10 dias a contar da data da última sessão do leilão, é, por conseguinte, expectável (mas não garantido, na medida em que dependente do pagamento e levantamento do bem pelo comprador) que o pagamento ao vendedor tenha lugar no prazo de 28 dias a contar da data da última sessão do leilão.

COMO COMPRAR BENS EM LEILÃO?

LEILÕES PRESENCIAIS

Antes do leilão presencial – Catálogo e exposição

O catálogo de cada leilão presencial está disponível em www.cml.pt; a sua versão impressa pode ser obtida directamente junto da **CABRAL MONCADA LEILÕES**.

Os bens que integram o leilão presencial ficam expostos ao público, das 10h00 às 20h00, ao longo dos cinco dias que antecedem a realização da primeira sessão. O período de exposição inclui sempre um fim-de-semana de forma a facilitar a visita a quem tem dificuldade em o fazer durante a semana. No domingo é apenas das 15h00 às 20h00.

Calendário habitual das sessões dos leilões presenciais

Os leilões presenciais têm habitualmente uma sessão única, que se realiza sempre nas instalações da **CABRAL MONCADA LEILÕES** com início às 19h30, terminando habitualmente cerca das 23h00.

Acesso e licitação

É livre e gratuito o acesso à sala onde decorrem os leilões presenciais, não havendo qualquer obrigatoriedade de licitar. Sem falar já da clientela habitual, são bem-vindos todos os interessados em presenciar um leilão pela primeira vez, bem como todos aqueles que não tenham qualquer experiência de licitação.

A **CABRAL MONCADA LEILÕES** terá todo o gosto em poder prestar todas as informações e esclarecimentos que possam ajudar o interessado a familiarizar-se com o funcionamento do leilão e a efectuar nas melhores condições a arrematação desejada.

É aconselhável estabelecer previamente o montante máximo que está disposto a oferecer na licitação do bem que tem em vista. Lembre-se de que terá de pagar também a comissão devida pelo comprador e o IVA sobre ela incidente.

Como licitar?

Existem diversas formas de licitar e comprar bens nos **leilões presenciais**:

- 1) Licitação presencial;
- 2) Licitação através de **ordem de compra**;
- 3) Licitação através de **pedido de licitação telefónica**;
- 4) Licitação através da **plataforma online própria da CABRAL MONCADA LEILÕES** www.cml.liveauctions.pt
- 5) Licitação através de **outras plataformas online** onde o leilão presencial tenha sido disponibilizado.

1. Licitação presencial

O interessado deverá registar-se à entrada das instalações da **CABRAL MONCADA LEILÕES** bastando preencher e assinar o **impresso** que lhe será fornecido para o efeito (nome, morada, telefone, nº do bilhete de identidade/passaporte, nº fiscal de contribuinte; as Condições Negociais inerentes ao comprador encontram-se reproduzidas no referido impresso); ser-lhe-á entregue uma raquete numerada com que deverá licitar.

Para o fazer basta levantar e mostrar claramente ao pregoeiro a raquete numerada que recebeu depois de se ter registado; o pregoeiro aceitará a sua oferta logo que possa. Uma vez terminada a licitação e arrematado o bem, o pregoeiro referirá em voz alta o número da raquete que o arrematou e repetirá o respectivo valor de venda, passando ao seguinte.

2. Licitação através de ordem de compra

a) Submetida através do **impresso de ordem de compra** poderá ser obtido em www.cml.pt ou solicitado à **CABRAL MONCADA LEILÕES**. Basta preencher, assinar e entregar o referido impresso, pessoalmente, por e-mail ou por fax, **pelo menos três horas antes do início da respectiva sessão**. O pregoeiro licitará e adquirirá pelo interessado o bem ou bens indicados pelo mais baixo valor que lhe for possível, não excedendo o valor máximo que para os mesmos tenha sido especificado;

b) Submetida através da **plataforma online própria da CABRAL MONCADA LEILÕES** www.cml.liveauctions.pt **onde o leilão presencial tenha sido disponibilizado**.

Para poder submeter as referidas ordens de compra via online, o potencial comprador deverá **registar-se antecipadamente** em www.cml.liveauctions.pt preenchendo obrigatoriamente os campos de onde constem o seu nome, morada, número de contribuinte, contacto telefónico e e-mail e declarando conhecer e aceitar as Condições Negociais. Deverá manter confidencial a password que escolheu no acto do registo e é responsável pela sua utilização.)

c) As ordens de compra para um determinado bem serão executadas pela “Cabral Moncada Leilões” ao melhor preço permitido por quaisquer outras ordens de compra e licitações eventualmente recebidas para o mesmo bem.

d) No caso de serem recebidas diversas ordens de compra ou licitações online, de idêntico valor, para o mesmo bem, prevalece a que primeiro tenha sido registada na plataforma online da “Cabral Moncada Leilões” www.cml.liveauctions.pt ;

e) Cabe ao pregoeiro decidir, com total poder discricionário, qualquer dúvida que ocorra, incluindo retirar qualquer bem do leilão ou voltar a pôr o bem em venda, devendo nesse caso recomençar a licitação pelo respectivo valor de base.

f) O serviço de execução de ordens de compra é prestado a título de cortesia aos compradores que não possam estar presentes e têm carácter confidencial e gratuito.

3. Licitação através de pedido de licitação telefónica

O **impresso de pedido de licitação telefónica** poderá ser obtido em www.cml.pt ou solicitado à **CABRAL MONCADA LEILÕES**. Basta preencher, assinar e entregar o referido impresso, pessoalmente ou por e-mail, **pelo menos três horas antes do início da respectiva sessão**. Será contactado telefonicamente pela **CABRAL MONCADA LEILÕES** a partir da sala onde decorre o leilão, em momento anterior à colocação em praça do bem ou bens que pretende licitar, por forma a poder acompanhar a respectiva licitação e transmitir a sua licitação em directo a quem o estiver a acompanhar por telefone.

O serviço de **licitação telefónica** é prestado a título de cortesia aos compradores que não possam estar presentes e têm carácter confidencial e gratuito.

4. Licitação através da plataforma online própria da CABRAL MONCADA LEILÕES www.cml.liveauctions.pt

Em acréscimo à submissão de **ordens de compra** a que atrás se fez referência, é possível efectuar **licitações online** no decurso

do leilão presencial através da **plataforma online própria da CABRAL MONCADA LEILÕES** www.cml.liveauctions.pt .Para poder licitar online, o potencial comprador num leilão presencial deverá **registar-se antecipadamente** em www.cml.liveauctions.pt preenchendo obrigatoriamente os campos de onde constem o seu nome, morada, número de contribuinte, contacto telefónico e e-mail e declarando conhecer e aceitar as Condições Negociais. O potencial comprador online deverá manter confidencial a password que escolheu no acto do registo e é responsável pela sua utilização.)

5. Licitação através de **outras plataformas online** onde o leilão presencial tenha sido disponibilizado.

a) Nos termos determinados por cada uma dessas plataformas, designadamente quanto ao registo;

b) Sendo a compra efectuada através de alguma plataforma que não seja a plataforma online da “Cabral Moncada Leilões” www.cml.liveauctions.pt o comprador obriga-se a pagar à “Cabral Moncada Leilões” a quantia total devida pela venda do bem, ou seja, o montante da arrematação acrescido de uma comissão fixa de 24,60%, a qual inclui IVA;

LEILÕES ONLINE

Conforme referido no início do Guia do Cliente, as Condições Negociais aplicam-se aos leilões online e à participação online em leilões presenciais, com as adaptações e modificações, decorrentes da sua especificidade, para que se remete.

Antes do leilão online

Os **catálogos** com as imagens e as descrições de todos e cada um dos lotes que integram os **leilões online estão disponíveis em versão digital** no website da **CABRAL MONCADA LEILÕES** www.cml.pt

Visualização e análise presencial dos bens

Todos os bens que integram os leilões online estão disponíveis para prévia visualização e análise presencial, sujeitas a marcação prévia; podem igualmente ser prestadas informações sobre o estado de conservação dos bens a pedido do potencial comprador.

Como licitar nos leilões online?

Registo e licitação nos leilões online – ordens de compra
Para poder licitar, o potencial comprador online deverá ser maior de idade, **registar-se antecipadamente no website da CABRAL MONCADA LEILÕES** www.cml.pt preenchendo obrigatoriamente os campos de onde constem o seu nome, morada, número de contribuinte, contacto telefónico e e-mail e declarando conhecer e aceitar as Condições Negociais.

O potencial comprador online deverá manter confidencial a password que escolheu no acto do registo e é responsável pela sua utilização.

Cancelamento e suspensão do registo

A **CABRAL MONCADA LEILÕES** reserva-se o direito de cancelar ou suspender o registo de quem não tiver pontualmente cumprido obrigações, designadamente de pagamento e levantamento de um ou mais bens, em leilões anteriores.

Irrevogabilidade e confidencialidade

As ordens de compra online recebidas durante a realização do leilão online através do website da **CABRAL MONCADA LEILÕES** www.cml.pt, uma vez aceites, são definitivas e não podem ser anuladas ou revogadas; as ordens de compra online recebidas e aceites pela **CABRAL MONCADA LEILÕES** são confidenciais.

Valor mínimo e execução das ordens de compra

Para poder ser aceite, a ordem de compra (licitação) deverá ser de valor igual ou superior ao valor de base de licitação de cada bem. Se a sua ordem de compra (licitação) para determinado lote for

superior ao respectivo valor de base de licitação, a plataforma incrementará gradual e automaticamente as licitações em cumprimento da sua ordem de compra, por forma a garantir que a mesma cobre quaisquer outras ordens de compra de valor inferior à sua (até atingir o valor máximo por si indicado, o qual, sendo confidencial, poderá todavia consultar a todo o tempo).

Nos casos em que sejam recebidas duas ordens de compra com o mesmo valor, terá prioridade a que for recebida em primeiro lugar. Se, em qualquer momento, o valor máximo estabelecido na sua ordem de compra (licitação) for ultrapassado, receberá um e-mail com essa informação. Poderá então, se o desejar, apresentar uma nova ordem de compra (licitação) de valor superior.

Período de apresentação das ordens de compra (licitações)

As ordens de compra (licitações) podem ser submetidas na plataforma online www.cml.pt desde o início do leilão até ao encerramento da licitação de cada um dos lotes que o integram.

Evolução da licitação online

Os incrementos das licitações online não excederão em nenhum caso 10% do valor da ordem de compra precedente; são estabelecidos pela **CABRAL MONCADA LEILÕES** de acordo com a seguinte tabela:

Intervalo de valores (€)	Evolução (€)
0 - 50	2
50 - 100	5
100 - 200	10
200 - 300	20
300 - 800	25
800 - 1.400	50
1.400 - 3.000	100
3.000 - 8.000	250
8.000 - 14.000	500
14.000 - 30.000	1.000
30.000 - 80.000	2.500
Acima de 80.000	5.000

Monitorização da licitação

Assim que inserir uma ordem de compra (licitação) num lote, receberá, no écran, uma notificação que o informará se a mesma é (ou não) a mais elevada. Se o valor máximo da sua ordem de compra (licitação) for ultrapassado, receberá essa informação por e-mail, e terá acesso a um “link” onde o poderá aumentar. Aconselhamo-lo a acompanhar o processo de licitação dos seus lotes enquanto durar o leilão, por forma a garantir que a sua ordem de compra (licitação) é a mais elevada até ao seu encerramento.

Termo do leilão

A licitação dos lotes encerrará, progressiva e sequencialmente, com intervalos de 15 segundos entre cada lote, a partir da hora prevista para o termo do leilão.

Todavia, nos casos em que seja recebida uma ordem de compra (licitação) para determinado lote até três minutos antes da hora do termo do leilão, a **CABRAL MONCADA LEILÕES** prolongará automaticamente a licitação desse lote durante mais três minutos, contados a partir da hora de apresentação da última ordem de compra (licitação); e assim sucessivamente. O encerramento da licitação de cada lote em concreto estará indicado junto ao mesmo.

O prolongamento da hora de encerramento da licitação de qualquer lote não afectará a dos lotes seguintes, o que poderá resultar no encerramento dos mesmos fora da sua ordem numérica.

Lotes ganhos

Se mantiver a sua posição de melhor licitador até ao encerramento da licitação do(s) lote(s), receberá um e-mail, no fim do leilão, com informação sobre a(s) sua(s) compra(s).

Inexistência do direito de livre resolução

O comprador online em leilões online ou presenciais reconhece que, por ter efectuado uma compra em leilão e ter tido a

oportunidade de inspecionar previamente o bem, não beneficia do direito de livre resolução do contrato previsto na legislação que regula os contratos celebrados à distância. Como única excepção a quanto antecede, o comprador que seja consumidor poderá ser titular de um direito de livre resolução apenas no caso de leilões online, sempre que o vendedor do bem em causa seja um profissional e verificados os demais pressupostos e requisitos legalmente previstos.

Responsabilidade

A plataforma online da CABRAL MONCADA LEILÕES www.cml.pt opera, em todas as fases (designadamente registo, acesso à conta por parte de utilizadores registados, gestão de ordens de compra e licitações, determinação da licitação vencedora e comunicação com os utilizadores registados) de forma totalmente automatizada.

Podem ocorrer períodos de indisponibilidade da plataforma online da CABRAL MONCADA LEILÕES www.cml.pt ou das Plataformas de Terceiros e/ou problemas e erros de funcionamento das mesmas, os quais podem ser causados por múltiplos factores, incluindo, designadamente, problemas de ligação à Internet, sobrecarga, vírus e ataques informáticos e inconsistências e erros de programação.

No caso dos leilões online, os problemas de funcionamento da plataforma online da CABRAL MONCADA LEILÕES www.cml.pt podem comprometer a realização de um ou mais leilões online ou afectar, dentro de determinado leilão, um ou mais lotes.

De igual forma, os problemas de funcionamento da plataforma online da CABRAL MONCADA LEILÕES www.cml.pt podem afectar a generalidade dos utilizadores, um grupo de utilizadores ou apenas determinado utilizador em concreto, que pode, designadamente, não se conseguir registar, não conseguir aceder à respectiva conta, não conseguir colocar uma ordem de compra ou uma licitação, colocar uma ordem compra ou uma licitação que não venha a ser tida em consideração ou não receber determinadas comunicações (por exemplo de licitação ultrapassada) ou receber comunicações erradas.

Nem a CABRAL MONCADA LEILÕES nem os seus representantes, trabalhadores ou colaboradores poderão, em caso algum, ser responsabilizados por quaisquer problemas de funcionamento da plataforma online da CABRAL MONCADA LEILÕES www.cml.pt

No caso de se verificar um problema de funcionamento da plataforma num leilão online, a CABRAL MONCADA LEILÕES poderá, mas não se encontra obrigada a, repetir o leilão afectado ou recolocar os bens afectados em novo leilão presencial ou online.

DEPOIS DO LEILÃO – PRESENCIAL OU ONLINE

Se comprar um bem em leilão, presencial ou online, quais as minhas obrigações?

1. 1. Por cada lote, deverá pagar o montante total da venda, isto é, o montante da arrematação (valor de martelo) a que acresce a comissão do comprador, a qual incide por escalões, acrescida de 23% de IVA:

até € 300 (inclusive)	(20%) 24,60%, IVA incluído
na parte que exceda € 300 e até € 1.000 (inclusive)	(18%) 22,14%, IVA incluído
na parte que exceda € 1.000 e até € 3.000 (inclusive)	(15%) 18,45%, IVA incluído

na parte que exceda € 3.000 e até € 20.000 (inclusive)	(12%) 14,76%, IVA incluído
na parte que exceda € 20.000	(10%) 12,30%, IVA incluído

2. Deverá levantar o bem.

Pagamento e levantamento de bens adquiridos:

Prazo: devem ser efectuados nos **dez (10) dias seguintes à data da compra**; o levantamento de qualquer bem só será autorizado depois de paga a quantia total da venda, nos termos adiante referidos.

Forma: independentemente da nacionalidade do comprador (sendo necessária a sua identificação completa), o pagamento pode ser efectuado através de:

- **Multibanco;**
- **Transferência bancária** (deverão ser indicados o n.º do leilão, o n.º do lote e o n.º de licitação do cliente);
- **Cheque visado** (deverá ser emitido à ordem de **Sociedade Comercial de Leilões “O Pregão”, Lda.**; as despesas a que haja lugar são da responsabilidade do comprador);
- **Numerário até € 3.000** (Nota: valores superiores a esse montante deverão ser efectuados pelo comprador directamente nas contas abaixo indicadas; **não é aceite numerário para pagamento de bens adquiridos nos leilões online**);

LEILÕES PRESENCIAIS E LEILÕES ONLINE

Banco: Banco BPI, S.A.

Nome da conta: Sociedade Comercial de Leilões “O Pregão”, Lda.

IBAN: PT 50 0010 0000 5034 1370 0014 2

SWIFT Code: BBPIPTPL

Posso comprar um lote retirado de leilão?

Bens retirados de um leilão por não terem sido licitados podem ser vendidos posteriormente pelo valor de base, acrescido da comissão e imposto devidos, nos termos do art. 9.º das Condições Negociais Relativas aos Compradores. **Tais bens não são negociáveis em nenhum caso.**

Decorrido o referido prazo de dez (10) dias sem que o bem pago tenha sido levantado pelo comprador, este ficará responsável pelo pagamento das despesas de armazenamento, nos termos da tabela em vigor:

CUSTOS DE ARMAZENAGEM DE LOTES ADQUIRIDOS todos os leilões, presenciais e online

Mobiliário/Objects grandes		Objects pequenos	
Até 30 dias	Após o 30.º dia	Até 30 dias	Após o 30.º dia
Gratuito	30 € + 2 € por dia	Gratuito	30 € + 1 € por dia

LEILÕES ONLINE – ADJUDICAÇÃO A TERCEIRO EM CASO DE ATRASO NO PAGAMENTO

Decorrido o referido prazo de dez (10) dias sem que o pagamento devido tenha sido efectuado, a CABRAL MONCADA LEILÕES reserva-se o direito de vender o bem a terceiro pelo seu valor de arrematação ou de o recolocar em venda num leilão online, sem que o cliente comprador se possa opor ou pedir qualquer indemnização.

IMPORTANTE

PREVENÇÃO E COMBATE AO BRANQUEAMENTO DE CAPITAIS E AO FINANCIAMENTO DO TERRORISMO

A Lei n.º 58/2020, de 31 de agosto, procedeu à segunda alteração à Lei n.º 83/2017, de 18 de agosto, transpondo para a ordem jurídica portuguesa a Diretiva (UE) 2018/843 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 30 de maio de 2018 (Diretiva), comumente designada como a “Quinta Diretiva AML” e o Regulamento n.º 314/2018 de 25 de Maio, sujeitam a CABRAL MONCADA LEILÕES ao cumprimento dos deveres gerais de

PCBC/FT. O dever de identificação e diligência (art. 23.º e segs. da Lei 83/2017 e art. 5.º do Regulamento) é exigível para o estabelecimento de relações de negócio, bem como para a realização de transacções ocasionais de montante igual ou superior a € 15.000, independentemente da forma de pagamento e de a transacção ser realizada através de uma única operação ou de várias operações aparentemente realizadas entre si.

REGULAMENTO GERAL DE PROTECÇÃO DE DADOS

Nos termos e para os efeitos do RGPD e conforme a Política de Privacidade a que está adstrita, e para que se remete, a CABRAL MONCADA LEILÕES compromete-se a tratar os dados pessoais de forma lícita, com respeito pelo princípio da boa-fé e com absoluta confidencialidade, garantindo que os dados pessoais recolhidos são adequados, pertinentes e não excessivos relativamente às finalidades para que são recolhidos e tratados.

CITES - CONVENÇÃO SOBRE O COMÉRCIO INTERNACIONAL DAS ESPÉCIES DE FAUNA E FLORA SELVAGENS AMEAÇADAS DE EXTINÇÃO

Todos e cada um dos bens incorporando materiais de espécies da fauna e flora selvagens protegidas, colocados em venda pela CABRAL MONCADA LEILÕES, foram previamente certificados em conformidade com as disposições da CITES. Nos termos da legislação aplicável, o respectivo comprador deverá solicitar o novo registo em seu nome junto da autoridade competente.

REGIME JURÍDICO DA OURIVESARIA E DAS CONTRASTARIAS

Nos termos da Lei n.º 98/2015, de 18.8.2015, e Dec. Lei n.º 44/2016 de 17.8.2016, todos e cada um dos bens constituídos por metais preciosos, colocados em venda pela CABRAL MONCADA LEILÕES, observam o disposto no referido diploma e respectivo regulamento, encontrando-se devidamente contrastados sempre que tal é legalmente exigível.

INFORMAÇÃO PRESTADA NOS TERMOS DA LEI 144/2015 (ENTIDADES DE RESOLUÇÃO ALTERNATIVA DE LITÍGIOS DE CONSUMO)

Em caso de litígio o consumidor pode recorrer a uma Entidade de Resolução Alternativa de Litígios de consumo:

Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo de Lisboa - <http://www.centroarbitragemlisboa.pt/>

Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo do Vale do Ave/Tribunal Arbitral

<http://www.triave.pt/>

CIAB – Centro de Informação, Mediação e Arbitragem de Consumo (Tribunal Arbitral de Consumo)

- <http://www.ciab.pt/pt/>

CNIACC – Centro Nacional de Informação e Arbitragem de Conflitos de Consumo

- <http://www.arbitragemdeconsumo.org/>

Centro de Arbitragem de Conflitos de Consumo do Distrito de Coimbra

- <http://www.centrodearbitragemdecoimbra.com>

Centro de Informação, Mediação e Arbitragem de Conflitos de Consumo do Algarve

- <http://www.consumoalgarve.pt>

Centro de Informação de Consumo e Arbitragem do Porto

- <http://www.cicap.pt>

Mais informações em Portal do Consumidor www.consumidor.pt

A presente síntese tem natureza meramente informativa. Não substitui nem dispensa a consulta das Condições Negociais em vigor, reproduzidas nos Contratos, nos Impressos de Inscrição para Licitação Presencial, de Ordem de Compra / Pedido de Licitação Telefónica, publicadas em todos os catálogos da CABRAL MONCADA LEILÕES e disponíveis no site www.cml.pt.

LEILÕES ONLINE

1376

ANTIGUIDADES & OBJECTOS DE DECORAÇÃO

20 a 26 de Junho

1377

PRATAS & JÓIAS

27 Junho a 3 de Julho

1378

ANTIGUIDADES & OBJECTOS DE DECORAÇÃO

4 a 10 de Julho



Tradição à Mesa

VINHOS E RECEITAS DO TURF CLUB

“Tradição à Mesa - Vinhos e Receitas do Turf Club”, com prefácio de Virgílio Nogueiro Gomes, é uma obra profusamente ilustrada, que descreve o culto da mesa, num dos clubes com maior tradição em Portugal. Foram convidados a participar nesta edição vinte sócios do Turf Club. Os sócios participantes dividem-se em dezassete produtores de vinho, dois de azeite e um de figos. Todos descrevem o historial das suas casas agrícolas, selecionam os seus vinhos e divulgam receitas inéditas cozinhadas e saboreados nos ambientes únicos das suas quintas. Os vinhos de grande qualidade selecionados, representam a maior parte das regiões vinícolas de Portugal. Dentro dos vinhos apresentados, dão-se a conhecer - os tintos, os brancos, os rosés e até os vinhos generosos; alguns deles chamados vinhos de quinta. Para complementar esta associação dos vinhos à gastronomia, o Turf Club contribuiu também com receitas únicas de pratos servidos no dia a dia aos seus sócios. O azeite e o figo também têm um destaque nesta edição. Conforme escreve no prefácio Virgílio Nogueiro Gomes: “Um dos ingredientes mais importantes em Portugal é, seguramente, o azeite, que tem bons exemplos no livro, assim como os figos, tão polivalentes para entradas como para finalizar uma refeição.”

Tudo isto poderá encontrar e saborear nesta obra de grande formato com capa dura.

Título: “Tradição à mesa - Vinhos e Receitas do Turf Club”

Prefácio: Virgílio Nogueiro Gomes

Autores: Vários

Fotografia: Vasco da Cunha Monteiro e outros

Versão: Portuguesa

Formato: 27,5 cm x 29 cm

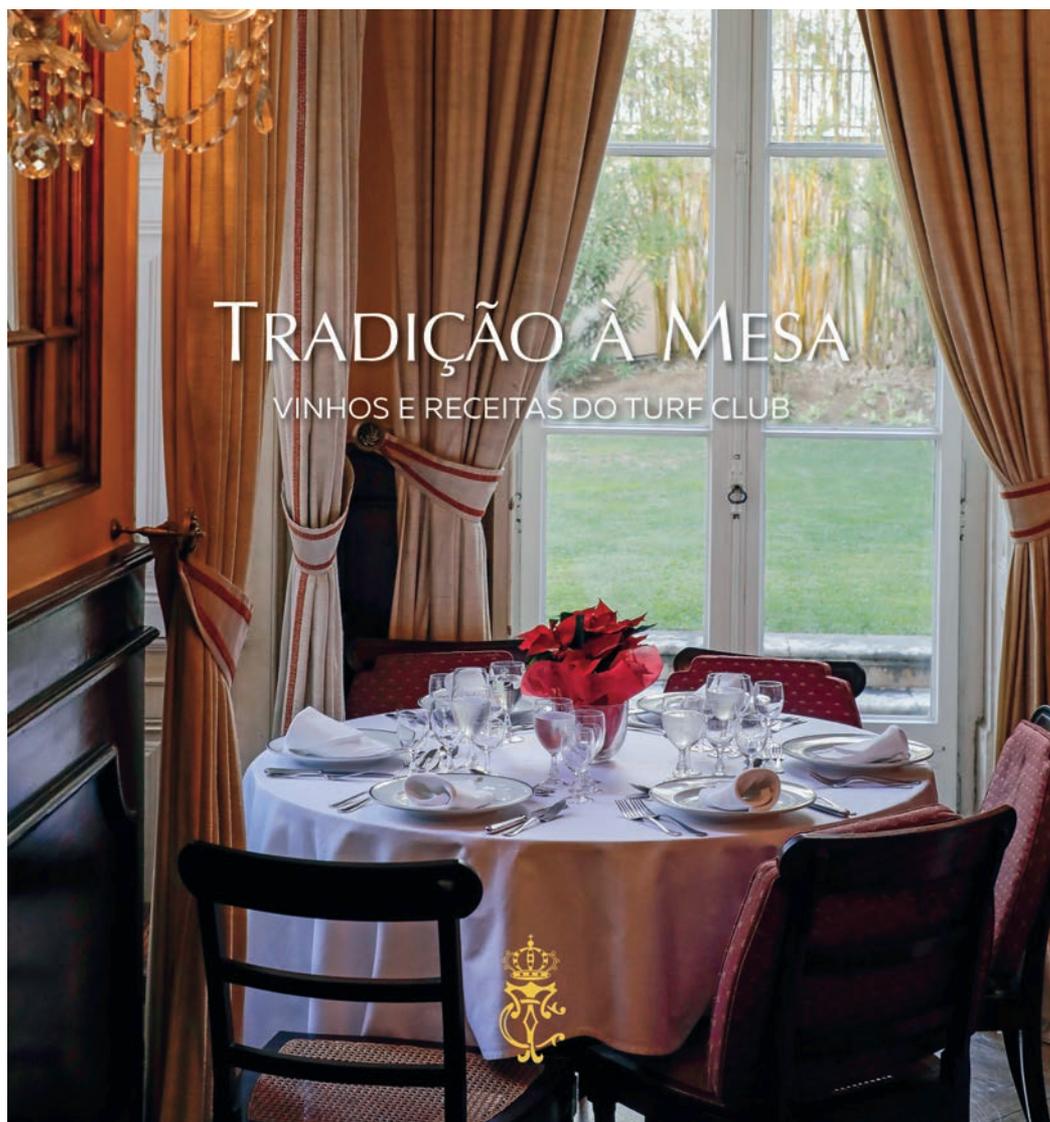
Nº páginas: 176

Papel: Couché

Acabamento: Capa dura

€45 (IVA incluído)

Portes € 6



GERÊNCIA - MANAGING PARTNERS

Miguel de Barros Serra Cabral de Moncada - *Jur.*
Pedro Maria de Saldanha e Sousa Mello e Alvim - *Jur.*

DIRECÇÃO

Filipe Costa
Luís Costa Brandão
Leonor de Alvim

SECRETARIA GERAL | RECURSOS HUMANOS

info@cml.pt
Head of Department Pedro Maria de Alvim - *Jur.*
Luísa Castelo Branco - *Jur.*

CUSTOMER CARE

Head of Department Leonor de Alvim
Carlos Correia de Carvalho
Luísa Perry Vidal
Mafalda Cabral de Moncada
Maria Luísa de Lucena

TESOURARIA | VENDEDORES E FORNECEDORES

tvf@cml.pt
Head of Department Dulce Quaresma
Diogo Wagner de Alvim
Maria Guimaráes da Silva

TESOURARIA | COMPRADORES

tc@cml.pt
Rosário Azevedo
Helena Bairrão Oleiro
Alexandra Gameiro
Maria Guimaráes da Silva

SHIPPING SUPPORT

shipping@cml.pt
Clara Ferraz
Pedro Brum da Silveira

COMUNICAÇÃO E IMAGEM | DESIGN GRÁFICO & REDES SOCIAIS

Head of Department Filipe Costa
Joana Ramos de Magalhães
Susana Isidro

SET DESIGN | LOGÍSTICA

Head of Department Carlos Correia de Carvalho
Miguel Jerónimo
António Jerónimo
Cátia Monteiro

AVALIAÇÕES

Head of Department Miguel Cabral de Moncada
Luís Costa Brandão
Isabel Maria Mónica
Carolina Pelletier Fontes (Estagiária)
Nuno Prisal (Estagiário)

LEILÕES PRESENCIAIS

Head of Department Mariana Soares Mendes
Isabel Maria Mónica
Teresa Almeida Garrett
Fotografia Vasco Cunha Monteiro
Tradução Paulo Fernandes

Rua Miguel Lupi, 12 A/D • 1200-725 Lisboa • Portugal
Tel [+351] 213 954 781 | Fax [+351] 213 955 115
info@cml.pt | *www.cml.pt*

LEILÕES ONLINE

online@cml.pt
Head of Department Luís Costa Brandão
Inês Branco
Susana Isidro
Rita Reynolds de Souza
Carolina Medeiros (Estagiária)
Fotografia Luís Sousa

LEILÕES ONLINE DE MOBILIÁRIO| ESPAÇO ALAMEDA

alameda@cml.pt
Head of Department Miguel Jerónimo
António Jerónimo
Pedro Mendes
Daniel Ferreira Pinto
Miguel Maria Jerónimo

CONSERVAÇÃO & MANUTENÇÃO

Elizabete Pereira
Cátia Monteiro
Ana Afonso
Edite Castro

PERITOS

Head of Department Filipe Costa
Armas Antigas Eduardo Nobre
Arte Lusíada e Colonial Hugo Miguel Crespo
Arte Oriental Artur Ângelo
Livros e Manuscritos Pedro de Azevedo
Moedas e Artes Decorativas Luís Castelo Lopes
Pintura Portuguesa Gabriel Laranjeira Lopes
Pratas e Jóias Henrique Correia Braga/Sofia Ruival Ferreira
Relógios Cte. Luís Couto Soares/Pêndulo Real

CONSULTORES

Artes Plásticas Frederico Ramires
Arte Tribal Fernando Moncada
Brinquedos Frederico da Cunha
Mobiliário Pedro Madureira
Pintura Estrangeira Carlos Ramires
Uniformes Militares Pedro Soares Branco
Vinhos Francisco Peres
Isabel Andrade Dias



CABRAL
MONCADA
LEILÕES
ART AUCTIONEERS | LISBOA

ACADEMIA CABRAL MONCADA LEILÕES

academia@cml.pt
Project Manager Bernardo Gaivão

FORNECEDORES

Head of Department Filipe Costa
Logística & Transportes - TRANSPORTES JERÓNIMO, Lda.
Gestão de Sistemas Informáticos - PROCOORDENA
- Sistemas de Informação, Lda.
Website e Aplicações Informáticas - ACL - Serviços de
Informática, Lda.
Produção de Catálogos - SCRIBE - Produções Culturais, Lda.
Pré-Impressão & Impressão de Catálogos - AGIR

DEPÓSITO LEGAL
501856/22



All items with an upper estimate value equal to or above € 5.000
in our Live Auctions are searched against the ALR database.

Jogos Cruzados



Viagens entre
Oriente e Ocidente

15 jun –
25 set 2022

MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA

MECENAS DA EXPOSIÇÃO
EXHIBITION SUPPORTED BY



MECENAS / SPONSOR

MEDIA PARTNERS





Miguel Cabral de Moncada
MANAGING PARTNER



Pedro Maria de Alvim
MANAGING PARTNER



Filipe Costa
DIRECTOR



Luís Costa Brandão
DIRECTOR



Leonor de Alvim
DIRECTORA



Luísa Castelo Branco
**SECRETARIA GERAL
RECURSOS HUMANOS**



Carlos Correia de Carvalho
**SET DESIGN &
CUSTOMER CARE**



Luísa Perry Vidal
CUSTOMER CARE



Mafalda Cabral de Moncada
CUSTOMER CARE



Maria Luísa de Lucena
CUSTOMER CARE



Dulce Quaresma
**TESOURARIA | VENDEDORES
E FORNECEDORES
Head of Department**



Diogo Wagner de Alvim
**TESOURARIA | VENDEDORES
E FORNECEDORES**



Maria Guimarães da Silva
**TESOURARIA | VENDEDORES
FORNECEDORES | COMPRADORES**



Rosário Azevedo
TESOURARIA | COMPRADORES



Helena Bairrão Oleiro
TESOURARIA | COMPRADORES



Alexandra Gameiro
TESOURARIA | COMPRADORES



Clara Ferraz
SHIPPING SUPPORT



Pedro Brum da Silveira
SHIPPING SUPPORT



Mariana Soares Mendes
**LEILÕES PRESENCIAIS
Head of Department**



Isabel Maria Mónica
**LEILÕES PRESENCIAIS &
AVALIAÇÕES**



Teresa Almeida Garrett
LEILÕES PRESENCIAIS



Joana Ramos de Magalhães
**DESIGN GRÁFICO &
REDES SOCIAIS**



Inês Branco
LEILÕES ONLINE



Susana Isidro
**LEILÕES ONLINE &
REDES SOCIAIS**



Rita Reynolds de Souza
LEILÕES ONLINE



Pedro Mendes
**LEILÕES ONLINE
DE MOBILIÁRIO
ESPAÇO ALAMEDA**



Daniel Ferreira Pinto
**LEILÕES ONLINE
DE MOBILIÁRIO
ESPAÇO ALAMEDA**



Miguel Maria Jerónimo
**LEILÕES ONLINE
DE MOBILIÁRIO
ESPAÇO ALAMEDA**



Vasco Cunha Monteiro
**LEILÕES PRESENCIAIS
Fotografia**



Luís Sousa
**LEILÕES ONLINE
Fotografia**



Miguel Jerónimo
**LOGÍSTICA & TRANSPORTES
Transportes Jerónimo, Lda.**



António Jerónimo
**LOGÍSTICA & TRANSPORTES
Transportes Jerónimo, Lda.**



Cátia Monteiro
**LOGÍSTICA &
MANUTENÇÃO**



Elizabete Pereira
**CONSERVAÇÃO
& MANUTENÇÃO**



Ana Afonso
**CONSERVAÇÃO
& MANUTENÇÃO**



Edite Castro
**CONSERVAÇÃO
& MANUTENÇÃO**





